

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

19 grudnia 2003 r., nr 51 (663) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

MŁODZI W NOWEJ HUCIE

W dniach 10-11 grudnia br. w Nowohuckim Centrum Kultury odbyła się dwudniowa konferencja Forum Nowa Huta. Wzięło w niej udział szerokie grono osób, zarówno naukowców, ludzi kultury, samorządowców, działaczy społecznych, jak przede wszystkim tych, którym na sercu leżą sprawy aglomeracji nowohuckiej. Jej głównym celem było zaprezentowanie badań socjologicznych, programu przeciwdziałania przestępczości oraz pakietów edukacyjnych w zakresie walki z patologiami wśród dzieci i młodzie-

ży. W debacie i dyskusji do tych interesujących materiałów odnosił się praktycy, eksperci i samorządowcy. Tym tekstem mam nadzieję zachęcić Czytelników do dyskusji o sytuacji wśród młodzieży oraz podejmowaniu działań zmierzających do prawidłowego wychowania eliminującego zjawiska patologiczne. Będziemy powracać do materiałów przedstawionych na forum i liczymy na głosy Czytelników prezentujące własne doświadczenia i przemyslenia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

LECH WAŁĘSA W HTS

W sobotę, 13 grudnia, do Huty im. T. Sendzimira przyjechał były prezydent i przywódca „Solidarności” Lech Wałęsa. Ta wizyta była związana z 22. rocznicą wprowadzenia stanu wojennego w naszym kraju. Prezydent złożył kwiaty pod pomnikiem „Solidarności” przed halą byłego Zgromadzenia. Wcześniej został przywitany przed bramą główną przez dyrektora naczelnego huty Jacka Wolińskiego. Piszemy o tym na str. 4.

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

art. BIUROWE
BUDOWA, Kraków 642-24-24
os. Młodości 8, 625-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

piast
PLAC TARGOWY
os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16
**ZAPRASZAMY NA PRZEDŚWIĄTECZNE
UDANE ZAKUPY**
❑ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB
W CENACH PROMOCYJNYCH
❑ WSZYSTKIE TOWARY
W NISKICH CENACH
ŻYWE RYBY W SPRZEDAŻY OD 16 GRUDNIA

CENTRALNY OD ŚWIĘTA



– Zabłyśną w tym roku czy nie? – zastanawiali się mieszkańcy centralnych osiedli Nowej Huty, mając na myśli świąteczne oświetlenie głównego odcinka alei Róż. Kilka dni służby zakładu Gospodarki Ko-

munalnej zmagaly się tu z instalacjami elektrycznymi świątecznych światełek. Wreszcie... 16 grudnia zabłyśły!

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

MUMIA W DYWANIE

W jednej z piwnic w os. Szklane Domy zamurowano kobietę. Zmumifowana, owinięta w dywan pewno czekała w pozycji półsiedzącej na tych, co ją odnajdą. Pewno czekała i na tych, którzy rozwiążą zagadkę jej śmierci.

(inf. wł.) 12 grudnia (w piątek) ok. godz. 11.00 w południe zawiadomiono VIII KP, że w jednej z piwnic bloku nr 1 w os. Szklane Domy znaleziono zamurowane zwłoki kobiety.

Chyba jeszcze długo przebywała-

by kobieta w tak przygotowanym grobowcu, gdyby nowy właściciel mieszkania przy okazji jego remontu nie zechciał uporządkować i piwnicznego pomieszczenia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 13)

„GŁOS” NA BOŻE NARODZENIE

Świąteczny numer „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, bardziej kolorowy i w większej objętości, ukaże się już we wtorek 23 grudnia. Cena bez zmiany.

RESTAURACJA
Zapraszamy na
BAL
SYLWESTROWY
Z ORKIESTRA
SANTORINI
Kraków, ul. Bulwarowa 35b
ZADZWOŃ! Tel: 644-91-11

TAXI BARBAKAN 96-61

psb ZILMEX
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
CENA: 999,-
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95, 684-15-50
czynne od 7.00 do 17.00
ul. Księcia Józefa 84 429-97-96

reklamowe kalendarze
Krajków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl
*Przykładowa cena netto (+22% VAT)
skalowana przy ilości 200 szt.
z jednokolorowym nadrukiem.

CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo
PROMOCJA!
Kocioł 2-funkcyjny
BUDERUS
24 kW Economy
prod. Niemcy
tylko 2.299 zł!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty • karty kredytowe • leasing

SYLWESTER
W LUSTRZANEJ SALI TAŃCA
os. Górali 4
♦ jak zawsze wspaniała zabawa
♦ nadal niska cena
– 190 zł od osoby
Inf. i rezerwacja: tel. 644-38-98, 642-28-70

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7. Tel. 644-12-25

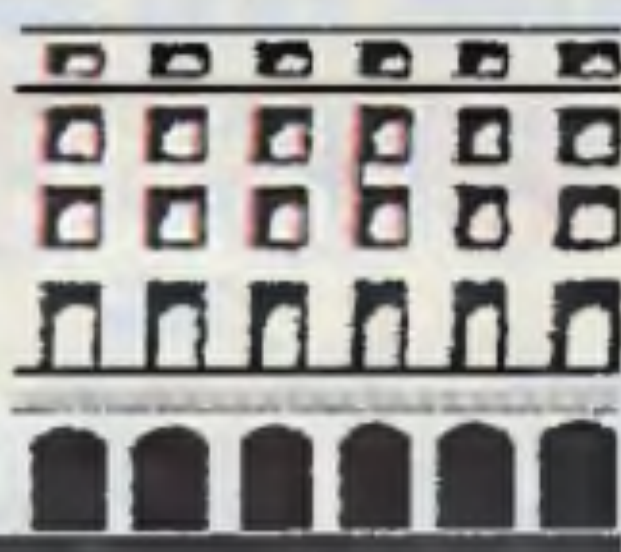
DELIKATESY
ZIKO
✓ Mąka tortowa PZZ 1 kg – 1,35
✓ Olej „Kujawski” 1 l – 4,39
✓ Majonez „Kielecki” 310 g – 3,29
✓ Chrzan „Polonaise” 180 g – 1,99
✓ Brzoskwinie w puszcze „Helco” 850 g – 5,99
os. Piastów 60

SPRZEDAŻ KARPIA ŻYwego
os. Kolorowe 16A
ul. Kobierzyńska 42
KARP PATROSZONY
NIE PRZEGAP

TA SAMA
za 15 zł albo za 30 zł
KARAT 50% ZA ZAMÓWNIENIEM
1,7 do 2 m



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• W środę 17 bm. w Domu Komatanta w os. Górali powołano „Małopolską Fundację Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego”, której celem będzie niesienie pomocy i wsparcia komatantom, zabezpieczenie cennych zbiorów historycznych i ich udostępnianie młodym pokoleniom.

• Radny S. Pietrzyk zgłosił interpelację w Radzie M. Krakowa w sprawie wyburzenia opuszczonych i zaśmieconych garaży w os. Centrum E nieopodal pl. Centralnego. (P)

CENKO NA PRZETARGU

Przedostatni w tym roku przetarg odbył się na początku grudnia. Pod młotek w nowohuckiej aglomeracji trafiło tylko 14 lokali. Wynajęto cztery pustostany. Dwa garaże znalazły najemców w os. Albertyńskim 31 za 4,41 zł/1 m kw. oraz w os. Spółdzielczym 2 A za 5 zł/1m kw. Podobną stawkę uzyskał trzeci wolny lokal w os. Teatralnym 25 o pow. 134 m kw., bo 4,40 zł za 1 m kw. Jedynie nieco powalczono o lokal w os. Słonecznym 9 o pow. 83 m kw. Licytację rozpoczęto od stawki 17 zł za 1 m kw., a zakończono na 21 zł. Najemca zamierza tutaj otworzyć usługi fryzjerskie i solarium. (sp)

SZANSA DLA WYSOKICH

Renomowana amerykańska superagencja modelek z Nowego Jorku IMG Models na początku stycznia odwiedzi Kraków. Łowcy twarzy zamierzają tu znaleźć talenty na światowe wybiegi i twarze do kampanii reklamowych, głównie kosmetyków. Z amerykańską agencją współpracuje RORES MODELS. Szanse na oferty mają jednak bardzo wysokie dziewczyny, min. 175 cm, które ukończyły 15 lat, a nie przekroczyły 19. Zgłoszenia do castingu można zostawić w Salonie Mody „7” na ul. Wiślniej 4 do 31 grudnia. Rores Models – Zygmunt Fura, telefon 0048-502-898-930. Adres WWW: www.rores.newfaces.prv.pl.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Tadeusz KACZOR, lat 83
Mieczysława KMON, lat 70
Janina KOCZOROWSKA, lat 72
Walenty Krzyżostanek, lat 67
Jerzy MARSZAŁOWICZ, lat 72
Konstanty MIGDAŁ, lat 56
Kazimierz WARDYŃSKI, lat 76

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

NADCHODZI ZIMA



W tym roku aura jest wyjątkowo łaskawa dla zmotoryzowanych. Jedynie w październiku było kilka chłodniejszych dni, a listopad był prawdziwie jesienny. Dopiero w grudniu pojawiły się pierwsze opady śniegu. MPO, które odpowiada za obszar III obejmujący m.in. starą dzielnicę Nowa Huta jest przygotowany do odparcia ataku zimy. W ostatnich dniach na nowohuckich ulicach pojawiły się już pierwsze solarki skutecznie zwalczając gołoledź. Jak mnie poinformował dyspozytor MPO Robert Dudek, do dyspozycji w każdej chwili jest 16 solarek (dokupiono w tym roku dwie), 11 piaskarek, 4 ciągniki, 2 plugi wirmikowe oraz jeden

samochód oplużony. Na składowiskach zgromadzono 2500 ton soli, 1000 ton żużlu z solą i 50 ton piasku, który głównie używany jest do posypywania chodników przy głównych ciągach ulicznych. Przypominamy, że MPO odpowiada za stan dróg wojewódzkich, powiatowych i gminnych. Natomiast za drogi lokalne oraz chodniki tam położone odpowiadają właściciele i zarządcy nieruchomości.

W razie ataku zimy można kontaktować się albo ze miejskim sztabem Akcji Zima pod nr tel. 254-14-29 lub dyspozytorem MPO w obszarze III nr tel. 64-62-250.

(sp) Fot. Marcin Pietrzyk

POLECAMY RYBY

Mam nadzieję, że mimo zmieniających się zasad obowiązujących w naszym kościele, wiele osób uszanuje dawną tradycję i nadal będzie spożywać podczas Wigilii potrawy postne, w tym rybę. Polecam zakup żywych ryb na placu targowym „Piast”, os. Piastów 60a pochodzących od znanych polskich hodowców. Można tu kupić tradycyjnego karpia w cenie 12 zł/kg, amura po 13 zł/kg, lina po 16 zł/kg, szczupaka po 21 zł/kg, a nawet karasia po jedyne 7 zł/kg. Stoisko przy ELMARZE, wejście nieopodal ronda jest czynne 24 godziny. Polecam także zakupy w Rybiarni REDA w os. Stalowym 16 (dawny DMR), tu także kupimy świeżą rybę różnych gatunków, a ponadto wyroby garmazeryjne z ryb po przystępnych cenach, śledzie w różnym wydaniu, a nawet karpia po żydowsku. Kiermasz rybny jest czynny do godz. 21.00 (P)

Wybieramy Człowieka Roku i Najlepszego Kolportera

KTO ZOSTANIE?

Od kilku lat wybieramy nowohucia-nina roku. Dotychczas tytuły zdobyli restaurator Stanisław Kmita, organizator imprez w NCK Jerzy Kujawski, b. dyr. HTS Piotr Janeczka, o. Niward Karsznia oraz Ferdynand Nawratil dyr. NCK. Prosimy o zgłoszenia kandydatów lub kandydatek wraz z uzasadnieniem kierować pod adres redakcji (patrz: stopka).

Prosimy też o zgłaszanie kandydatur do tytułu najlepszego kolportera. (p)

CENTRALNY OD ŚWIĘTA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Świąteczne dekoracje na drzewach w Alei Róż (na razie tylko z jednej strony), które po raz pierwszy pojawiły się poprzedniej zimy sprawiają, że mimo szarości centrum naszej dzielnicy, to miejsce cieszy. Tym bardziej, że teraz światła będzie więcej. Zwiększono bowiem liczbę świetlnych kurtyn na drzewkach w samej Alei Róż, a dodatkowo, światłkami ubranych zostanie 30 drzew na samym Placu Centralnym. A świąteczne choinki pojawiły się nie tylko w Alei Róż. Swoje choinki, w ramach sponsoringu ma również na Placu Centralnym MPEC.

Świątecznych dekoracji miasta przybiera z roku na rok. Jeżeli chodzi o obszar Nowej Huty to tej zimy choinka stanęła także na Rondzie w okolicy al. Pokoju, przy M-1. Tę z kolei –

sponsoruje MPO.

– Podobnie jak w tamtym roku świątecznymi iluminacjami objęte będą Stary Rynek, Aleja Róż i Rynek Podgórski, a choinki – staną na Placu Wolnica, Placu Inwalidów Placu Wszystkich Świętych, na Wielopolu. Oczywiście na Rynku. Oprócz tego „świąteczne zwisy” zawisną nad ulicami prowadzącymi do rynku: Grodzką, Szewską, Bracką, Floriańską i Sławkowską. Na latarniach wokół Rynku zawisną ozdobne elementy, a latarnie na ul. Piłsudskiego zostaną udekorowane „śnieżynkami”. W tym roku ozdobnych elementów będzie więcej niż w tamtym – podkreśla Teresa Kowalińska kierownik Działu Czystości w Zarządzie Gospodarki Komunalnej UMK. Świąteczne iluminacje miasta zostaną wygaszone w połowie stycznia nowego roku. (kl)

OPŁATKOWE SPOTKANIE WOLICZAN

12 grudnia dzielili się opłatkiem w klubie „Jedność” starsi i młodszy Woliczanie. Na stołach znalazły się przygotowane przez woliczanki potrawy wigilijne. Śpiewano kolędy i ludowe pastorałki. Piątkowe spotkanie trwało do późnego wieczora. Młodzi i dorośli łamiąc się opłatkiem życzyli sobie nawzajem „Aby się darzyło, kopiło... cały rok”. Takie przedświąteczne spotkanie i radosne kolędowanie zaczyna już być tradycją w tym osiedlu, a to za sprawą organizatorów: pracowników klubu „Jedność” i członkiń Koła „Woliczanki”. (jdz)



JUNKERS VAILLANT

ARISTON BERETTA

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ ◆ TRANSPORT ◆ RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

ELBA
Bieliński Plac Targowy I piętro
SKLEP Z BIELIZNĄ I ODZIEŻĄ
ZAPRASZA NA
PRZEDŚWIĄTECZNE ZAKUPY

Mieszkańcom nieruchomości: os. Uroczę 5
os. 2 Pułku Lotniczego 45, os. Centrum A bl.7
os. Jagiellońskie 35

Zdrowych i Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności w Nowym 2004 Roku życzą:
Zarząd i Pracownicy Spółki

Zarządca Nieruchomości ADM-1 „KROWODRZA”
Kraków, os. Uroczę 4, ul. Rydla 7



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

TRAS NOWOCZESNE OKNA
O K N A S A PCW, DREWNIANE
RABATY do 41,5%
Plac Targowy Bieliński, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

ŚWIĄTECZNI PRZEBIERAŃCY „PO ANGIELSKU”

O potrzebie nauki języka angielskiego dziś już chyba nikogo przekonywać nie trzeba. Zgodni w tym byli uczniowie 36 Gimnazjum w os. Dywizjonu 303, a także ich nieco młodszy koleś z czterech nowohuckich szkół podstawowych, dla których gimnazjaliści przygotowali świąteczny konkurs przebierańców po... angielsku. Angielscy byli nie tylko przebierańcy, ale również – obowiązujący na ten moment – język.

Gości witał transparent – oczywiście po angielsku – „WELCOME”, a konkurs otworzyła parada świątecznych przebierańców.

– I’am „angel” – mówi jedna z uczestniczek parady, czyli Anna Kozłowska z klasy III „e”. Agnieszka Piskorz z II „c”, „is devil”, podobnie jak Agnieszka Garus i Joanna Kopińska – obie z III „e”.

– Bardzo lubimy uczyć się języka angielskiego – mówi „anioł”. Ania i jej dwie koleżanki uczą się angielskiego jeszcze dodatkowo, po lekcjach. Agnieszka Piskorz mówi, że nauka języka w szkole wystarcza dla tych, którzy „dobrze łapią język” i „chcą się uczyć”. Ona uczy się języka piąty rok, tylko w szkole. Nabyte umiejętności miała nawet sposobność wykorzystać, gdy na Rynku Krakowskim turysta zagraniczny spytał o drogę. – Użyłam podstawowych słów „kierunkowych” po angielsku i ręk – przyznaje Agnieszka. – Dogadaliśmy się...

– W tym roku byli u nas znajomi z Anglii, a z nimi dziewczyna w moim wieku. Musiałam z nią rozmawiać po angielsku: mówiła bardzo szybko i niewyraźnie, ale dogadałyśmy się – mówi druga Agnieszka.

Wszystkie chcą pogłębiać znajomość angielskiego. Z myślą o przyszłej pracy. – Znajomość języków, a szczególnie angielskiego, głównie dziś używanego, jest przydatna teraz, gdy jesteśmy w Europie – stwierdzają dziewczyny zgodnie.

Pani Agnieszka Pisarczyk uczy języka angielskiego w Gimnazjum 36: – W tym roku wszystkie zadania konkursowe związane są ze świętami Bożego Narodzenia. Dzisiejsza impreza jest drugą edycją „Dnia Angielskiego”. W ub. roku był on organizowany tylko na terenie naszego Gimnazjum, w tym roku – jest to impreza dla uczniów klas szóstych okolicznych szkół podstawowych. SP: 52, 100, 143 i 155. Chcemy – obok małego sprawdzianu ze znajomości języka – zintegrować młodzież szkół podstawowych z naszymi uczniami i zaprosić do nauki w naszym gimnazjum. Nauka języka angielskiego w Gimnazjum 36 odbywa się w grupach, wyłonionych na podstawie testu językowego. Grupy liczą około 15 osób. I tak trzy klasy pierwsze podzielone są na 6 grup zaawansowania.

Czy w ten sposób można dobrze nauczyć się języka?

– Robimy wszystko, by tak się stało. Organizujemy dużo imprez dodatkowych, zachęcamy dzieci do udziału w różnego typu konkursach wewnętrznych, zachęcamy do udziału w olimpiadzie przedmiotowej. Niemal co roku mamy albo olimpiadę, albo laureata jakiegoś konkursu językowego. Uczę języka angielskiego już piąty rok, i wydaje mi się, że nasi uczniowie należą do pokolenia, które chce poznać język, korzysta z okazji i ma nadzieję, że w przyszłości ten język się przyda –



Trójka „devils” i „angel”, czyli Kinga Piskorz, Joanna Kopińska, Anna Kozłowska i Agnieszka Garus, na co dzień uczennice Gimnazjum nr 36.

mówi pani Agnieszka.

W konkurs zaangażowani są także widzowie. Padają angielskie nazwy ubrań, a jury sprawdza zgodność ubioru według otrzymanej instrukcji (oczywiście napisanej po angielsku). Potem jeszcze będzie wspólne śpiewanie angielskich koled.

W Gimnazjum uczy się dzisiaj 394 uczniów, w Liceum – 444. – Najważniejsze w nauce języka w gimnazjum jest wyłapanie poziomu przygotowania językowego, z jakim przychodzi uczniowie ze szkół podstawowych. Podział na grupy pod kątem zaawansowania sprawia, że uczniowie nie nudzą się, ale pogłębiają znajomość języka. To zaczyna się nam sprawdzać. Z kolei drugi język, moim zdaniem, zostaje wprowadzany za szybko. My wprowadzamy go dopiero w drugiej klasie, w ramach „godzin dyrektorskich” lub kółka językowego. Ponieważ drugi język nie jest przedmiotem obowiązkowym, zależy nam, żeby dzieci któ-

re rozpoczną naukę drugiego języka, ukończyły ją – mówi Maria Dobrowolska, dyrektor Zespołu Szkół w os. Dywizjonu 303.

Konkursy takie, jak ten świąteczny, który odbył się w Gimnazjum 36 9 grudnia br. to nie jedyny sposób na poznanie obcego języka. – Chcieliśmy wydzielić jedno piętro w naszym obszernym budynku „na wyłączenie” dla angielskiego. Marzy mi się, by podczas przerw młodzież miała okazję porozmawiać po angielsku, praktycznie używać języka. Pomagaliby w tym nauczyciele języka angielskiego i liderzy językowi. Nowa matura z języka wymaga przede wszystkim znajomości podstawowych zwrotów, które każdy powinien bez problemu przyswoić, a potem użyć. I będzie taka okazja na przerwach – zapowiada dyrektor Dobrowolska. Dodaje, że młodzi angliści uczą w gimnazjum już od kilku lat i chwali – za pomysły uatrakcyjnienia lekcji. (krys)

NA KLASZTORNEJ BĘDZIE BEZPIECZNIEJ

Na łamach „GTN” ukazywały się informacje o braku bezpieczeństwa na ul. Klasztornej po otwarciu mostu Wanda na Wiśle. Na szczęście o poprawę sytuacji na tej ulicy upominają się także samorządowcy. Radny Maciej Twaróg złożył w IV kadencji Rady M. Krakowa w tej sprawie 10 interpelacji. Dotyczyły one przede wszystkim zabezpieczenia przejść dla pieszych, ograniczenia prędkości przejeżdżających pojazdów, wyremontowania wiat przystankowych. Nie pozostają one bez echa. Udało się utworzyć nowe przejścia – na wysokości parkingu, na wysokości klasztoru oo. Cystersów, na wysokości Błon Mogilskich. Wyremontowano wiat przystankową tuż przy opactwie i utworzono

nową na wysokości Błon Mogilskich. Trwa biurokratyczna walka o nową wiatę i nowy peron przystankowy – dodaje Maciej Twaróg. Udało się wyegzekwować częstsze kontrole policji i SM na Klasztornej, które łapią piratów drogowych, a w niedzielę upominają tych, którzy blokują chodniki na wysokości klasztoru. Blokada sprawia, że rodzice z wózkami są zmuszani do wejścia z dziećmi na pas drogowy! W wyniku mojego ciągłego nachodzenia i interpelacji – dodaje M. Twaróg – ZDiK opracował koncepcję uspokojenia ruchu drogowego na Klasztornej. I tak zostaną zamontowane linie wibracyjne na wysokości przejść dla pieszych, co zmusi kierowcę do zwolnienia pojazdu przed

przejściem. Będą zamontowane spowalniacze na wysokości przejść dla pieszych. To szczególnie istotne na wysokości klasztoru i Błon Mogilskich w stronę mostu Wanda, tam bowiem pojazdy osiągają największą prędkość. Potrzebna będzie ciągła obserwacja ruchu po zamontowaniu tych „szykan” drogowych. Realizacja tych zadań ma nastąpić jeszcze przed świętami Bożego Narodzenia. Także nowy przystanek z nową wiatą na wysokości Błon Mogilskich ma powstać w grudniu br. Jeśli sytuacja się nie poprawi, należy się zastanowić nad zamknięciem ruchu na Klasztornej z wyłączeniem jej mieszkańców i mieszkańców ulic dochodzących – martwi się Maciej Twaróg. Być może jesz-

cze w tym roku kilka posesji tuż u wylotu Klasztornej na most będzie mieć ekrany dźwiękochłonne (obietnica ZdiK) – co było przedmiotem interpelacji. Najpóźniej w przyszłym roku. Na 2004 rok Maciej Twaróg przygotował propozycję, ewentualnie poprawkę do budżetu miasta, co do sporządzenia potrzebnej dokumentacji do remontu Klasztornej w latach 2005–06 łącznie z kanalizacją, której w niektórych miejscach brakuje.

Z ostatniej chwili. W projekcie budżetu M. Krakowa na 2004 r. przedstawionym radnym w środę 17 bm. uwzględniono środki na modernizację ul. Klasztornej i ulic sąsiednich.

(P) Fot. autor

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3

641-67-54

ul. Prądnicza 49, 633-55-45

Wesołych Świąt

Radosnych i pełnych wytnienia Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęścia i wszelkiej pomyślności w Nowym Roku życzy

InterAuto

ul. Kocmyrzowska 1A, Kraków, tel. 12/644-73-43

W ubiegłą środę i czwartek, w Nowohuckim Centrum Kultury odbyła się dwudniowa konferencja „Forum Nowej Huty” poświęcona nowohuckiej młodzieży. Jej organizatorem byli twórcy Miejskiego Programu Prze-

Tydzień

Forum

Nowa Huta

ciwdziałania Przystępczości Młodzieży. W obradach wzięli udział przedstawiciele władz Krakowa, specjaliści z zakresu socjologii i psychologii, animatorzy pracy z młodzieżą, a także przewodniczący nowohuckich Rad Dzielnic. Za podstawę do postawienia diagnozy miały służyć badania przeprowadzone wśród nowohuckich gimnazjalistów przez pracowników Instytutu Socjologii UJ oraz Biura Badań Społecznych Obserwator (szerzej o ich wynikach piszemy na str. 8).

Z zaprezentowanych badań wynika, że poziom poczucia bezpieczeństwa wśród gimnazjalistów jest bardzo niski na terenie całej Nowej Huty oraz że gimnazjaliści stosunkowo często sięgają po używki, do czego może skłaniać łatwa dostępność tych ostatnich. Przy okazji zaprezentowano szereg propozycji pracy z młodzieżą – warsztatów, spotkań i animacji artystyczno-społecznych. To oczywiście cieszy. Cieszy zainteresowanie Nową Hutą i cieszą nowe inicjatywy, które w znaczący sposób mogą przyczynić się zarówno do wzrostu bezpieczeństwa, jak i właściwego wychowania młodzieży.

Trzeba jednak zauważyć, że problem bynajmniej nie dotyczy wyłącznie Nowej Huty, która od jakiegoś czasu prezentowana jest w mediach jako coraz bardziej niebezpieczna dzielnica biedy. Idę o zakład, że identyczne (a może nawet gorsze) wyniki w zakresie poczucia bezpieczeństwa i sięgania po używki wśród młodych ludzi, krakowscy badacze uzyskaliby na Woli Duchackiej, Kurdwanowie czy Bieżanowie. A może takie badania zostaną zrobione dla całego Krakowa? Wyniki uzyskane w Nowej Hucie miałyby o wiele większą wartość poznawczą, gdyby je można było porównać z wynikami innych krakowskich dzielnic.

Jan L. FRANCZYK

AKCJE DLA 70 TYS. HUTNIKÓW

Ponad 70 tysięcy byłych i obecnych pracowników Polskich Hut Stali (huty – Cedler, Florian, Katowice i Sendzimira) otrzyma, zgodnie z ustawą, 15 proc. akcji koncernu. To będzie operacja na bardzo dużą skalę. Konkurs ofert na obsługę operacji wydawania akcji hutnikom, ogłoszony przez PHS, wygrał Beskidzki Dom Maklerski (BDM).

Prawo hutników do akcji wyznacza nie data prywatyzacji, ale komercjalizacji hut, czyli moment, w którym stały się one spółkami skarbu państwa. W każdej z hut pracowało wtedy o wiele więcej osób niż teraz.

Beskidzki Dom Maklerski zamierza z początkiem przyszłego roku utworzyć Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych. Te plany związane są z wejściem Polski do Unii Europejskiej. Z analiz specjalistów z BDM wynika, że lokowanie oszczędności w funduszach inwestycyjnych będzie, wzorem krajów Unii, najpopularniejszą formą oszczędzania. Na początek BDM planuje utworzenie dwóch funduszy otwartych – obligacji i akcyjnego.

Futbolowa reprezentacja HTS

UTRZYMALI SIĘ W LIDZE

Zakończyły się już rozgrywki I ligi krakowskiej halowej piłki nożnej. Jedną z ligowych drużyn była reprezentacja Huty im. T. Sendzimira, występująca pod flagą hutniczego TKKF. To był pierwszoligowy debiut hutniczej drużyny.

W krakowskiej lidze „piątek” gra się systemem wiosna – jesień. Po pierwszej rundzie reprezentacja HTS zajmowała wysokie, szóste miejsce w tabeli. Mieli na koncie 21 zdobytych punktów. Odniesli siedem zwycięstw, z których najcenniejsza była wygrana z mistrzami Krakowa, zespołem Oli Play.

Hutnicy największe problemy mieli z ustabilizowaniem formy. Po bardzo dobrych spotkaniach przychodziły słabsze mecze i niespodziewane porażki z drużynami, które były znacznie niżej notowane w ligowej tabeli.

Runda jesienna okazała się niestety mniej udana od wiosennej. Trener hutniczej reprezentacji, prezes TKKF Kazimierz Pyż, wciąż miał kłopoty ze skompletowaniem najlepszego składu. Kontuzje wyeliminowały kilku podstawowych graczy. Hutnicy rozpoczęli rundę rewanżową od zwycięstwa z zespołem DKF i remisu z Lotnikiem. Później była już niestety cała seria porażek.

Niektóre z porażek nie były zaskoczeniem, hutnicy przegrali mecze z wyżej notowanymi drużynami, takimi jak Kupech, Clepardia, Motorola, Gaszyńscy, Oli Play. Przegrane z innymi zespołami spowodowały, że przed hutnikami stało widmo spadku albo gry w barażach o ligowy byt. Na szczęście do tego nie doszło. W końcówce rozgrywek hutnicy pokonali spadkowiczów, drużynę Smakoszy, i dzięki korzystnemu układowi w tabeli zostali sklasyfikowani na bezpiecznym, dziewiątym miejscu.

Nie jest to oczywiście powód do specjalnej chwały, ale patrząc realnie, hut-

nicy zajęli miejsce na miarę swoich obecnych możliwości. Mogło być oczywiście lepiej, ale drużyna nie grała zawsze w optymalnym składzie. Trochę było kontuzji, a poza tym niektórzy zawodnicy mieli „indywidualne” podejście do grania w reprezentacji HTS. Nie sprzyjał naszej drużynie również kalendarz rozgrywek. Sporo swoich spotkań reprezentacja huty musiała grać w godz. 21–23. Jeśli uświadomimy sobie, że sporo zawodników pracuje na zmiany, to oczywiście się staje, że nie zawsze wszyscy najlepsi byli do dyspozycji trenera.

Na słowa pochwały zasługują ci piłkarze, którzy w reprezentacji rozegrali najwięcej spotkań. Są to: Czesław Strączek (20 spotkań), Robert Pobrotyn (20) i Tomasz Mierniczek (18). Najwięcej goli dla hutniczych barw strzelili – Robert Pobrotyn (18) i Piotr Rosiek (16).

Zdaniem opiekującego się hutniczą reprezentacją Kazimierza Pyż, aby poradzić sobie w krakowskiej lidze w przyszłym sezonie, potrzebne będą wzmocnienia dla drużyny. Niektórym piłkarzom, którzy do tej pory częściej tylko figurowali na liście, trzeba będzie podziękować, a na ich miejsce zaprosić takich, którzy zechcą grać. TKKF powinien też poszukać sponsora dla piłkarskiej reprezentacji. Przykładowo samo dowiezienie zawodników do Zielonka mogłoby sporo zmniejszyć. Zarząd TKKF spogląda w stronę dyrekcji huty i liczy na pomoc. Może swoje trzy grosze dorzuci też hutnicze związki zawodowe.

(jack)

W dwudziestą drugą rocznicę wprowadzenia stanu wojennego w Polsce do Huty im. T. Sendzimira przyjechał Lech Wałęsa. Przed pomnikiem „Solidarności” obok Walcowni Zgniatacz złożył kwiaty. Wcześniej, przed budynkiem administracyjnym HTS byłego przewodniczącego „Solidarności” i prezydenta Rzeczypospolitej powitał dyrektor naczelny HTS Jacek Woliński.

Ta niespodziewana i niezapowiedziana wizyta trwała krótko. Nie przewidziano też, z braku czasu, dłuższego spotkania z hutnikami i członkami „Solidarności”. Ponieważ Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność” ograniczyła



Lech Wałęsa otoczony przez dziennikarzy.

Lech Wałęsa przyjechał do HTS

SYMBOLICZNA WIZYTA

swoje akcentowanie tej rocznicy jedynie do udziału w Mszy świętej w kościele Mariackim, gest Lecha Wałęsy miał wagę dużego symbolu.

To hutnicy stanęli 13 grudnia 1981 roku w pierwszym szeregu obrońców „Solidarności” i uwięzionych jej działaczy. Wypowiedziane przed tym pomnikiem słowa Lecha Wałęsy miały wymiar ważny, i odnosiły się zarówno do przeszłości, o której nie można zapominać i przeinaczać jej w imię doraźnych interesów, jak i przyszłości, o której oblicze należy z nie mniejszą determinacją walczyć. Pierwszy Przewodniczący zwiedził również Muzeum Solidarności i odbył krótką rozmowę z obecnymi na uroczystości hutnikami i dziennikarzami.

W miejscu, gdzie rozegrały się najważniejsze po stanie wojennym i w czasie wiosennego przebudzenia „Solidarności” w 1988 roku wydarzenia, Lecha Wałęsę powitali Stanisław Filosek i Józef Szuba, działacze Solidarności” i inicjatorzy budowy tego pomnika, kierujący Walcownią Gorącą z dyrektorem Stanisławem Domagałą i jego zastępcami Maciejem Szczerbą i Krzysztofem Trepą. Obecni byli także m.in.: kapelan hutników o. Niward Karsznia i kapelan chorych z naszego szpitala, o. Bernard, a także współtwórca „Solidarności” w Zgniataczu i hucie Edward Nowak, były przewodniczący „Solidarności” w Akademii Medycznej dr Janusz Kutyba, działacz podziemnej „Solidarności” Maciej Mach, członkowie Zarządu KRH – Andrzej Dedo i Adam Lepa oraz wielu innych działaczy „Solidarności”.

(mg)



Lech Wałęsa wśród hutników, pierwszy z prawej Mieczysław Gil.



Od lewej: Józef Szuba ze Zgniatacza, dyr. ZG Stanisław Domagała, dyr. naczelny HTS Jacek Woliński, dr Janusz Kutyba oraz były szef „Solidarności” na Zgniataczu Stanisław Filosek.

OLDBOYS 2004

W sobotę, 10 stycznia 2004 roku w hali sportowej w Zielonkach rozegrany zostanie Turniej Piłki Nożnej „Oldboys 2004”. W imprezie mogą uczestniczyć zawodnicy, którzy ukończyli 33 lata. Zgłoszenia do 5 stycznia przyjmuje Łucja Kumpicka (tel. Hutniczy 35-51). 5 stycznia o godz. 14.30 w siedzibie hutniczego TKKF (os. Stalowe 16) odbędzie się losowanie.

Drożej Koleżance
MARZENIE MIGAS
wyraży szczerego współczucia
z powodu śmierci TATY
składają
Koleżanki
z Sekretariatu Głównego
oraz Kierownictwo
i Pracownicy DNK

Wyraży szczerego współczucia
z powodu śmierci
ŻONY
TADEUSZOWI ULJASZOWI
składają
Koleżdy Dyspozytorzy
oraz Koleżanki z Działu Kadr

Z powodu śmierci MATKI
wyraży głębokiego
współczucia
inż. ZDZISŁAWIE PIĘCIE
składają
Kierownictwo Zakładu
Walcownia Gorąca,
a także Koleżanki i Koleżdy
z pracy

Z powodu śmierci
TEŚCIOWEJ
wyraży głębokiego
współczucia
inż. LESZKOWI PIĘCIE
składają
Kierownictwo Zakładu
Walcownia Gorąca,
a także Koleżanki i Koleżdy
z pracy

WSPOMNIENIE I PRZYPOMNIENIE

Dokładnie 22 lata temu huta była już po pacyfikacji. Hordy zomowców, esbeków, milicjantów, wspomagane wojskiem, wdarły się do huty i na poszczególne wydziały. Niszczono bramy, czołgi i skoty pokonywały barykady, a nafeszerowani „prochami” atakujący z pierwszej linii pałami walili we wszystko, co popadło, w ludzi, telefony, biurka, urządzenia produkcyjne. Byli w amoku. Kto pamięta te wydarzenia, kto był wówczas w kombinacie, do tego opisu może dopisać własne spostrzeżenia i doświadczenie. Pacyfikowano przecież największy wówczas zakład pracy w Polsce i największy strajk. Byli tu nie tylko hutnicy, także studenci, profesorowie, dziennikarze, pracownicy okolicznych instytucji i zakładów pracy. Komisja Robotnicza Hutników, przemianowana na Regionalny Komitet Strajkowy, koordynowała akcję protestacyjną w hucie i Małopolce. Uruchomione tu radio „Wolna Polska” informowało o sytuacji w hucie, ogłaszało komunikaty, budowało nadzieję. Pierwszą nadaną audycję naszego radia z jej sygnałem „My

pierwsza brygada” słuchałem w Zakładzie Mechanicznym. Łzy spływały po twarzach mężczyzn i kobiet. Jakżeż młodziemczy był głos Staszka Tyczyńskiego, współorganizatora tego radia, dziś szefa RMF.

A potem była już wspomniana pacyfikacja i gromadzący się przy walcarkach i piecach hutnicy. Było wspólne trzymanie się za ręce, modlitwy i pierwszy raz używane słowo „podziemie”.

Obrona huty i „Solidarności” stała się udziałem prawie wszystkich hutników. Droga po strajku do rodzinnych domów, do podziemia i do aresztów wiodła różnymi szlakami: podziemnymi tunelami pod wydziałami huty, skokami przez ogrodzenie, parowozami, milicyjnymi sukami. Myślę, że czas ten wart jest przypomnienia i utrwalenia nie tylko przy okazji kolejnej rocznicy. I te słowa dedykuję z podziękowaniem hutnikom i mieszkańcom Nowej Huty.

Mieczysław Gil

BEZPIECZEŃSTWO HUTNIKÓW NAJWAŻNIEJSZE

W środę, 17 bm. w Sali Teatralnej Huty im. T. Sendzimira odbyło się uroczyste spotkanie z okazji jubileuszu 50-lecia Działu BHP krakowskiej huty. Wśród licznie przybyłych zaproszonych gości obecni byli – zastępca okręgowego inspektora pracy w Krakowie Marek Rapciak i zastępca okręgowego inspektora pracy w Katowicach Jerzy Hamróż. Honory gospodarza pełnił szef Działu BHP w HTS Marek Tucharz.

Mówiąc huta, najczęściej myślimy o wielkich piecach, stalowni, poszczególnych walcowniach. Rzadziej o licznych wydziałach pomocniczych, a najprawdopodobniej sporadycznie o pracownikach służby bhp. bez których pracy tak naprawdę trudno sobie wyobrazić teraz nowoczesne procesy technologiczne. Służby bhp pozostają w cieniu, a dostrzegamy je dopiero wtedy, gdy gdzieś „na produkcji” wydarzy się wypadek. Te ostatnie niestety towarzyszą istnieniu huty od chwili jej narodzin.

Praca w Dziale BHP wymaga, oprócz wiedzy i umiejętności, odpowiednich warunków zdrowotnych oraz określonych cech psychofizycznych. Ta praca wymaga ciągłego poruszania się po zakładzie, dotarcia do każdego stanowiska pracy, prowadzenia obserwacji, kontroli czy pomiarów. „Behapowcy”, współ-

tywnych zaistniałych zdarzeń, wypadków i awarii do określania działań prewencyjnych. Wskazują wpływ bezpiecznej organizacji pracy na efekty ekonomiczne działania zakładu, poprzez wprowadzanie roz-



W pierwszym rzędzie od lewej: Józef Jaranowski, Karol Węckowski, Małgorzata Kowalska, Jan Bogdan Styrna, Bogusława Wojciechowska, Krzysztof Starowicz, Marzena Michalik. W drugim rzędzie od lewej: Leszek Radowski, Roman Goździała, Tadeusz Zajac, Henryk Szarliński, dyrektor naczelny HTS Jacek Woliński, Marek Tucharz, Jerzy Bednarek, Dariusz Turek, Bogusław Biel. Na zdjęciu brakuje Krzysztofa Światłowskiego i Hieronima Musiała.



Leszek Radowski (pierwszy z prawej) podczas pracy przy wielkim piecu nr 5.

działając ze służbami zakładowymi oraz instytucjami spoza zakładu pracy, oceniają organizację procesów pracy i stanowisk pracy pod kątem spełniania wymagań bhp. Wpływają na postawy pracownicze w zakre-

sie bezpieczeństwa pracy i kontrolują przestrzeganie przepisów prawa pracy, w szczególności zasad i przepisów bhp na terenie zakładu pracy. Wykorzystują wnioski z badań statystycznych oraz analiz retrospek-

wiązań technicznych i organizacyjnych poprawiających warunki bhp w zakładzie. Oceniają ryzyko zawodowe związane z zagrożeniami występującymi w procesach pracy oraz wskazują metody redukcji ryzyka zawodowego w poszczególnych procesach pracy. Oceniają również opracowywane w zakładzie akty prawne, regulaminy i instrukcje z punktu widzenia ich zgodności z przepisami i zasadami bhp.

Pojawienie się służb bhp było możliwe, nie tylko zresztą w hucie, dzięki uchwale rządu z 1 sierpnia 1953 roku. Ta uchwała dotyczyła zapewnienia postępu w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy, w sposób planowy określając obowiązki w zakresie bhp ministerstw, kierowników zakładów pracy i jednostek nadrzędnych. Nakazywała ona również tworzenie służb bhp w zakładach pracy.

W okresie 50 lat istnienia służby BHP, działała ona na podstawie aktów prawnych różnej rangi, z reguły były to uchwały Rady Ministrów.

Dopiero nowelizacja Kodeksu pracy w 1991 roku spowodowała podniesienie rangi służby bhp. Obecnie służba ta działa na podstawie art. 237¹¹ Kodeksu pracy, którego paragraf 1 brzmi: *Pracodawca zatrudniający więcej niż 100 pracowników tworzy służbę bezpieczeństwa i higieny pracy, zwaną dalej „służbą bhp”, pełniącą funkcje doradcze i kontrolne w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.*

Służbie bhp prawnie nadano wysoką rangę, ale jej autorytet i oblicze zawsze będą wynikać wyłącznie z fachowości, kompetencji oraz wiedzy poszczególnych pracowników. Dzisiaj pracownik służby bhp musi być wszechstronnie wykształconym fachowcem, przede wszystkim doradcą pracodawcy, umiejącym pogodzić brutalne prawa ekonomii z koniecznością przekonania pracodawcy do zapewnienia pracownikom bezpiecznych i higienicznych warunków pracy.

6 października 1953 roku, w ówczesnej Hucie im. Lenina, utworzono Dział Bezpieczeństwa Pracy. Dla pracowników służby bhp, w budowanej od 4 lat hucie, pracy nie brakowało. Wypadki przy pracy, od lekkich do tych najcięższych, były w tamtych czasach niestety „codziennością”. Pracownicy służb bhp musieli radzić sobie z tą ogromną liczbą wypadków. Niechlubny rekord padł w roku 1958, odnotowano wtedy w hucie 1906 wypadków. Według prowadzonych statystyk, od roku 1955 do roku 2002 w hucie odnotowano 30 383 wypadki przy pracy.

Behapowcy uczestniczyli w odbieraniu wciąż powstających, nowych obiektów, kontrolowali metody i warunki pracy, prowadzili szkolenia dla przyjmowanych do pracy w hucie osób oraz dla ludzi już w kombinacie zatrudnionych. Przez 50 lat istnienia Działu BHP w Głównym Ochrony Pracy przeszkolono około 170 tysięcy pracowników. Uwzględniając studentów, uczniów i pracowników firm zewnętrznych, tych przeszkolonych było ponad 200 tysięcy.

Przez 50 lat istnienia i działania, Służba BHP przechodziła różne zmiany organizacyjne. W 1953 roku Dział Bezpieczeństwa Pracy podle-



Marek Tucharz.

gał ówczesnemu szefowi produkcji, zastępcy naczelnego inżyniera, w 2002 roku Służba BHP podlegała prezesowi zarządu, dyrektorowi generalnemu HTS. Obecnie Dział BHP podlega członkowi zarządu Polskich Hut Stali S.A., dyrektorowi produkcji i techniki.

W swoich archiwach Dział BHP ma odnotowanych swoich ośmiu kierowników. Kolejno byli to: Zygmunt Toporkiewicz (1954–1960), Czesław Orczyk (1960–1963), Henryk Nidecki (1963–1971), Łukasz Gądzik (1971–1986), Andrzej Stankiewicz (1986–1999), Jerzy Bednarek (1999–2000), Eugeniusz Narusiewicz (2000–2001) i Marek Tucharz (od 2001).

Służba bhp w okresie swego funkcjonowania wielokrotnie była inicjatorem działań, które przyczyniały się do poprawy warunków pracy oraz ograniczania liczby wypadków. Wiele lat temu wprowadzono w hucie kontrole stanu bhp, tzw. kontrole poniedziałkowe z udziałem pracowników dozoru wyższego. Prowadzono postępowania wyjaśniające na okoliczność wypadków bez przerwy w pracy oraz zagrożeń wypadkowych, co pozwalało na stosowanie właściwej profilaktyki ograniczającej liczbę wypadków przy pracy. Pozytywną ocenę tej działalności można znaleźć w przyznanych dyplomach i certyfikatach.

JACEK KRĄG

Rozmowa z szefem Działu BHP w HTS Markiem Tucharzem

PRZYSZEDŁEŚ ZDROWY, WRÓĆ ZDROWY

♦ Jak wygląda codzienność w BHP?

– To przede wszystkim zapewnienie podstawowego wyposażenia i zabezpieczenie pracowników przed nieprzewidywanymi zdarzeniami w pracy.

♦ Huta jest olbrzymim zakładem pracy, tutaj chyba wypadków jest sporo?

– Każde zdarzenie w hucie jest dokładnie przez nas analizowane. Właśnie między innymi dzięki tej moliżnej pracy mamy mniej wypadków. Przed laty odnotowywaliśmy około tysiąca rocznie, teraz mamy ich mniej więcej sto.

Każdy wypadek jest swoistym ludzkim nieszczęściem. Trzeba zastanowić się nad przyczynami w aspekcie technicznym, organizacyjnym i ludzkim. W ostatnim czasie niewiele mamy wypadków z przyczyn technicznych. Przeważają wypadki spowodowane z przyczyn organizacyjnych i ludzkich.

♦ Co dla was jest w pracy najważniejsze?

– Oczywiście zapewnienie bezpieczeństwa zatrud-

nionym. Dodam jeszcze wciąż aktualny slogan – przyszedłeś zdrowy, wróć zdrowy.

Nasza praca często polega na obserwacji. Czasami przechodząc kilkadziesiąt razy obok pewnego miejsca, dostrzega się w pewnym momencie jakąś nieprawidłowość. Rola profilaktyki jest bardzo ważna, musimy pilnować inicjowania i wydawania stosownych przepisów.

♦ Czy ma pan jakieś marzenia? Czego wam brakuje w pracy?

– Idealne marzenie „behapowca” – żeby nie było zagrożeń i ograniczenie liczby wypadków do zera! To niestety nierealne, bo hutnictwo jest przecież dość specyficzne. Tutaj występuje cały szereg zagrożeń chorobowych i wypadkowych. Idealna sytuacja jest wtedy, kiedy „behapowiec” jest profilaktykiem, doradcą, po stronie dozoru, pracodawcy, ale również i pracownika.

(jack)

ŚWIĘTA BĘDĄ DŁUŻSZE

W ostatnim numerze „Głosu”, podając wykaz dni wolnych od pracy w roku 2004, niezamierzenie „skróciłam” święta Bożego Narodzenia. W roku przyszłym w okresie świątecznym czeka nas również dłuższy weekend obejmujący 25, 26 i 27 grudnia. Poniedziałek 27 grudnia 2004 r. będzie dniem wolnym za „święteczną” sobotę (25 grudnia). Niestety, 31 grudnia 2004 roku będzie dniem pracującym. Za pomyłkę przepraszam.

Krystyna Lenczowska

Komitet Organizacyjny zaprasza byłych i obecnych pracowników Walcowni Zgniatacz na oplatek wigilijny, który odbędzie się w stołówce Zgniatacza w piątek, 19 bm. o godz. 11.

Przewodniczący Komitetu
Józef Szuba

GŁOS
Huty
im. T. Sendzimira

PRZETARG!!! PRZETARG!!! PRZETARG!!! PRZETARG!!! PRZETARG!!!

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ” w Krakowie,
os. Boh. Września 26
ogłasza

NIEOGRANICZONY, PISEMNY PRZETARG

na lokal użytkowy położony w Krakowie,
os. Boh. Września 39 o powierzchni użytkowej 182,48 m kw.

Oferta winna zawierać:

- proponowaną cenę jednego m kw. powierzchni eksploatacyjnej lokalu,
- podanie planowanej działalności,
- status prawny oferenta (wyciąg z rejestru działalności gospodarczej) wraz z ewentualnymi pełnomocnictwami,
- zaświadczenie z ZUS i US o bieżącym realizowaniu zobowiązań podatkowych (wystawione nie później niż 3 miesiące przed datą przetargu)
- pisemne oświadczenie o zapoznaniu się i przyjęciu warunków umowy-najmu wg przedstawionego wzoru.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi w dniu 7.01.2004 r. (środa) o godz. 12.00 w siedzibie Spółdzielni.

Lokal można oglądać w dniu 5.01.2004 r. o godz. 13.00 – zbiórka zainteresowanych przed kasą Spółdzielni.

Wzór umowy oraz Regulamin organizowania przetargów do wglądu w siedzibie Spółdzielni, pok. nr 3.

Pisemne oferty należy składać w opisanych i zamkniętych kopertach w sekretariacie Spółdzielni, pok. nr 5, do dnia 6.01.2004 r. do godz. 15.30.

Oferent powinien podać okres ważności oferty.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Dodatkowe informacje pod nr tel. 648-23-19, pok. nr 3.

STO LAT JUBILATOM!



List gratulacyjny odbierają państwo Izabela i Mieczysław Tomczykowie z os. Albertyńskiego.

W niedzielę, 14 grudnia br. w kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 proboszcz ks. Jan Bielański w asyście księży Sebastiana Nowickiego i Jerzego Serwina odprawił uroczystą Mszę św. dziękczynną za dwadzieścia pięć, pięćdziesiąt i sześćdziesiąt lat małżeństwa swoich parafian. Homilię w trakcie nabożeństwa wygłosił karmelita boso, o. Benedykt Belgrau OCD z Przemysła, który w parafii prowadzi rekolekcje adwentowe. Do kościoła przybyło 155 dostojnych srebrnych par, 18 par złotych oraz 2 pary diamentowe.

Złotym i diamentowym jubilatом ks. prałat Bielański wręczył listy gratulacyjne od kard. Franciszka Macharskiego z jego pasterskim błogosławieństwem oraz książki wydane z okazji 20-lecia parafii. Srebrni jubilaci otrzymali okolicznościowe adresy od ks. Proboszcza. Organizatorem tej pięknej uroczystości jest od lat ks. senior Tadeusz Majcher. Jubilatом życzymy pogody ducha, zdrowia oraz pociechy z dzieci, wnuków i prawnuków.

(S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik

SZANOWNI MIESZKAŃCY ZIEMI KRAKOWSKIEJ
Święta Bożego Narodzenia to czas spokoju, wspomnień, zadumy i wzruszeń.
Niech takie chwile i świąteczny nastrój umocnią nadzieję na spełnienie najskrytszych marzeń.
Niech Nowy 2004 Rok przyniesie spokój, zdrowie i wszelką pomysłowość.
„...Niech się spełni”

życzy Jan Orkisz, Poseł na Sejm RP

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy
wesela
i przyjęcia
okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

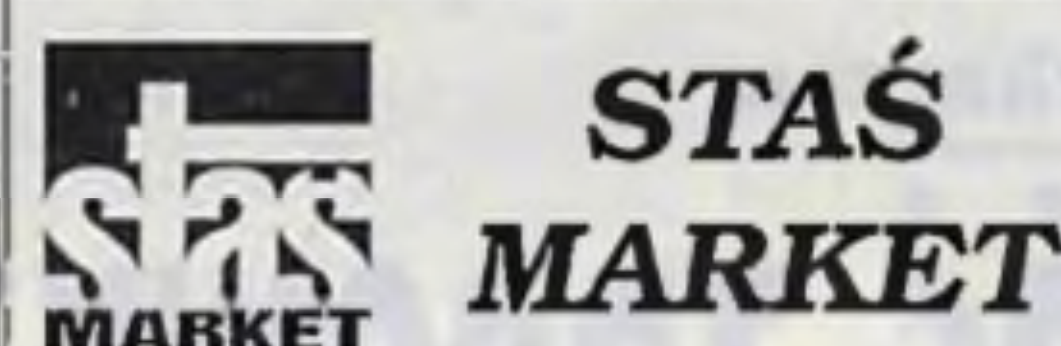
PRZEDŚWIĄTECZNE

Nadszedł czas wzmózonych zakupów przedświątecznych. Polecam ich dokonywanie w sprawdzonych i gwarantujących jakość miejscach. Zaczę od wędlin. Warto je kupić może drożej, ale naturalne i bez konserwantów. Takie kupujemy w małych lokalnych placówkach. Na „Tomeksie” m.in. paw. 467 u p. Haliny Nieckarz kupimy prawdziwą szynkę do gotowania – 22,90 zł/kg lub już ugotowaną – 26,90 zł/kg, polędwica kosztuje 29,90 zł/kg, a baleron 22,90 zł/kg. Tu kupimy także pasztet chłopski – 15,90 zł/kg oraz boczek chłopski – 14,90 zł/kg, a nawet kaszankę – 6,90 zł/kg. Polecam kielbasę wiejską suchą za 22,90 zł/kg. Warto zaglądnąć do „Kabanospolu”, który ma sklep w os. Niepodległości 3. Kupimy tu renomowane wędliny z własnej wytwórni w Wielopolu. Jest kielbasa glogowska podsuszana w cenie 19,50 zł/kg, szynka chłopska po 19,10 zł/kg, schab wędzony w cenie 15,20 zł/kg. Za kielbasę wiejską trzeba zapłacić 15,70 zł/kg, a za polędwicę sopocką 21,20 zł/kg. Na pl. Bieńczyce polecam odwiedzić sklepy „Timex” w paw. 19 i od strony parkingu, gdzie można kupić: szynkę zrazową po 17,90 zł/kg, wędzonkę westfalską po 18,80 zł/kg, schab pieczony – 27 zł/kg lub schab cygański – 18,90 zł/kg, boczek wędzony – 16,90 zł/kg lub baleron gotowany – 14,90 zł/kg. Jest nawet biała kielbasa – 8,30 zł/kg. Jeszcze niższe ceny wędlin spotkamy na pl. Targowym „Piast” w paw. od 8 do 11, gdzie baleron kupimy za 12,90 zł/kg, szynkę gotowaną za 13,90 zł/kg, pieczeń rzymską za 9,90 zł/kg, a kielbasę za 6,30 zł/kg. Jeśli chodzi o mięso wołowe, to rekomenduję „Staś Market” w os. Wysokim 22 c, gdzie pochodzi ono z własnego uboju; i tak na rosół można kupić antrykot za 10,20 zł/kg, szponder za 8,30 zł/kg, a mostek za 7,50 zł/kg, polędwica wołowa kosztuje 23 zł/kg. „Staś Market” prowadzi sprzedaż wędlin pod patronatem Krakowskich Zakładów Mięsnych i można tutaj kupić szynkę tradycyjną – 22,90 zł/kg lub szynkę „babuni” – 19,80 zł/kg, a także salceson wiejski po 7,60 zł/kg lub pasztet wiejski po 9,90 zł/kg. (sp)

WALUTA

Jak zwykle przed świętami waluta zaczęła iść trochę w dół.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowane zostały następujące kursy walut: USD: 3,73–3,80 zł, euro: 4,58–4,65 zł, frank szwajcarski: 2,90–2,97 zł.



RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

LISTY DO REDAKCJI NA KOLOROWYM 3 BEZ ZMIAN

Mija pół roku od pojawienia się na łamach „Głosu” krytycznego materiału pt. „Z życia wspólnot” dotyczącego wspólnoty mieszkaniowej w budynku nr 3 w os. Kolorowym. Do opisanej wówczas sytuacji zarząd wspólnoty nie ustosunkował się. Dawniej udzielanie odpowiedzi należało do obowiązków, później do dobrego tonu, a obecnie?

W naszej wspólnocie nic się nie zmieniło. Po zakończonym remoncie dachu (remont trwał od 2001 r.) zarząd kilka miesięcy odpoczywał i dopiero w październiku rozpoczęło dalsze prace remontowe. Ale najgorsze jest to, że nikt niczego nie szanuje. Bo jeśli nie jest jego, ale wspólnoty, to co to za własność? Tak na pewno myśli pan X, reprezentant najemców czynszowych w zarządzie, który sam zdecydował, aby rozbić i wyrzucić na śmietnik porcelitowy zbiornik na wodę z byłego pomieszczenia pralni. Twierdził, że zbiornik był zardzewiały, a ja się pytam: a odkąd to porcelit rdzewieje? Samo pomieszczenie pralni jest w oplakany stan. Z kolei pan Y, członek zarządu z mojej klatki, na widok brudu i niechlujstwa zdobył się tylko na powiedzenie do mnie: a co to przeskadza... Mnie? Bardzo przeskadza. To prawda, że są pomieszczenia wspólne, ani moje, ani jego, ale są nasze. To znaczy, że wszyscy powinniśmy o nie dbać.

Kolejna sprawa. Na zanieczyszczonym do niedawna przez gołębie strychu (klatka I) na razie zlikwidowano tylko sterzące gołe przewody elektryczne i zainstalowano poniewierającą się całymi miesiącami oprawkę żarówki. Ale w pomieszczeniu tym jest bezprawnie wybity w roku 2001 „dziki” otwór w ścianie oddzielającej strych od pomieszczenia przykrytego tzw. niskim dachem. Tego otworu zarząd nie chce zlikwidować. Pomimo, że „nowe” pomieszczenie nie jest dopuszczane do jakiegokolwiek użytkowania, znajdują się w nim pozostałości po remoncie w roku 2001: gruz, cegły, wycięte elementy instalacji gazowej oraz worki starego cementu, a mieszkańcy II klatki zrobili sobie tutaj po prostu rupieciarnię.

Razi mnie też brudna klatka schodowa. Z rozmowy z administratorem dowiedziałem się, że klatka będzie wyczyszczona... po jej wymalowaniu, a malowanie będzie wykonane... po wymianie instalacji elektrycznej. To znaczy, że skomplikowany proces doprowadzenia klatki do czystości będzie trwał lata. Twierdzą, że klatkę można pomalować natychmiast, a wszelkie prace związane z wymianą instalacji elektrycznej można wykonać później, korzystając z zabezpieczonych odpowiednio środków malarskich. Gdyby zarząd miał problemy (np. finansowe) z wykonawcą takiej pracy, to ja znam takiego czło-

wieka, który zrobi to gratis. Problem w tym, że klatka jest po prostu brudna. Na początku grudnia widziałem, jak sprzątaczką próbowała zlikwidować wykonany na brudzie napis: „Tu jest brud!”. A napis został wykonany bardzo prosto. Za pomocą gąbki umoczonej w środku czyszczącym. To znaczy, że do jego zlikwidowania wystarczyło użyć zwykłego środka czyszczącego, dostępnego w każdym kiosku. Przy okazji dowiedziałem się od administratora, że prawdziwy porządek (po pomalowaniu klatki) zostanie zrobiony za pomocą... maszyny wypożyczonej ze Straży Pożarnej. „Maszyna tak wszystko wyczyści, że hej!”. Ale może ja



nie chcę, aby moja klatka była tak czysta, że aż hej, ale by była zwyczajnie czysta i schludna.

O moim bloku mógłbym pisać wiele. By nie przedłużać, pozwolę sobie na pewną refleksję. Otóż przed moim budynkiem często przejeżdża znanym nam wszystkim złomiarz, który z uśmiechem patrzy na blok. Czy i jemu niezbyt podoba się to, co denerwuje mnie i moich sąsiadów? Chodzi o niechlujny sposób splantowania terenu i rozpoczętą budowę obok niego ogrodzenia. Teren wygląda jak stały plac budowy, chociaż w klatce nie prowadzi się żadnych prac budowlanych. Otóż tego złomiarza ja znam, ale co z tego, skoro nie znam przewodniczącego zarządu naszej wspólnoty? A może to złomiarz jest utajnionym przewodniczącym, gdyż mimo iż byłem na ostatnim walnym zebraniu, to do dnia dzisiejszego nie wiem, kto nim został, gdyż zarząd po prostu wyszedł się ukonstytuować. Ostatnio zwróciłem się do pana X, członka zarządu z naszej klatki z pytaniem o to, kto jest przewodniczącym? On na to: A nie wiesz? – No, nie wiem. Na to pan X: – Chyba był komunikat. Na to ja: – No, nie był. Tak zakończyła się rozmowa na temat przewodniczącego.

Cóż, pomimo wszystko mam nadzieję, że zarząd wspólnoty obudzi się i zdąży coś dla nas zrobić.

TOMASZ PASTERNAK

BEZPIECZNA DROGA DO SZKOŁY



Rozstrzygnięto konkurs „Bezpieczna droga do szkoły” zorganizowany przez Komendę Miejską Policji w Krakowie przy współpracy Radia Taxi Barbakan. Na konkurs, w którym wzięło udział 51 szkół podstawowych z Krakowa, nadesłano 1737 prac uczniów z 280 klas.

I miejsce zajęła praca **Pauliny Zięciak** z kl. Va Szkoły Podstawowej nr

78 z Wadowa. W nagrodę Paulina otrzymała rower. III miejsce zdobyła **Paulina Moksa** z kl. VI, a wyróżnienie otrzymała **Monika Stolarz** z kl. Vb – obie również są uczennicami tej samej szkoły.

Specjalnym dyplomem uhonorowano **Halinę Sendor**, nauczycielkę i opiekunkę startującą w konkursie młodzieży. (f)

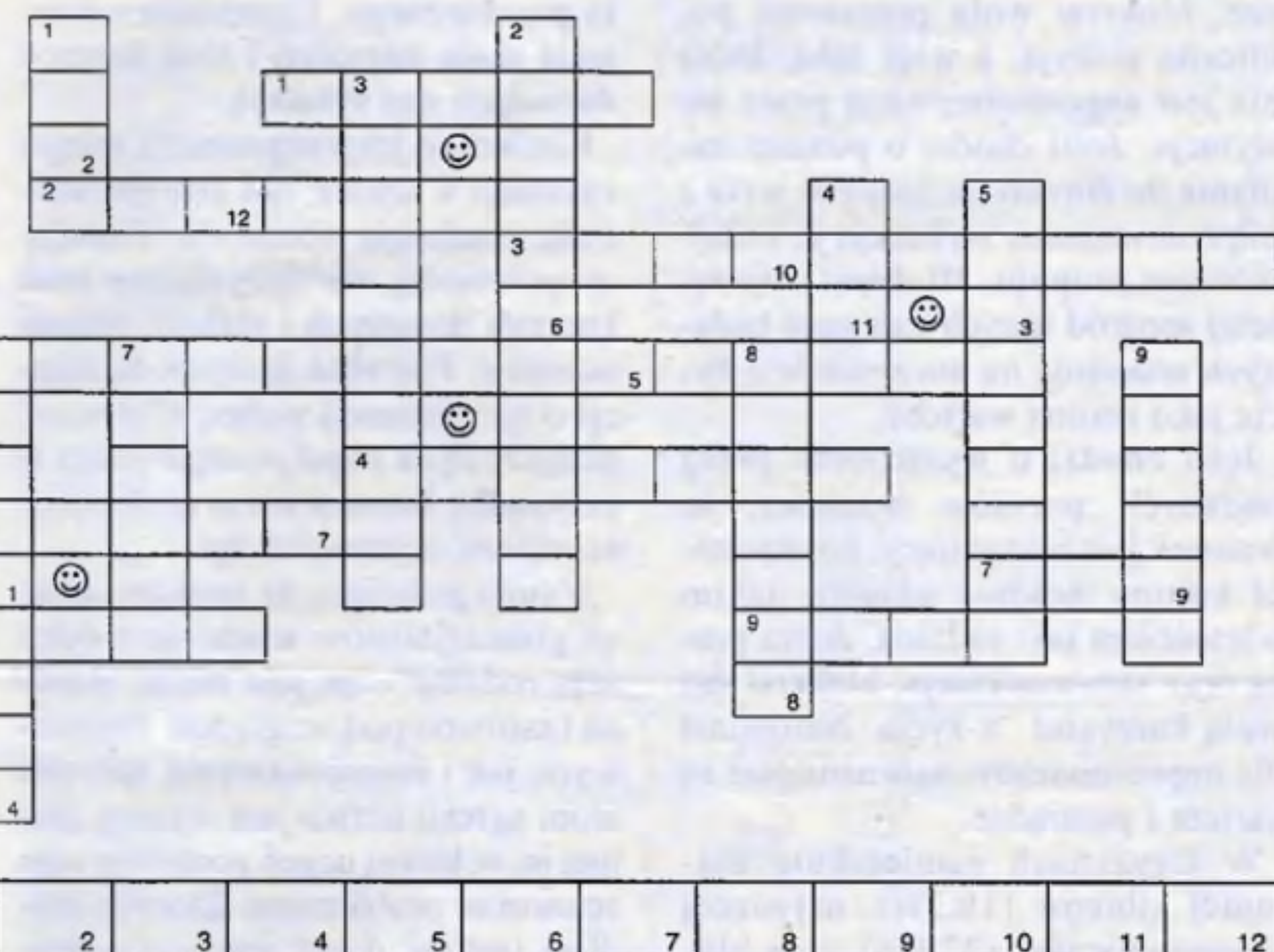
W KINIE STUDYJNYM „SFINKS”

Kino studyjne „Sfinks” zaprasza na film „Dawno temu w Meksyku” – Roberta Rodrigueza, będący trzecią częścią trylogii o nieobliczalnym gitarzyście (dwie poprzednie części to „El Mariachi” i „Desperado”). Do realizacji tego finałowego filmu namówił reżysera przyjaciel – Quentin Tarantino, z którym Rodriguez dzieli specyficzne poczucie humoru i skłonności do błyskotliwego pastiszu. „Dawno temu w Meksyku” nie jest ani kontynuacją, ani też nową wersją poprzednich części trylogii. Reżyser swoim nowym filmem powraca jedynie do na wpół mitycznego, malowniczego Meksyku, który niegdyś wykreował, a także do aktorów. Jednak do gwiazdorskiej obsady z poprzedniej części (Antonio Banderas, Salma Hayek) dołączyły kolejne gwiazdy – Johnny Depp, Willem Dafoe, Mickey Rourke, a nawet gwiazda muzyki pop – Enrique Iglesias. „Dawno temu w Meksyku” to epicka, pełna energii opowieść z zapierającymi dech w piersiach ujęciami, niespodziankami i ironicznym podważaniem filmowych konwencji. To warto zobaczyć. ADA

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”

Poziomo: 1. Filmowe imię pisarki, bohaterki filmu „Basen”. 2. Film, na którego planie spotkali się Elijah Wood (Frodo z „Władcy pierścieni”) i Macaulay Culkin („Kevin sam w domu”, „Moja dziewczyna”). 3. Film Krzysztofa Zanussiego z 1973 r. opowiadający losy Franciszka Retmana. 4. Kontrowersyjny film Mariusza Trelińskiego, ze scenariuszem autorstwa m.in. Manueli Gretkowskiej. 5. Imię postaci granej przez Katarzynę Figurę w „Żurku”. 6. Postać kreowana przez Umę Thurman w filmie „Batman i Robin”. 7. „... purymowy” – film z telewizyjnego cyklu Święta polskie. 8. „Do utraty...” – Jean-Luc Godarda. 9. Główna bohaterka filmu Nicka Parka „Uciekające kurczaki”.

Pionowo: 1. Postać grana przez Daryl Hannah w kultowym „Łowcy androidów” – Ridleya Scotta. 2. Film Quentina Tarantino będący holdem dla czarnoskórej Pam Grier. 3. Za grę w tym serialu Lucy Liu otrzymała nominację do nagrody Emmy. 4. Jedna z kinowych „Aniolków Charliego”. 5. Bracia politycy, którzy ukradli księżyc. 6. Jego film



„Pulp Fiction” otrzymał Złotą Palmę w Cannes. 7. Autor muzyki do filmu „Kill Bill”, perkusista zespołu Metallica. 8. Thriller Stevena Spielberga o rekinie terroryzującym miasteczko nad brzegiem oceanu. 9. Imię Leloucha, znanego francuskiego reżysera.

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu

do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą pod adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do 27 grudnia 2003 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie.

Za rozwiązanie krzyżówki z pierwszego grudniowego numeru „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” nagrodę otrzymał – pan **Andrzej Janusz**.

CO TAM PANIE W POLITYCE?

W ostatnich tygodniach powołano nowe władze dwóch ugrupowań politycznych. 7 grudnia odbył się zjazd założycielski Chrześcijańskiego Ruchu Samorządowego w Małopolsce. Prezesem Zarządu został starosta tatrzański **Andrzej Gąsienica Makowski**, a wśród członków prezydium znalazł się **Tomasz Urynowicz** z Nowej Huty, w latach 1998–2002 przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, a obecnie radny tej Dzielnicy. Z kolei 14 grudnia w NCK odbył się zjazd wojewódzkiej Platformy Obywatelskiej. Przewodniczącym władz wojewódzkich został **Zbigniew Fijak** z Krakowa. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

...poruszyło się z radości dzieciątko w moim łonie
 (por. Ewangelia św. Łukasza 1, 39–45)

Szczęśliwe są dzieci, które poruszają się w łonach swoich rodziców z radości. Te dzieci to szansa na pokój na ziemi i zbawienie wieczne ich rodziców.

W bolesnej sytuacji są dzieci, które poruszają się pod sercem swoich matek, gdyż wyczuwają coś, co im zagraża.

Wśród pierwszych jest Jan Chrzciciel i prawdopodobnie ty także. Drudzy to na przykład te wszystkie małe kruszyny, którym zagraża gabinet aborcyjny.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **19.12 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **20.12 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **21.12 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **22.12 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **23.12 (wtorek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **24.12 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **25.12 (czwartek, Boże Narodzenie):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● **19.12 (piątek):** godz. 17.00 – „Buffalo Soldiers” (USA-Wlk. Brytania, 15 lat), godz. 19.00 – „Ciśnienie” (USA, 15 lat). ● **20.12 (sobota):** godz. 17.00 – „Buffalo Soldiers”, godz. 19.00 – „Dawno temu w Meksyku – Desperado 2” (USA, 15 lat). ● **21.12 (niedziela):** godz. 17.00 – „Ciśnienie”, godz. 19.00 – „Dawno temu w Meksyku – Desperado 2”. ● **23.12 (wtorek):** godz. 17.00 – „Ciśnienie”, godz. 19.00 – „Dawno temu w Meksyku – Desperado 2”. ● **24–26.12 (środa, czwartek, piątek):** – kino nieczynne.

Dawnych wspomnień czar, czyli

WIELKI BAL SYLWESTROWY

W LEGENDARNEJ „STYLOWEJ”

Kierownictwo restauracji „Stylowa”, os. Centrum C, bl. 3 serdecznie zaprasza na BAL SYLWESTROWY z zespołem „Deston”.

MENU: * przystawka * danie gorące * szampan * alkohol * ciepłe i zimne napoje * deska serów * półmisek wędlin i zimnych mięs * deser

31 XII 2003 r., godz. 20.00, cena 180 zł od osoby.

Liczba miejsc ograniczona.

MŁODZI W NOWEJ HUCIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jednym z najciekawszych materiałów był Raport z badań przeprowadzonych w ramach projektu Demos przez Instytut Socjologii UJ w czerwcu 2003 roku pod hasłem „Gimnazjaliści w Nowej Hucie”. Koordynatorem badań był Andrzej Bukowski. Badania przeprowadzono w 12 gimnazjach w różnych dzielnicach nowohuckich: nr 36 w os. Dywizjonu 303, nr 37 w os. Złotego Wieku, nr 38 w os. Piastów, nr 39 w os. Oświecenia, nr 40 w os. Niepodległości, nr 42 w os. Strusia, nr 45 w os. Willowym, nr 47 w os. Handlowym, nr 50 w os. Zgody, nr 71 w os. Sportowym, nr 74 w os. Na Stoku, nr 77 na ul. Sawy-Calińskiego.

Dobór próby podyktowany był dwoma podstawowymi kryteriami. Pierwszym było kryterium merytoryczne: postanowiono zbadać młodzież gimnazjalną, zgodnie uznawaną przez wychowawców i pedagogów za szczególnie trudną, znajdującą się w okresie emocjonalnego i społecznego dojrzewania, wrażliwą i podatną na różnorodne wzorce i wpływy socjalizacyjne. Drugie kryterium miało charakter geograficzny; badającym zależało na tym, aby mieć przekrój gimnazjów z całej byłej dzielnicy Nowa Huta, ale – co nie mniej ważne – badano głównie gimnazja postrzegane jako „trudne”, ze specyficznymi problemami wychowawczymi. W ten sposób ustalono listę 12 gimnazjów, po dwa-trzy z każdej z pięciu dzielnic pomocniczych: Mistrzejowice, Czyżyn, Grębałowa, Bieńczyce oraz „starej” Nowej Huty. W sumie badaniami objęto 794 dzieci.

Badania przeprowadzono bezpośrednio w szkołach. Do badań dobrano losowo po jednej z klas pierwszych, drugich, trzecich. Badania trwały średnio godzinę lekcyjną, podczas której zdecydowana większość dzieci była w stanie dokładnie przeczytać i wypełnić ankietę, aczkolwiek zdarzali się uczniowie, którym zabierało to nawet godzinę zegarową. W trakcie badań dbano szczególnie o to, by młodzież nie konsultowała się wzajemnie, co pozwalało uzyskać rzetelny i wiarygodny materiał empiryczny. Co prawda dobór szkół wzbudzał nieco kontrowersji wśród samorządowców, ale nie ulega wątpliwości, że starano się przeprowadzić bardzo reprezentatywne badania. Wyniki badań są interesujące i nie sposób w krótkim tekście je omówić. Przybliżę zatem niektóre i moim zdaniem najciekawsze wnioski.

NIE JEST TAK ŻŁE

Wbrew pojawiającym się sygnałom o pauperyzacji i degradacji mieszkańców Nowej Huty z analizowanych danych wyłania się dość optymistyczny obraz sytuacji rodzinnej badanych. Zaledwie 6% badanych stykało się z przemocą fizyczną i agresją w rodzinie, a 17% styka się w swoich domach z kłótniami i awanturami. Obraz populacji potwierdza wcześniejsze informacje o tradycyjnym modelu nowohuckiej rodziny (mała liczba rodzin niepełnych, stosunkowo duża grupa dzieci w rodzinie, niepracująca matka). Zebrane dane potwierdzają znany związek pomiędzy pozycją społeczną i zawodową rodziców, a szansami edukacyjnymi dziecka.

Jakie cele życiowe badana młodzież stawia sobie podobne jak dorosła populacja? Najwyższą liczbę wyborów uzyskały te związane z indywidualnym wysiłkiem, pracą i podwyższaniem kwalifikacji. Mniej-

sze znaczenie młodzież przykłada do amoralnego familizmu (układy, znajomości, bogaci rodzice), przynależności partyjnej, cwaniactwa i przebiegłości.

Generalny obraz dorosłych w oczach młodzieży jest pozytywny. Ciężko pracują, mają doświadczenie życiowe i są mądrzy. Mniej pozytywnie wypadli, jeśli chodzi o ich relację z młodzieżą: są zbyt wymagający wobec młodzieży i zbyt surowo ją oceniają. Młodzież oczekuje od



dorosłych przede wszystkim poważnego i sprawiedliwego traktowania, chce być słuchana i rozumiana. Największym zaufaniem cieszą się dorośli z kręgu rodzinnego, potem szkolnego, a na końcu z instytucji.

KULTURALNI, BLOKERSI, IMPREZOWICZE

Na podstawie analizy wskaźnika „czas wolny” skorelowanego z podstawowymi zmiennymi metryczkowymi, można wychwycić pewne charakterystyczne syndromy zależności, szczególnie w odniesieniu do konsumentów kultury oraz znudzonych blockersów. Te dwie kategorie najbardziej różnią się między sobą ze względu na analizowane zmienne, podczas gdy pozostałe (kibic, domator, imprezowicz) są bardziej „płynne”. Tak więc, kulturalnych cechuje dość dobra (najwyższa spośród wszystkich badanych) średnia, są najczęściej dziećmi najlepiej wyedukowanych ojców, preferują aktywne formy spędzania czasu wolnego i chętniej niż pozostali deklarują, iż w wolnych chwilach pojechali do centrum Krakowa. Ich potrzeby są bardziej wyrafinowane i badani nie mogą ich zaspokoić w pobliżu miejsca ich zamieszkania. Poza tym konsumenci kultury częściej niż inni badani przynależą do różnego rodzaju organizacji i stowarzyszeń oraz klubów, a więc prezentują postawy bardziej prospołeczne. Choć nie cechuje ich zbyt wysoki wskaźnik zaufania do dorosłych (ogólnie niski, bo zaniżony przez brak zaufania do przedstawicieli instytucji), to i tak na tle innych kategorii wypadają pod tym względem najlepiej. Jeśli zaś chodzi o wyznawane wartości, to konsumenci kultury zdecydowanie hołdują tym tradycyjnym, jak przyjaźń i rodzina, ale też dobra praca oraz samorealizacja. Znacznie mniejsze znaczenie ma dla nich kariera oraz pieniądze, a także korzystanie z życia.

Zupełnie przeciwnie wniosk można wysnuć na podstawie rozkładów odnoszących się do znudzonych blockersów. Średnia ich ocen jest najniższa spośród wszystkich kategorii badanych, zatem nie należą do grupy uczniów dobrze uczących się. Co istotne, ich ojcowie mają najczęściej

wykształcenie podstawowe lub średnie, a tylko niewielki odsetek wyższe. Ponadto blockersi są grupą, w której jest najwięcej niepracujących ojców (aż 40,6%). Zatem brak aktywności zawodowej ojców zdecydowanie sprzyja biernemu sposobowi spędzania czasu wolnego przez ich dzieci. Istotną jest także następująca obserwacja: blockersi najczęściej spośród wszystkich badanych deklarowali, iż nie należą do żadnych organizacji społecznych, a więc cech-

uje ich brak zaangażowania w sferę publiczną. Podobnie jak imprezowicze, blockersi wolą przestrzeń publiczną niczyją, a więc taką, która nie jest zagospodarowana przez instytucje. Jeśli chodzi o poziom zaufania do dorosłych, blockersi wraz z imprezowiczami wykazują je w najniższym stopniu. Blockersi najczęściej spośród innych kategorii badanych wskazują na korzystanie z życia jako istotną wartość.

Jeśli chodzi o wyznawane przez badanych uczniów wartości, to wnioskiem jest następujący: konsumenci kultury hołdują głównie takim wartościom jak: rodzina, dobra praca oraz samorealizacja, blockersi zaś wolą korzystać z życia. Natomiast dla imprezowiczów najważniejsze są kariera i pieniądze.

W Czyżynach zamieszkuje najmniej kibiców (10,3%), najwięcej imprezowiczów (27,6%) oraz blockersów (27,6%). W Mistrzejowicach oraz Bieńczycach proporcje są w praktyce wyrównane, z wyjątkiem kibiców, tych jest zdecydowanie mniej (14,8%). Z kolei w Grębałowie mieszka najwięcej konsumentów kultury (31,9%), a najmniej imprezowiczów (4,3%). Ten odsetek jest w ogóle najniższy we wszystkich dzielnicach. Podobna tendencja jak w Grębałowie występuje w Nowej Hucie: najwięcej zamieszkuje tu konsumentów kultury, a najmniej imprezowiczów, choć te dysproporcje nie są tak duże jak w przypadku tej pierwszej dzielnicy. Tak więc najwięcej blockersów i imprezowiczów zamieszkuje Czyżyn, Mistrzejowice i Bieńczyce, co dla praktyki jest bardzo cenną wskazówką.

BEZPIECZEŃSTWO I ZAGROŻENIA

Poczucie bezpieczeństwa wśród gimnazjalistów jest bardzo niskie na terenie całej Nowej Huty. Konkretnie działania służące wzmocnieniu poczucia bezpieczeństwa powinny być poprzedzone dokładną analizą „uczniowskiej” mapy zagrożeń, która pokazuje specyfikę poszczególnych dzielnic. Niepokojąca jest ocena, którą gimnazjaliści wystawiają szkole – sytuacja jest tym bardziej poważna, że jest to de facto pierw-

sze na liście miejsce „obowiązkowego uczęszczania”. O ile można np. zrezygnować z odwiedzania innych osiedli, o tyle takie minimalizowanie zagrożenia nie wchodzi w rachubę w przypadku szkoły. Konieczne są radykalne zmiany, współpraca wszystkich stron: dyrekcji, pedagoga, rodziców i uczniów; wskazana współpraca z Policją i Strażą Miejską, skoncentrowana głównie na profilaktyce.

Uczniowie mają ogólnie bardzo niskie poczucie bezpieczeństwa, ale chłopcy niższe niż dziewczęta, zapewne w reakcjach na zagrożenia sprzęgają się predyspozycje biologiczne i stereotypy kulturowe płci (nawet jeśli chłopcy nie prowokują sytuacji niebezpiecznych, to wyobrażenia o oczekiwanych „męskich” reakcjach każą im reagować agresją). Wskazane jest nie tylko uczenie unikania zagrożeń, ale i odpowiednich reakcji na prowokacje (np. umiejętności zachowań asertywnych).

Dzieci z rodzin, w których występują problemy i patologie, są grupą „podwyższonego ryzyka”: problemy rodziny silnie wpływają na obniżanie się ich ogólnego poczucia bezpieczeństwa oraz wiążą się z częstszym doświadczaniem zagrożeń również poza domem.

Szkola jest postrzegana przez uczniów raczej jako miejsce niebezpieczne i nie zapewniające komfortu psychicznego. Uczniowie odczuwają skalę zagrożeń i brak kontroli dorosłych nad sytuacją.

Konieczne jest rozpoznanie miejsc i sytuacji w szkole, nad którymi kontrole przejmują uczniowie działający przemocą, wykorzystujący brak kontroli dorosłych i słabość innych uczniów. Potrzeba jasnych deklaracji o nietolerancji wobec przemocy, przejrzystych reguł postępowania w przypadku łamania norm (przemocy, kradzieży, wymszeń itp.).

Wyniki pokazują, że poziom agresji gimnazjalistów wiąże się z sytuacją rodziny – im jest mniej stabilna (zarówno pod względem finansowym, jak i emocjonalnym), tym poziom agresji ucznia jest wyższy. Sytuacja, w której uczeń pozostaje sam ze swoimi problemami (których źródłem jest np. dom), czy to z powodu braku wsparcia, czy braku zaufania wobec innych, może powodować jednoczesny spadek poczucia bezpieczeństwa i wzrost poziomu agresji.

Dane odnoszące się do poszczególnych dzielnic różnią się nieco. Najbezpieczniej czują się uczniowie z Czyżyna i Mistrzejowic, a najmniej bezpiecznie z Bieńczyce i, co zaskakujące, Grębałowa. W tym ostatnim przypadku chodzi o wymuszenie pieniędzy, których w tym rejonie jest najwięcej. Jako niebezpieczne wymieniane są generalnie przede wszystkim osiedla „inne niż moje”.

UŻYWKI

Palenie papierosów jest dość powszechnym zjawiskiem wśród uczniów nowohuckich gimnazjów. Przynajmniej powszechnie dostrzegalnym. Zaledwie 5% respondentów przyznaje, że nie spotkało się z nim, co najpewniej oznacza, że o nim po prostu nie wiedzą. Na pytanie „ilu uczniów pali w twojej klasie”, uzyskaliśmy średnią około 8 osób. Natomiast na pytanie zadane wprost: „czy ty palisz papierosy”, 56,4% respondentów odpowiedziało przecząco, kolejne 21,8% stwierdziło, że kiedyś paliło, ale teraz już tego nie robi, natomiast do systematycznego palenia przyznało się około 8% badanych.

Sięganie po alkohol jest również dostrzegalnym zjawiskiem jak palenie papierosów: niemal 92% uczniów przyznaje, że w ich klasie są osoby pijące alkohol. Można zatem stwierdzić, że używki przestały być tematem tabu wśród młodszych nastolatków – sięga się po nie często i nie wywołuje to ani zdziwienia, ani szczególnego potępienia. Doświadczenie z alkoholem miało niemal 80% badanych, ale regularnie (przynajmniej raz w tygodniu) sięga po niego niemal co 9. uczeń. Pytani o to, jaki alkohol piją respondenci, najczęściej wskazują piwo (ponad 50% badanych), potem wino (26,6%) i na końcu wódkę (17%). W układzie geograficznym, Grębałów i Nowa Huta są znacznie spokojniejsze niż pozostałe dzielnice, np. Mistrzejowice, Czyżyn czy Bieńczyce.

Fakt, że aż 60% badanych twierdzi, iż w ich klasie są uczniowie biorący narkotyki mógłby budzić grozę, gdyby nie to, że osobiście do zażywania narkotyków przyznało się 12,3% uczniów. Najbardziej popularnym wśród nich narkotykiem jest marihuana, sięgnęła po nią połowa spośród tych, którzy przyznali się do zażywania narkotyków. Amfetaminę brał niemal co piąty w tej grupie, co dziesiąty sięgał po grzybkę halucynogenne albo „coś do wdychania”. W liczbach bezwzględnych, doświadczenie z narkotykami miało 98 uczniów. Niewątpliwie budzi niepokój fakt, że niemal 2/3 respondentów przyznało, że narkotyki są łatwo dostępne dla młodzieży, najczęściej można je dostać na ulicy czy na osiedlu, w dyskotekach, u znajomych, ale także w szkole, co potwierdza 13% badanych.

W układzie geograficznym, najłatwiej jest kupić narkotyki w Czyżynie, potem Mistrzejowicach, a następnie w Bieńczycach. Huta, a zwłaszcza Grębałów to pod tym względem spokojniejsze dzielnice. Nie przekłada się to jednak, o czym warto wspomnieć, na poziom konsumpcji. Nie ma związku pomiędzy dzielnicą a stopniem nasilenia zjawiska. Nieznacznie wyższy niż w pozostałych dzielnicach jest odsetek uczniów sięgających po narkotyki w Czyżynie.

Ten interesujący raport nie był jedynym dokumentem przedstawionym uczestnikom Forum Nowa Huta. Zaprezentowano także m.in. Miejski program przeciwdziałania przestępczości, wyniki badań na temat uzależnień w Krakowie, pakiet edukacyjny nt. narkotyków. Mówiono o współpracy różnych instytucji i służb porządkowych w przeciwdziałaniu patologiom wśród młodzieży. Bardzo ciekawa była propozycja projektów „Moje miasto” oraz „Blok i ludzie”. Programy mają być realizowane od stycznia przyszłego roku. W następnych publikacjach postaram się je przybliżyć. Generalnie należą się słowa uznania organizatorom konferencji z ks. Andrzejem Augustyńskim pełnomocnikiem prezydenta miasta ds. profilaktyki i przeciwdziałania przestępczości młodzieży na czele. Udział czołowych przedstawicieli samorządu i osób odpowiedzialnych za walkę z patologiami wśród młodzieży zapowiada, że w ślad za badaniami naukowców powinny pójść konkretne działania.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie realizuje kompleksowy program modernizacji systemu ciepłowniczego. Uzyskane dotychczas efekty są porównywalne ze standardami europejskimi, co motywuje przedsiębiorstwo do dalszego wysiłku. Świadczy też, że obrana strategia, to właściwa droga rozwoju firmy. Jako że MPEC jest przedsiębiorstwem użyteczności publicznej, przy każdym ważnym przedsięwzięciu szuka się odpowiedzi na pytanie: Jak ogrzewać miasto skutecznie, oszczędnie i tanio?

Wymienione tu trzy główne wskaźniki są myślą przewodnią zaawansowanej już terapii tego najstarszego przedsiębiorstwa ciepłowniczego w Polsce. Przypomnijmy, że w tym roku krakowskie ciepłownictwo obchodziło pięćdziesięciolecie swego istnienia.

Wymienione tu trzy główne wskaźniki są myślą przewodnią zaawansowanej już terapii tego najstarszego przedsiębiorstwa ciepłowniczego w Polsce. Przypomnijmy, że w tym roku krakowskie ciepłownictwo obchodziło pięćdziesięciolecie swego istnienia.

dostarczanie „ciepła tyle, ile potrzeba”, bezawaryjność systemu to oszczędność energii cieplnej i mniej ton węgla w procesie spalania. Kolejny krok w batalii o maksymalne ograniczenie niskiej emisji pyłów i gazów do atmosfery. Ochrona środowiska w przypadku MPEC S.A. została wpisana po prostu w strategię zrównoważonego rozwoju przedsiębiorstwa.

Potwierdzeniem osiągnięć firmy są posiadane certyfikaty i wyróżnienia. Certyfikat ISO 9001 potwierdza wdrożenie systemu jakości w zakresie przesyłu i dystrybucji energii cieplnej oraz produkcji kompaktowych węzłów cieplnych. Certyfikat

preizolowanych, gwarantujących 30-letnią żywotność i nienaganną szczelność. Jednocześnie z modernizacją sieci przesyłu prowadzona jest wymiana i modernizacja urządzeń sieci cieplnych, armatury, modernizacja węzłów cieplnych. Węzły hydroelewatorowe wymienia się na w pełni zautomatyzowane węzły kompaktowe z automatyką pogodową. Dotąd w ten sposób zmodernizowano 2000 sztuk. Początkowo zakupowano te nowoczesne urządzenia z zewnątrz, obecnie stosowane są już własnej produkcji. Spełniają one normy europejskie, co potwierdzone zostało wspomnianym wcześniej certyfikatem.

natomiast umacnia się na konkurencyjnym rynku i nie musi ograniczać zatrudnienia. MPEC także, z coraz większym powodzeniem wychodzi z ofertą usług ciepłowniczych poza Kraków. Ostatnio było między innymi zainteresowane zakupem PEC Chrzanów. Tam, gdzie nie ma możliwości podłączenia klientów do sieci ciepłowniczej, proponuje się na przykład przenośne kotłownie kontenerowe.

Intensywnie zapowiada się rok przyszły. Będzie to kolejny etap modernizacji sieci, wymiany rurociągów na nowe w technologii preizolowanej. W roku 2004 planuje się całkowite zakończenie procesu wy-

EUROPEJSKI STANDARD CIEPŁOWNICTWA

Modernizacja systemu funkcjonującego kilkadziesiąt lat to sprawa procesu długofalowego, wymagającego dobrego programu, konsekwencji w jego realizacji i poważnych nakładów finansowych. Zarząd przedsiębiorstwa przy poparciu władz miasta podjął się tego zadania. Zamysł narodził się na początku lat dziewięćdziesiątych minionego stulecia i bez odkładania ad akta przystąpiono do działania. Czas nagiął, bo system ciepłowniczy wymagał unowocześnienia, zastosowania nowoczesnych rozwiązań technicznych i technologicznych. Gdy dokładnie zdiagnozowano stan, ekonomiści i inżynierowie, po konsultacjach europejskich, zajęli się opracowaniem programu. Najpierw powstał krótkoterminowy program Master Plan I. W dwa lata później opracowano długofalowy program do 2010 roku, Master Plan II. Jest on cały czas konsekwentnie realizowany.

Osiągnięcia w minionej już dekadzie są niezaprzeczalne i zauważalne także przez odbiorców energii cieplnej, głównie mieszkańców Krakowa. To również okres, w którym zarząd firmy zdobył sporo doświadczenia, niezbędnego w pozyskiwaniu środków na modernizację. Przedsiębiorstwo inwestowało z własnych środków, oczywiście na miarę posiadanych możliwości. Korzystało jednocześnie także z kredytów Banku Światowego i innych funduszy wspomagających programy zrównoważonego rozwoju, ochrony środowiska. Działania proekologiczne to wszakże problem nie jednostkowy, lecz światowy, wymagający współdziałania globalnego.

STARANIA

O FUNDUSZ SPÓJNOŚCI

– Współpraca z Bankiem Światowym, uczestnictwo w polsko-amerykańskim programie likwidacji niskiej emisji, którego inicjatorem był prezydent USA, George Bush senior, wiele nas nauczyła – przyznaje prezes MPEC-u mgr inż. Marek Jaglarz.

– Posiedliśmy wiedzę w zakresie rygorystycznych procedur przy opracowywaniu projektów, składaniu wniosków, a także skomplikowanych mechanizmów przetargowych związanych z wyborem dostawców usług itp. Wiemy, jak to przygotować, by proceduralnie nie było najmniejszych uchybień.

Zdobyte doświadczenie okazuje się owocne również przy staraniach o środki z funduszy unijnych. Właśnie teraz, przedsiębiorstwo wspie-

domość z ostatniej chwili brzmi: projekt został zaakceptowany!

To dobra wiadomość, bo modernizacja nabierze jeszcze większego tempa. Przewiduje się, że zrealizowane przedsięwzięcia, zawarte w projekcie, przyniosą następujące efekty:

- zmniejszenie zużycia ciepła o około 60 000 GJ rocznie,

- dalsze zmniejszenie awaryjności systemu grzewczego,

- dalsze zmniejszenie strat wody w sieciach o ok. 10%,

- możliwość podłączenia do sieci c.o. obiektów ogrzewanych piecami węglowymi,

- możliwość podłączenia do sieci c.o. większości spośród istniejących jeszcze w mieście kotłowni opalanych paliwem stałym,

- możliwość powiększenia rynku ciepłej wody użytkowej, wytwarzanej przez odbiorców za pomocą (często przestarzałych i niesprawnych) term gazowych,

- poprawa stopnia skojarzenia w źródłach ciepła.

Naturalnie, choć sprawa wydaje się oczywista, trzeba zwrócić uwagę na jeszcze jeden aspekt, na ekologiczny punkt widzenia. Generalnie rzecz biorąc, te wszystkie przedsięwzięcia wpłyną na dalsze ograniczenie emisji do środowiska dwutlenku węgla, tlenku i dwutlenku siarki, związków azotu. Niebo nad Krakowem będzie czystsze.

PARAMETRY NA POZIOMIE EUROPEJSKIM

Starannie i fachowo opracowane projekty (skierowane do Funduszu Spójności i Funduszu Regionalnego) i dobre opinie władz miasta to ogromnie ważne czynniki w staraniach o fundusze pomocowe i kredyty. Najważniejsze jednak są argumenty, których dostarczają dotychczasowe osiągnięcia, odzwierciedlające zaawansowanie wdrażanego długofalowego programu modernizacji.

– Po dziesięciu latach kompleksowej modernizacji – mówi prezes Marek Jaglarz – uzyskaliśmy parametry świadczące o efektywności i niezawodności działania systemu ciepłowniczego. Ubytki wody sieciowej w sezonie grzewczym zmniejszyły się o 40%, a straty przesyłu energii cieplnej kształtują się na poziomie 10,8%.

Wskaźniki te odzwierciedlają już poziom europejski, są powodem do satysfakcji. Prosty wniosek nasuwa się sam: szersze ciepłociągi,

ISO 14001 zaświadcza, że przedsiębiorstwo dba i o jakość usług, i zarazem o ochronę środowiska naturalnego. Stawiając kropkę na „i”, zarząd przedsiębiorstwa dodaje, że zlikwidowano prawie 400 kotłowni węglowych. W roku jubileuszowym, przypieczętując ten fakt niemalże symbolicznie, zlikwidowano ostatnią kotłownię „Balicka”. Są to wręcz bezcenne posunięcia dla ochrony cennych zabytków Krakowa i zdrowia mieszkańców.

JUBILEUSZOWY ROK, CZYLI ZWIĘCZENIE DZIAŁALNOŚCI

MINIONEGO PÓŁWIECZA

Aktualnie MPEC to nowoczesne przedsiębiorstwo, stosujące najnowocześniejsze rozwiązania techniczne i technologiczne. Funkcjonuje jako jednoosobowa spółka akcyjna m. Krakowa i wchodzi w skład Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A. Stanowi ważną – mającą coraz lepszą opinię u klientów – pozycję na rynku w swojej branży. Dostarcza energię ciepłą do obiektów na terenie Krakowa, Skawiny, Wieliczki, Miechowa. Świadczy usługi dla 3283 odbiorców i ogrzewa ponad 7630 obiektów różnego rodzaju. Są to spółdzielnie mieszkaniowe, zakłady produkcyjne, budownictwo komunalne, budynki oświaty, służby zdrowia, odbiorcy indywidualni. Dobra marka na rynku sprawia, że co roku przybywa nowych, dużych odbiorców, jak hipermarkety, instytucje, szpitale... MPEC oferuje energię na potrzeby centralnego ogrzewania, ciepłej wody użytkowej, wentylacji, a także w postaci pary i wody technologicznej dla przemysłu. Dominującą pozycją usług jest centralne ogrzewanie.

Energia ciepła jest dostarczana magistralami, sieciami odgałęźnymi i osiedłowymi o długości ponad 860 km. 20% sieci ciepłowniczej to rurociągi najnowszej technologii z rur

Trzeba wspomnieć także o nowoczesnym zarządzaniu systemem ciepłowniczym, o komputerowym monitoringu, co pozwala na szybkie interwencje w każdym, koniecznym przypadku. Ogromnie ważnym zadaniem wieńczącym wysiłek kilku ostatnich lat jest tzw. pierścieniowe spięcie sieci. To po prostu połączenie magistrali ciepłowniczych – skawinskiej, zachodniej i południowej, zasilanych z dwóch niezależnych źródeł – Elektrociepłowni Kraków S.A. i Elektrowni Skawina S.A. Dla klientów MPEC-u oznacza to działanie na rzecz niezawodnego funkcjonowania systemu, bez zauważalnych zakłóceń i stwarza większe pole dla dystrybutora do negocjacji cen zakupu energii u wytwórcy. Powinno to w konsekwencji przełożyć się na utrzymywanie niskich cen energii cieplnej.

MISJA FIRMY I WOLNY RYNEK

Misją przedsiębiorstwa użyteczności publicznej, jakim jest krakowski MPEC S.A., jest zaopatrywanie odbiorców w energię ciepłą w sposób umożliwiający racjonalne, czyli oszczędne jej zużycie, z poszanowaniem naturalnego środowiska. Powinno to być usługą wysokiej jakości i po określonej cenie. Ceny są dość stabilne. Wzrost cen taryfowych firmy następuje raz do roku, w miesiącu październiku na poziomie inflacji roku ubiegłego, pomniejszonej o 1 punkt procentowy. A że przedsiębiorstwo niezależnie od swej misji działa na wolnym rynku, więc „szuka pieniędzy”, bo musi dbać o swoją kondycję ekonomiczną. Poszerza się systematycznie zakres działalności usługowej, uruchamiając produkcję np. wspomnianych węzłów kompaktowych, powołując nowe spółki-córki itp. Nowe spółki korzystają niejako z dobrej marki przedsiębiorstwa i pozyskują coraz więcej klientów. Przedsiębiorstwo

miany przestarzałych węzłów cieplnych na indywidualne wymiennikowe węzły kompaktowe z pełną automatyką. Planuje się również bardziej aktywną promocję ciepłej wody użytkowej, pozyskiwanej z miejskiej sieci ciepłowniczej. Przeprowadzono na szeroką skalę badania rynku, sondaże wśród mieszkańców. Przewiduje się, że oferta spotka się z zainteresowaniem, choćby ze względów bezpieczeństwa. Ciepła woda po odkręceniu kranu bez instalowania piecyka gazowego to propozycja godna przecież rozważenia, jeśli warunki będą możliwe do zaakceptowania. Realizację tych wielu planów ułatwić może między innymi pozyskanie funduszy pomocowych, o co usilnie i fachowo zabiega przedsiębiorstwo.

– Działania podejmowane w zakresie ciepłownictwa w Krakowie w ostatnim roku to przede wszystkim działania o charakterze systemowym – sumuje dokonania roku 2003 zastępca prezydenta Krakowa Tadeusz Trzmiel.

– Część z nich, jak na przykład pierścieniowe zamknięcie systemu ciepłowniczego, ma zapewnić bezpieczeństwo dostaw ciepła nawet w ekstremalnych warunkach zimowych. Inne mają za zadanie poprawić efektywność wykorzystania energii cieplnej i chronić środowisko. Taki jest cel programu termomodernizacji budynków gminnych i mieszkalnych Krakowa oraz projektu ochrony powietrza poprzez modernizację sieci ciepłowniczej. Ten drugi zyskał już uznanie Komitetu Sterującego, który zakwalifikował go do dofinansowania z Funduszu Spójności jako jedyny wniosek z Polski z tego zakresu.

– Sądzę, że ciekawą dla mieszkańców Nowej Huty ofertą okaże się projekt „Ciepła woda użytkowa” przygotowany wspólnie z Elektrociepłownią Kraków i Elektrownią Skawina. Ma on stanowić alternatywę dla piecyków gazowych, co staje się szczególnie aktualne w świetle ostatnich informacji o wypadkach tragicznych z gazem.

– Mamy jednak teraz czas szczególnie, nastrój przedświąteczny, w imieniu władz gminy życzę więc mieszkańcom Krakowa, spokojnych, radosnych Świąt.

Tak uroczyste zakończył wypowiedź wiceprezydent Trzmiel. O świątecznych życzeniach dla Odbiorców pamiętali również krakowscy ciepłownicy. (R)

*Szanownym Klientom najserdeczniejsze
życzenia, ciepłych, tradycyjnie rodzinnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz pomyślności w Nowym Roku
składa
Zarząd Miejskiego Przedsiębiorstwa
Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie*

Z NOTESU KIBICA

20.12 (sobota) – godz. 9, turniej piłki nożnej seniorów z udziałem m.in. Hutnika (hala Bronowianki, ul. Zarzeczce)

20.12 (s) –15, turniej piłki nożnej trampkarzy (dwa roczniki) z udziałem zespołów Bronowianki, UKS 45, Strzelców, Salosu, Wandy (hala Wandy).

Na parkiecie hali w Zielonkach odbył się młodzieżowy turniej piłki nożnej, którego organizatorami byli Krakus Nowa Huta i Małopolski Szkolny Związek Sportowy. W zmaganiach juniorów młodszych oprócz gospodarzy uczestniczyły ekipy Hutnika, Wawelu i Wieczystej. Wyniki spotkań: Wieczysta – Krakus 1–3, Wawel – Hutnik 5–1, Krakus – Hutnik 4–1, Wieczysta –

WAWEL WYGRAŁ TURNIEJ KRAKUSA

Wawel 3–7, Wawel – Krakus 3–3, Hutnik – Wieczysta 6–1. Końcowa klasyfikacja: 1. Wawel, 2. Krakus, 3. Hutnik, 4. Wieczysta. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Wojciech Kobylski (Krakus), najlepszym bramkarzem Marcin Rajczyk (Krakus), królem strzelców Piotr Ochel (Wawel).

Wyniki spotkań juniorów starszych: Krakus – Unia Tarnów 1–2, Krakus – Wieczysta 5–3, Krakus – Wawel 0–0, Wawel – Wieczysta 1–0, Wawel – Unia 4–1. Pierwsze miejsce zajął Wawel, który wyprzedził Unię, Krakusa i Wieczystą. Najlepszym piłkarzem imprezy został Krzysztof Kalemba (Wieczysta), bramkarzem Mateusz Kasprzyk (Wawel), a królem strzelców Artur Tarchala (Unia).

(dan)

POPRAWILI SIĘ

WANDA INTRO DAJWÓR – CUKROWNIK LUBLIN 3–1 (21–25, 25–23, 25–23, 25–20)

WANDA: Flis, Kieć, Sadowski, Żuchnicki, Orzeł, Krakowski.

Po wynikach poszczególnych partii widać, jak bardzo zacięte było to spotkanie. Słowa uznania należą się więc nowohuckim siatkarzom, którzy przez cały czas grając tylko „szóstką”, zdołali uporać się z rywalami. Zaczęli jednak nie najlepiej, gdyż w pierwszym secie mieli problemy z przebicciem się przez obronę Cukrownika, choć liczba zdobytych punktów o tym nie świadczy. Często jednak mylili się w ataku, co lubelskim zawodnikom przdarzało się rzadziej. Ale krakowianie potrafili wyciągnąć wnioski i w następnych partiach byli skuteczniejsi. Do tego wciąż dobrze funkcjonująca obrona Wandy udanie powstrzymywała gości, dzięki czemu krakowski zespół po wywaleniu prowadzenia zachowywał wystarczającą przewagę do odniesienia zwycięstwa. Dobrze zwłaszcza spisywał się Marcin Krakowski, nie tylko dobrze blokując, ale także zdobywając punkty.

Liderem czwartej grupy drugiej ligi pozostaje Skra II Bełchatów – 19 pkt, Wanda wciąż jest siódma – 13, ale jej strata do bezpiecznego miejsca wynosi tylko dwa punkty.

(dan)

PIŁKARZE NA URLOPACH

Rozgrywki trzeciej ligi piłkarskiej zakończyły się ponad miesiąc temu, ale drużyna Hutnika przez cały czas trenowała, spotykając się trzy razy w tygodniu. Ostatnie zajęcia w tym roku miała w minioną środę, ale w sobotę, 20 grudnia, hutnicy spotkają się jeszcze raz. Wezmą bowiem udział w turnieju halowym, zorganizowanym przez Bronowiankę.

Przez minione tygodnie nowohuccy piłkarze ćwiczyli na otwartych boiskach na Suchych Stawach, często rozgrywając mecze „starzy” kontra „młodzi”. A stawką był nie tylko honor. – W ostatniej takiej konfrontacji „młodzi” w końcu dopadli „starzych” – śmieje się trener Robert Kasperczyk. Teraz zawodnicy Hutnika uda-

dzą się na urlop, który potrwa do 4 stycznia. Nazajutrz rozpoczną przygotowania do rundy rewanżowej, a 10 stycznia wezmą udział w turnieju halowym w Rzeszowie. W Krakowie będą ćwiczyć do 24 stycznia, po czym wyjadą na zgrupowanie na Słowację, do Popradu. – Akurat będą ferie, więc nie będzie problemów ze zwalnianiem niektórych zawodników ze szkół – podkreśla trener Kasperczyk.

Po powrocie do kraju Hutnik przez cały czas będzie przygotowywał się w Nowej Hucie. W planie ma aż jedenaście sparingów – od 4 lutego do 6 marca – z tego dziewięć ma odbyć się na Suchych Stawach. Wśród rywali m.in. Katowice, Piast Gliwice, Zagłębie Sosnowiec.

Jak na razie nie zanoszą się na to, by Hutnik pozyskał jakiegoś nowego gracza. – Nie wiemy nawet dokładnie, jak wygląda sytuacja z zakazem transferów. I choć zdarzają się jakieś telefonny do klubu z ofertami, to nie grzejemy głowy. Spokojnie czekamy, aż sytuacja się wyjaśni – podkreśla szkoleniowiec nowohuckiego klubu. Wygląda również na to, że w klubie pozostaną dotychczasowi gracze, choć np. Górnik Zabrze czynił jakieś zakusy na Tadeusza Kaczora, ale on czy choćby Piotr Madejski nie zamierzają teraz nigdzie się przenosić. Jak zwykle plotkuje się o możliwości odejścia Rafała Kwiecińskiego, lecz na razie nie słychać, by zdecydował się jednak na przenosiny.

(dan)

MŁODZIK BIŁ KADETÓW

Na bardzo dobrym poziomie stał XXXIII międzynarodowy turniej bokserski „O Złotą Rękawicę Wisły”, który odbył się w nowej hali Wisły Kraków. Sporo było w tym zasługi zagranicznych zawodników – przyjechali z siedmiu krajów – którzy pokazali dobry boks, chociaż nie można też odmówić zasług rodzimym pięściarzom. Cieszy zwłaszcza postawa młodych bokserów z nowohuckich sekcji, którzy pokazali, że potrafią walczyć, i pozostaje tylko mieć nadzieję, że w seniorach będą dalej mieli gdzie trenować, a co najważniejsze, także z kim się zmierzyć.

Kilku zawodników z Nowej Huty nie tylko dotarło do finałów, ale także odniosło w nich zwycięstwa. Szczególnie miłą niespodziankę sprawił podopieczny trenera Andrzeja Jagielskiego z TKKF Apollo Champion (os. Piastów), Artur Łazarian. Jest on jeszcze młodzikiem – był najmłodszym uczestnikiem turnieju – ale walczył wśród starszych kadetów. W finale wagi 70 kg pokonał Wojciecha Stefania (Ruda Łódź). Był to jego pierwszy taki sukces – mijemy nadzieję, że będzie dobrze się rozwijał – za co został uhonorowany na ringu, a podobnie klub też szykuje mu miłą niespodziankę. Także w tej kategorii wiekowej, ale w wadze 86 kg zwyciężył Andrzej Wawrzyk (Krak-Sport).

Kolejne zwycięstwa dla nowohuckich szkółek odnieśli młodzieżowcy. W wadze 69 kg Paweł Moloń (NKB Hutnik) zajął pierwsze miejsce, po wygranej nad Romanem

Ebermanem (Nadrenia). Trzeba podkreślić, że Niemiec, mimo iż doznał kontuzji, był bardzo trudnym rywalem. W innej grupie tej wagi – było w niej wielu zawodników – zwyciężył też reprezentant Hutnika, Tomasz Solarz. A w wadze 81 kg najlepszy był następny z hutników, Marcin Wyka.

Do decydujących walk zakwalifikowali się jeszcze inni zawodnicy z Nowej Huty. Kadet (waga 57 kg) Sławomir Kołodziejczyk (Tomex) przegrał jednak z Oleksandrem Horoszczakiem (Gong Charków), a junior (75 kg) Tomasz Malinka uległ 2–3 Witalijowi Kreiderowi z Nadrenii. Wśród seniorów Grzegorz Mendalski (Chemobudowa) przegrał z Markiem Kucharskim (Gwarek Łęczna), natomiast Sławomir Stolarski (Boxing Cracovia) nie sprostął Razodowi Shafalowi (Holandia).

Odbyło się też kilka walk pokazowych. Na ring wyszły nawet panie, po bardzo żywiołowym starciu Klaudia Tali (Krak-Sport) pokonała Monikę Kubińską (Tomex). W walce dnia mistrz Polski nowohucianin Mariusz Wach wygrał z Rafałem Bialikiem (Wisła).

Główne trofeum zawodów, Złotą Rękawicę, zdobył bardzo dobry Węgier, Tibor Kallai (64 kg), który w drodze do finału pokonał dwóch nowohuckich bokserów, Sebastiana Jagielskiego (Champion) i Pawła Zawiszę (Tomex).

TURNIEJ NA ALBERTYŃSKIM

W sali SP 100 (os. Albertyńskie) odbył się mikołajkowy turniej piłki nożnej. W zawodach uczestniczyły zespoły ze szkół podstawowych z terenu parafii św. Brata Alberta, w których grali uczniowie klas trzecich i czwartych. Pierwsze miejsce zajęła reprezentacja SP 100, która wyprzedziła SP 52 i SP 155. Organizatorami turnieju byli wiceprezes Parafialnego Klubu Sportowego „Albertus” ks. Sebastian Nowicki, który korzystał ze wsparcia przewodniczącego Rady Dzielnic XVI Ireneusza Rasia i dyrektora SP 100 Józefa Figlewicza. A nad sprawnym przebiegiem imprezy czuwał Marcin Wojtunik, student krakowskiej AWF. Przy okazji warto może odnotować spory sukces, jaki odnieśli gimnazjaliści z Albertusa. Podczas czwartego ogólnopolskiego



turnieju piłki nożnej w hali „Czak-Cup 2003”, który odbył się w Tykach, zespół prowadzony przez tre-

nera Wojciecha Jobczyka zajął drugie miejsce.

Tekst i fot. Stanisław Wójcik

NIEPOKONANI TRAMPKARZE

Staraniem Stowarzyszenia Pomocy Talentom Sportowym Hutnik w hali Tomeksu odbył się ogólnopolski turniej trampkarzy starszych (rocznik 1990). Wzięło w nim udział osiem zespołów, podzielonych na dwie grupy. Pomocą przy przeprowadzeniu imprezy służył Urząd Miasta Krakowa i firma Stalco, dzięki czemu każdy z uczestników dostał paczkę od Świętego Mikołaja, a najlepsi nagrody rzeczowe.

W grupie pierwszej wystąpiła drużyna Hutnika – trener Waldemar Kocoń – która zajęła pierwsze miejsce, po wygranych nad STS Katowice 3–0, Piastem Gliwice 1–0 i remisie ze Stalą Rzeszów 1–1. W półfinale hutnicy spotkali się z Ruchem Chorzów, remisując 1–1, ale lepsi okazali się w rzutach karnych (6–5). Także karne wyłoniły zwycięzcę w drugim półfinale, gdyż w normalnym czasie mecz Stal Mielec – Ruch zakończył się wynikiem 3–3. Lepiej wykonywali je mielczanie (3–2).

Trzecie miejsce w turnieju zajął Ruch, po wygranej nad Piastem 3–1. W finale hutnicy łatwo pokonali Stal Mielec 4–1, a bramki dla nich zdobyli: Pacyga 2, Jezior, Nosek. Najlepszym piłkarzem zawodów został Radosław Jarosz (Hutnik), najlepszym bramkarzem Adam Wolański (Unia

Tarnów), a królem strzelców Maciej Domański (Stal Rzeszów).

W nowohuckiej drużynie wystąpili: Robert Niedźwiedź, Marcin Cieply, Radosław Jarosz, Piotr Kamiński, Kasper Orłowski, Mateusz Nosek, Mieszko Pacanowski, Tomasz Pacyga – uznany za najlepszego zawodnika Hutnika, Michał Nawrot, Michał Jezior, Jarosław Urbaniec, Piotr Urbaniec, Michał Krawczyk, Bartłomiej Karpij, Dawid Paluch, Damian Kubera, Łukasz Pawełczuk, Konrad Gorgoń, Dawid Bujas, Łukasz Techmański.

KALENDARZ HUTNIKA

Nowy Rok już tuż, tuż, więc warto zaopatrzyć się w kalendarz na najbliższe dwanaście miesięcy. Sympatycy sportu z Nowej Huty – choć nie tylko, gdyż są również kolekcjonerzy nie patrząc na klubowe barwy – mogą zaopatrzyć się w bardzo ładny kalendarz, wydany przez Sportową Spółkę Akcyjną Hutnik Kraków. Znajdują się na nim zdjęcia drużyn piłkarskich

i to nie tylko SSA Hutnik, czyli zespołów seniorów i juniorów, lecz również wszystkich grup ze Stowarzyszenia Pomocy Talentom Sportowym Hutnik, które zajmuje się szkoleniem dzieci i młodzieży. Warto więc zakupić ten kalendarz – w pawilonie klubowym przy ul. Ptaszyckiego – który za parę lat będzie miłą pamiątką z lat młodości.

(dan)

WRÓCIŁ BARON

LIMBLACH LIMANOWA – BASKET KRAKÓW 86–67 (23–14, 15–18, 30–14, 18–21)

BASKET: L. Janczura 18, Ząbczyk 12, Gorczyca 11, Trojan 11, Stąpór 4, Wolański 3, Baron 2, Bernat 2, J. Janczura 2, Jaranowski 2, Migas.

Nie siedział rzut nowohuckim koszykarzom. Przy sporej liczbie rzutów bardzo wiele z nich nie znalazło drogi do kosza. Wykorzystali to gospodarze, którzy na początku ostatniej kwarty mieli 24 punkty przewagi (71–47), kiedy akurat na parkiecie znajdowało się więcej doświadczonych zawodników Basketu. Gracze Limblachu byli jednak skuteczniejsi od krakowian, ale mieli też pomoc ze strony sędziów, którzy z ochotą gwizdali przewinienia zawodnikom Basketu. Efekt tej „spostregawczości” był taki, że wcześniej zakończyli zawody najsukceszniejsi zawodnicy z Nowej Huty, Leszek Janczura czy Tomasz Trojan. Tym razem dało się odczuć brak w krakowskiej ekipie, mającego duży wpływ na jej poczynania, Ryszarda Janczury. Pierwszy mecz w Baskiecie rozegrał Andrzej Baron, który dopiero niedawno wznowił zajęcia.

Na czele trzeciej ligi małopolskiej znajduje się Limblach – 16 pkt, a Basket jest piąty – 12.

(dan)

ŁADNIE I SKUTECZNIE

RODIIUM DOBRY WYNIK – PIOTROWICE 3–0 (25–14, 25–14, 25–22)

DOBRY WYNIK: W. Lesiak, M. Lesiak, Klimczak, Pozlutko, Michno, Olszewski oraz Mroczek.

Siatkarze nowohuckiej drużyny pewnie liderują w rozgrywkach czwartej ligi małopolskiej i do tej pory nie znaleźli pogromców. Teraz w piątek czeka ich jednak wyjazd do jednego z trudniejszych rywali i ostatni mecz był w pewnej mierze podporządkowany przygotowaniom do tej najbliższej konfrontacji. I wykazał on, że młodzi zawodnicy z Nowej Huty są w bardzo dobrej dyspozycji. Rozegrali jedno z najlepszych spotkań w tegorocznych rozgrywkach, grając nie tylko skutecznie, lecz również ładnie. Z dużą swobodą trafiali w parkiet po przeciwnej stronie siatki, a szczególnie dobrze radzili sobie w ataku bracia Michał i Wojciech Lesiakowie. Goście trochę więcej punktów uzyskali w ostatniej partii, gdyż trener Rodium Mirosław Janawa poczynił pewne zmiany, chcąc zobaczyć, jak drużyna będzie sobie radziła.

(dan)

MAJĄ SIĘ UCZYĆ

POCZTOWIEC/JOOLLA – KAROLINA/TARNOVIA 8–2

Punkty dla nowohuckiej drużyny zdobyli: Katarzyna Noworyta 2,5; Sylwia Rożek 2,5; Magdalena Kuźma 1,5; Agata Kuźma 1; Jolanta Szatko-Nowak 0,5.

Prowadzące w grupie małopolskiej drugiej ligi tenisistki stołowe z Nowej Huty odniosły kolejne zwycięstwo, mimo iż grająca trener Szatko-Nowak wystąpiła tylko w deblu. Ale chodzi o to, by młode zawodniczki, jak siostry Kuźma, grały jak najwięcej, mierzły się nie tylko ze swoimi rówieśniczkami i pobierały nauki. Choć trzeba też podkreślić, iż w swoich kategoriach wiekowych również dobrze im się wiedzie. Na przykład Agata zajęła drugie miejsce w wojewódzkim turnieju klasyfikacyjnym kadetek w Nowym Targu.

(dan)

19.12

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

19.12

TVP1

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy
6:15 Kawa czy herbata (w tym wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woroniczka 17 8:25 Moda na sukces (2088) – serial prod. USA 8:50 Słoń Benjamin (12): Benjamin ratuje bobry – serial anim. prod. niemieckiej 9:15 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:45 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:55 Cedric (27): Można prosić do tańca, madame? – serial anim. prod. francuskiej 10:10 Renata (35): Wywiadówka – serial anim. prod. ang. 10:25 Perły i dukaty (3) – serial prod. polskiej; reż.: Józef Hen; wyk.: Anna Milewska, Włodzisław Głiński, Wiesław Gołas 10:50 Mamo, tato – pomóżcie: Alergia – mag. 11:10 Gwiazdka w okopach – film dok. prod. ang. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:15 Po pierwsze pomysł – mag. 12:40 Leksykon kinomana: Pokój z widokiem – film fab. prod. ang. (1986); reż.: James Ivory; wyk.: Helena Bonham-Carter, Julian Sands 14:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polsce: Mysłakowice 15:00 Wiadomości 15:10 Bezpieczna Jedynka – mag. (za zgodą rodziców) 15:35 Kwadrans na kawę 15:55 Raj – mag. 16:25 Moda na sukces (2088) – serial prod. USA 16:50 Adam Małysz – wokół skoczni 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Plebania – serial TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Krecik „Krecik malarzem” – serial anim. prod. czeskiej 19:20 Wieczorynka: Krecik „Krecik i Boże Narodzenie” 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Rio Lobo – western prod. USA (1970); reż.: Howard Hawks; wyk.: John Wayne, Jorge Rivero 22:20 Męska rzecz...: Żelazny krąg – film fab. prod. ang. (1978) (za zgodą rodziców); reż.: Richard Moore; wyk.: David Carradine, Christopher Lee, Jeff Cooper 23:55 Monitor Wiadomości 0:15 Biznes raport 0:20 Męska rzecz...: Mniejsze zło – film fab. prod. USA (1998); reż.: David MacKay; wyk.: Arliss Howard, David Paymer, Tony Goldwin 1:55 Nieustraszone (46) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Gwiezdny pirat (7): Ostatnia tajemnica 7:40 Dwójka Dzieciom: Maurycy i Hawranek „Żaba w kąpiel” – serial anim. dla dzieci 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka „Latający kozioł” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (174) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:40 Święta wojna – serial TVP 11:10 Romans niemal doskonały – komedia

romantyczna prod. USA (1979); reż.: Michael Ritchie; wyk.: Keith Carradine, Monica Vitti, Ralf Vallone, Christian De Sica 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (417): Ciągłość władzy – telenowela TVP 13:40 Cena życia (2/40): Wszyscy jesteśmy ludźmi – serial prod. australijskiej 14:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 14:55 Zmienne (15/15): Nasz najdroższy – serial TVP 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (551): Składany dowód cnoty – telenowela TVP 16:55 Złotopolscy (552): Wiedza operacyjna – telenowela TVP 17:20 Wydarzenia, wydarzenia... – mag. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki: „Wielki finał – starcie pierwsze” – pr. rozrywkowy 20:00 Zobacz to... – pr. kulturalny 20:15 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 21:10 Na zdrowie: Jagielski: Ilona Felicjańska, Artur Barciś – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:10 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (3/18): Coś dla ciała, coś dla duszy – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:35 Babski wieczór: Tajemnica Wyvern – dramat psych. prod. ang. (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Alex Pillai; wyk.: Derek Jacobi, Ian Glen

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Bliżej Europy: Paliwo przyszłości 6:15 Kawa czy herbata 8:25 Złotopolscy (536): Rozpacz komandosa 8:45 Eurotel 8:55 Wędrowni Rzepa (1/7): Rzep i owca – serial anim. dla dzieci 9:05 Zabawy językiem polskim 9:30 Sto minut wakacji (3/5) 10:00 Panorama 10:05 Kronika ojczyzny: Jagiellonowie (1) 10:25 Rody fabrykanckie: Heinzlowie 11:00 Panorama 11:05 Tygodnik polityczny Jedynki 11:50 Chiński tamburyn – film anim. 11:55 Marsz turecki – film anim. 12:00 Wiadomości 12:10 Forum Polonijne 12:55 Hity satelity 13:15 Sukces (9/9): Małe jest piękne – serial TVP 14:10 Gwiazdy Mrągowa 2003: Bo tutaj jest jak jest – Borysewicz, Kukiz 15:00 Wiadomości 15:10 Gorący temat (15/16): Zaginiony Ryszard M. 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polsce: Bytów 15:55 Nowe zasady polskiej polityki wizowej na Wschodzie – felieton 16:00 Złotopolscy (536): Rozpacz komandosa 16:20 Szept prowincjonalny: Być albo nie być – mag. 16:45 Kolekcjoner z Buenos Aires – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Sto minut wakacji (3/5) 18:00 Gwiazdy Mrągowa 2003: Bo tutaj jest jak jest – Borysewicz, Kukiz 18:45 10 lat Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych 19:00 Wiadomości 19:15 Dobranoc: Przygód kilka wróbla Cwirka 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (536): Rozpacz komandosa – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – pr. poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity 21:15 Sukces (9/9): Małe jest piękne – serial TVP;

reż.: Krzysztof Gruber; wyk.: Magdalena Wójcik, Marek Kondrat, Marian Kociniak, Janusz Bukowski 22:05 Szept prowincjonalny: Być albo nie być – mag. 22:30 Gorący temat (15/16): Zaginiony Ryszard M. – serial TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Kabaretowa Róża Wiatrów (1) – Koncert Galowy XIX. Przeglądu Kabaretów PaKA 2003; wyk.: Maciej Stuhr, Grzegorz Halama, Ireneusz Krosny, kabarety: Koń Polski, Kabaret Moralnego Niepokoju, Afera, DNO, Kuzyni: prowadzenie Piotr Balcerek 0:10 10 lat Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych – rep. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes raport 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polsce: Bytów 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Gość dnia 17:00 Smart Jazzpol Festiwal 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Nowe miasto 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Rodzina – film dok. 0:00 Wiwat republika – komedia franc.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Pop lista 10:30 Bar bez granic 11:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Serca na rozdrożu – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Pogotowie górskie – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Czego się boją faceci, czyli seks w małym mieście – serial kom. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Fala zbrodni – serial sens. pol. 22:40 Cień anioła – serial s.f. 23:40 Informacje 23:55 Puls – biznes i giełda 0:15 Graffiti 0:30 Co za wstyd – film erot. USA

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon – telenowela meksykańska 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50

Action Man – serial anim. 9:15 Telegra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:45 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:00 Kropki 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:40 Okup – dramat sens. USA 23:05 Męska gra – dramat obycz. USA 2:05 Nic straconego

tvn śludem

7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamiesz łóżko – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial przygod. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telesklep 14:25 Wiosenna namiętność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Co za noc – pr. dok. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Zagubione dziecko – film obycz. USA 22:10 Niesamowite opowieści – serial 23:10 Dzień cudów – film s.f. USA 1:00 Maszyna marzeń – komedia sens. USA 2:35 Niesamowite opowieści – serial

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur 8:30 Hoboczek 9:00 Kolorowy dom – serial kom. 9:30 Daję słowo – teleturniej 10:00 Reporter 10:30 Sztukateria 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dziwny traf – serial 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Robocop – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojowniczka księżniczka – serial przygod. 20:00 Rozbitkowie – serial przygod. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Crime Story – serial sens. 22:30 Polowanie na jednorózcę – serial sens. 23:30 Dziedzictwo – thriller USA 1:25 X Laski 1:55 Muzyczne listy 2:45 Na topie

HALLMARK

7:45 Gleason – film obycz. USA 9:30 Siedemnaście lat... – komedia USA 11:15 Southern Cross – film obycz. USA 13:00 Dr Quinn 13:45 Miejsce dla Annie – dramat USA 15:30 Gleason – film obycz. USA 17:00 Siedemnaście lat... – komedia USA 18:30 Dr Quinn 19:30 Księżycowy klejnot – dramat hist. Wlk. Bryt. 21:45 Ostrzeżenie – dramat sens. USA 23:30 Mayflower Madam – dramat obycz. USA 0:45 Księżycowy klejnot – dramat hist. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.20

● **RIO LOBO** – Amerykański western z 1970 roku. Schyłek wojny secesyjnej. Oddział konfederatów na czele z kapitanem Cordonem atakuje pociąg przewożący ładunek złota. Pulownikowi Unii McNallyemu udaje się pojmać przeciwnika i jego sierżanta, Philipsa. Gdy po zakończeniu działań wojennych ponownie ich spotyka, dowiaduje się, że człowiekiem, który wyjawiał im informacje o cennym transporcie był niejaki Ketcham. Wyrusza więc na jego poszukiwanie.

TVN, GODZ. 20.40

● **OKUP** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Syn Toma i Kate zostaje uprowadzony przez bezwzględnych porywaczy, którzy za uwolnienie chłopca żądają dwa miliony dolarów. Zdesperowany ojciec rozpoczyna walkę o syna.

PROGRAM I, GODZ. 22.20

● **ŻELAZNY KRĄG** – Amerykański film przygodowy z 1978 roku. Młody wojownik Cord bierze udział w turnieju, którego zwycięzca ma wyruszyć na poszukiwanie czarownika Żitana, posiadacza świętej księgi mądrości. W finałowej walce młodzieniec pokonuje przeciwnika, Morthonda, lecz postępuje nie do końca w zgodzie z przepisami. Z tej przyczyny sędziowie ogłaszają triumf jego rywala. Mimo to Cord wyrusza śladem przeciwnika. Gdy Morthond ginie, postanawia kontynuować jego misję.

TVN, GODZ. 23.05

● **MĘSKA GRA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Tony jest trenerem drużyny futbolowej, w której daje się zauważyć kryzys formy. Fakt ten staje się przyczyną kłótni między nim a nową właścicielką klubu, Christiną Pagniaci.

TV 4, GODZ. 23.30

● **DZIEDZICTWO** – Amerykański thriller z 1998 roku. Słynny fotograf Jack Scott przybywa do Manili. Ukrywa się tam były żołnierz, który w Wietnamie stracił helikopter przewożący rannych żołnierzy i cywili. W Manili Jack spotyka półkrewi Azjatkę, Lane Cameron, szukającą swego ojca, byłego komandosa.

PROGRAM II, GODZ. 23.35

● **TAJEMNICA WYVERN** – Brytyjski dramat psychologiczny z 2000 roku. Squire Fairfield, dziedzic pałacu Wyvern bierze na wychowanie kilkulatnią sierotę. Alice wyrasta na piękną dziewczynę. Zakochuje się w synu dobroczyńcy, Charlesie. Niestety, chlebodawca ma wobec niej własne plany. Alice i jej ukochany zmuszeni są do ucieczki. Znajdują schronienie w jednym z rodzinnych majątków Fairfieldów. Mroczny dom kryje w sobie jednak straszną tajemnicę.

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO

FHU „AUTO-KIER”

Wańkowicza 198

Tel. 642-14-65, 0600-274-260

SPRAWDŹ, JAK TANIO I SOLIDNIE SAMOCHODY ZASTĘPCZE

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka – serial prod. kana-
dyjskiej 8:35 Ziarno – pr. redakcji ka-
tolińskiej dla dzieci i rodziców 9:00 Lip-
py & Messy 9:10 Wirtul@ndia – pr. dla
młodych widzów 9:35 Walt Disney
przedstawia: Legenda Tarzana – serial
anim. prod. USA 10:00 Walt Disney
przedstawia: Zorro (25, 26) – serial
przyg. prod. USA; wyk.: Guy Wil-
liams, Britt Lomond, Henry Calvin
10:55 Kolejka – lista przebojów 11:20
Kuchnia z Okrasą (3/12) – mag. 11:40
Moda jak pogoda – mag. 12:05 Pod-
różnik: Santiago de Compostela – mag.
turystyczny 12:30 Miliard w rozumie –
teleturniej 13:00 Wiadomości 13:15
Polska w Białym Domu – pr. prof.
Longina Pastusiaka 13:40 Studio sport:
PS w skokach narciarskich – Engelberg
16:00 Między nami – talk-show
Agnieszki Rosłoniak 16:30 Moda na
sukces (2089) – serial prod. USA
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Ple-
bania (366) – serial TVP 18:05 Sąsie-
dzi – serial komediowy TVP 18:35
Jaka to melodia? – quiz muzyczny
19:05 Wieczorynka: Bob Budowniczy
– serial anim. prod. ang. 19:15 Wieczo-
rynka: Edi i Miś – serial anim. prod.
ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport
20:01 Pogoda 20:15 Gwiazda tygo-
dnia: Michael Keaton „Dobry gli-
niarz” – film sens. prod. USA (1991)
(za zgodą rodziców); reż.: Heywood
Gould; wyk.: Michael Keaton, Rene
Russo 22:05 39. Studencki Festiwal
Piosenki „Póki co żyjemy...” – koncert
urodzinowy A. Sikorowskiego 22:55
Zaginiony w akcji 2: Początek – film
sens. prod. USA (1985) (tylko dla do-
rosłych); reż.: Lance Hool; wyk.:
Chuck Norris, Soon-Teck Oh 0:30
Kino nocnych marków: Długa droga
do domu – film fab. prod. USA
(2001) (za zgodą rodziców); reż.:
Lorraine Senna; wyk.: Meredith Ba-
xter, Robert Ulrich, Diane Ladd

TVP2

6:55 Studio urody 7:05 Echa tygo-
dnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbuj-
my razem – mag. dla niepełnospraw-
nych 8:00 M jak miłość (175) – serial
TVP 8:50 National Geographic propo-
nuje: Łowcy wulkanów – film dok.
prod. USA 9:45 Ojczyzna-polszczy-
zna: O węglu, węgle i zbożu – pr. prof.
Jana Miodka 10:00 Kręciola; 10:30
Kino bez rodziców: Flinstonowie – se-
rial anim. prod. USA 10:55 Ostoja –
mag. łowiecki 11:20 Na wschód od
Edenu (2/2) – film fab. prod. USA;
reż.: Harvey Hart; wyk.: Jane Sey-
mour, Lloyd Bridges, Timothy Bot-
toms 13:30 30 ton! lista, lista – lista

przebojów 14:00 Familiada – teletur-
niej 14:30 Złotopolscy (553) – teleno-
wela TVP 15:00 Piosenki z koncertu
„Ladies” – koncert 16:00 Śpiewające
Fortepiany – teleturniej muzyczny
17:00 Ryzykanci 3 (8/15) – reality
show 17:45 Ale Dwójka! – mag. 18:00
Program lokalny 18:30 Panorama
18:55 Pogoda 19:05 Świat obok nas:
Książę, który nie chce być królem –
film dok. prod. ang. 20:00 Dla mnie
bomba! Kabaretowa Liga Dwójki
„Wielki finał – starcie drugie” – pr.
rozrywkowy 20:50 Telekamery 2004 –
nominacje 21:00 Herbatka u Tade-
ka – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę
22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram
22:27 Pogoda 22:40 W potrzasku –
thriller prod. USA (1995) (tylko dla
dorosłych); reż.: J.F. Lawton; wyk.:
Christopher Lambert, John Lone,
Joan Chen 0:25 Sprawiedliwość –
film sensacyjny prod. kanadyjskiej
(1998) (tylko dla dorosłych); reż.:
Richard J. Lewis; wyk.: Julie Kha-
ner, Gary Farmer, Stephane Ar-
chambault, Deanna Milligan 2:00 Na
celowniku – film kryminalny prod.
USA (1989) (tylko dla dorosłych);
reż.: Robert Collins; wyk.: Angie
Dickinson, Joseph Bologna, David
Soul, Yaphet Kotto

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (149) – serial
prod. TVP 6:50 Antonio Vivaldi: Cze-
tery pory roku „Zima” 7:05 Echa tygo-
dnia (program w języku migowym)
7:40 Więści polonijne 8:00 Wiadomo-
ści 8:12 Pogoda 8:15 Telewizyjny
Przewodnik po Kraju, czyli para w
Polskę 8:35 Ziarno – pr. redakcji ka-
tolińskiej dla dzieci i rodziców 9:10
Wirtul@ndia – pr. dla młodych wi-
dzów 9:35 Miki Mol i Straszne Plaszczy-
dy – film anim. dla dzieci 10:00
Mówi się... – pr. poradnikowy prof.
Jerzego Bralczyka 10:20 Pamiętaj o
mnie... 10:40 Podróże kulinarne Ro-
berta Makłowicza: Tradycyjny smak
11:05 Książki z górnej półki: Książka
tygodnia – mag. 11:10 Nowe zasady
polskiej polityki wizowej na Wschodzie
11:20 Klan (759) – telenowela
TVP 11:40 Klan (760) 12:05 Klan
(761) 12:30 Wideoteka Dorosłego
Człowieka – pr. przypominający naj-
większe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i
80. 13:00 Wiadomości 13:10 Rzeka
kłamstwa (6/7) – serial TVP 14:40
Tam gdzie jesteśmy: YU Polonia w
Serbii – rep. 15:05 Nowe zasady pol-
skiej polityki wizowej na Wschodzie
15:10 Święta wojna – serial TVP
15:35 Śniadanie na podwieczorek
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:30 Na dobre i na złe (149)
– serial prod. TVP 18:20 Droga (5/6)
– serial prod. TVP 19:15 Dobranocka:
Tajemnica szyfru Marabuta – serial
anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomo-
ści 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:05
Rzeka kłamstwa (6/7) – serial produk-
cji TVP 21:35 Girl Guide – komedia
sensacyjna produkcji polskiej
(1995); reż.: Juliusz Machulski;

wyk.: Paweł Kukiz, Renata Gabry-
jelska, Tommy Tomaszewski 23:05
Krok – film prod. polskiej (1997);
reż.: Marek Piwowski; wyk.: Włady-
sław Baś, Mirosław Biegger, Paweł
Bujanowski 23:35 Panorama 23:55
Sport-telegram 23:58 Prognoza pogo-
dy 0:10 Na dobre i na złe (149) – se-
rial prod. TVP 1:00 Salon Lwowski: Z
dworku nie został nawet kamień –
Aleksander Małachowski 1:15 Powtór-
ki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:20 Proszę słonia – serial anim. 7:30
Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i ży-
cie – magazyn 8:15 Co, gdzie, kiedy
8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulta-
ralne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45
Gwiazdy Hollywoodu – serial dok.
10:15 Rodzina Hartów z Dzikiego Za-
chodu – serial obycz. USA 11:05 Bądź
zdrow 11:30 Kurier 11:45 Księgozbiór
12:30 Kurier 12:45 Kowalski i
Schmidt – mag. 13:30 Kurier 13:50
Sport 15:30 Kurier 15:45 Muzyka na
żywo 15:55 Podpowiedzi w plenerze
16:15 Kronika sportowa 16:30 Kurier
16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier
17:35 Świat 18:00 Kronika 18:15 Pro-
gnoza pogody 18:20 Tematy dnia
18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury
18:50 Czerstewski – serial obycz.
pol. (1974) 19:40 Podwodna Polska
20:05 Gwiazdy sportu 20:30 Kurier
20:55 Przegląd gospodarczy 21:20
Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45
Kronika 22:00 Kronika sportowa
22:15 Z kart krakowskiego archiwum
22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 07
zgłoś się – serial sens. pol. 0:20 S.O.S.
– serial sens. pol. (1974)



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15
Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn re-
dakcji programów religijnych 8:00
Strażnicy czasu: Ed, Edd, Eddy – se-
rial anim. 8:30 Piesek Poochini – se-
rial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man –
magazyn muz. 10:30 Samo życie – se-
rial obycz. 12:30 Czarny pies czy bia-
ły kot – talk-show 13:30 Domowa ka-
wiarenka – mag. 14:00 Rodzina za-
stępca – serial komediowy 14:30 Naj-
zabawniejsze zwierzęta świata 15:15
4 x 4 – magazyn 15:45 Informacje i
pogoda 16:10 Niezakazane reklamy –
pr. rozryw. 16:45 Idol 3 Extra 17:30
Boston Public – serial obycz. 18:30
Informacje, sport 19:05 Rosyjska ru-
letka – teleturniej 20:00 Bar bez gra-
nic – gorące krzesła (21:30) Lotto
21:40 Miodowe lata – serial kom.
22:35 Bar bez granic – wyniki 23:00
Kraj pod ostrzałem – film sens.
USA 1:05 Red Steel – film sens.
USA 2:45 Zostać miss – serial obycz.
pol. 3:40 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:05 Telesklep 7:40 Wodnikowe
wzgórze – serial anim. 9:00 Automa-

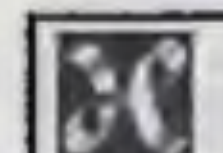
niak 9:30 Tele gra – teleturniej 10:30
VIVA Polska! – program muzyczny
11:45 Na Wspólnej – serial obycz.
14:00 Jak łysie konie – pr. rozryw.
15:15 Dla ciebie wszystko – pr. roz-
ryw. 16:40 Druga twarz – pr. rozryw.
17:45 Chwila prawdy – pr. rozryw.
19:00 TVN Fakty, sport i pogoda
19:40 Uwaga! 20:00 Jackie Chan –
Przyjemniaczek – komedia sens.
Hongkong (1997) 21:55 Czerwona
planeta – film s.f. austral.-USA 0:10
Poniedziałek – film obycz. pol.
(1998) 2:10 Nic straconego



6:20 Telesklep 8:20 Kto was tak
urządził? 8:50 Wszyscy jej mężowie –
komedia USA (1944) 10:30 Łami-
słówka – teleturniej 11:30 Szatański
spisek doktora Fu Manchu – kome-
dia USA 13:35 Agent – pr. rozryw.
14:40 Na osi – mag. 15:10 Trele mo-
rele 16:10 Północ – Południe – serial
17:10 Książę i żebrak – film przy-
god. USA-Wlk. Bryt. 19:05 Kochane
kłopoty – serial 20:00 Tajemnica
Poodle Springs – film sens. USA
21:55 Maszyna marzeń – komedia
sens. USA 23:45 Ostatnie szaleństwo
– komedia obycz. USA (1987) 1:55
Prezydencki poker – serial

TV 4

6:35 V Max 7:00 Xena, wojowniczka
księżniczka – serial przygod. 8:00 W
Prosiaczkowie – serial anim. 8:30 Ar-
tur – serial anim. 9:00 Zamek czaro-
dziejów 9:30 Hoboczeki 10:00 Dawno,
dawno temu...: Historia „Gwiezdnego
wojen” – film dok. 11:00 Droga do
sławy – serial obycz. USA 12:00 „Nie-
bezpieczny umysł” – kulisy realizacji
12:30 Zwariowany świat Malcolma –
serial kom. 13:00 VIP 13:30 V Max
14:00 Spryciarz z ulicy Osbourne –
film obycz. USA 15:30 „Czas apoka-
lipsy” – kulisy realizacji 16:00 Joker –
pr. rozryw. 17:00 Xena, wojowniczka
księżniczka – serial przygod. 18:00
Partnerki – serial kom. USA 19:00
Stalowe pazury – komedia sens.
Hongkong (1993) 21:00 Dziennik,
sport, pogoda 21:30 Reporter 22:00
Komenda – magazyn 22:30 Diagnoza
morderstwa – serial sens. 23:00 Wię-
zy zła – thriller erot. USA 1:10 To się
w głowie nie mieści 1:35 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Cagney i Lacey: Widok przez
szklany sufit – film sens. USA 7:45
Przygoda na Maui – komedia USA
9:30 W kryjówce milczenia – film
obycz. USA 11:15 Stary sklep (1/2) –
film kostium. USA 13:00 Cagney i
Lacey: Widok przez szklany sufit –
film sens. USA 14:45 Przygoda na
Maui – komedia USA 16:30 W kry-
jówce milczenia – film obycz. USA
18:15 Detektyw w sutannie – serial
sens. USA 19:00 Córki McLeoda – se-
rial obycz. 20:00 Jordan – serial sens.
USA 21:00 American Gun – dramat
obycz. USA 23:00 Stróż mojego bra-
ta – thriller USA 1:00 Jordan – serial

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 19.00

● **STALOWE PAZURY** – Sensa-
cyjna komedia wyprodukowana w
Hongkongu w roku 1993. Szlachet-
ny rozbójnik Wong Fei-hung okrada
bogaczy, a za zarobione pieniądze
zakłada szkołę sztuk walki. Tymcza-
sem jego przeciwnik otwiera w są-
siedztwie dom publiczny. Dochodzi
do konfliktu.

★★★

TVN, GODZ. 20.00

● **JACKIE CHAN – PRZYJEM-
NIACZEK** – Wyprodukowana w
roku 1997 w Hongkongu komedia
sensacyjna. Jackie ratuje z opresji
reporterkę Diane, która jest przypad-
kowym świadkiem porachunku gan-
gów. Od tej pory oboje uciekają
przed zemstą przestępców.

★★★

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **TAJEMNICE POODLE
SPRINGS** – Amerykański film sen-
sacyjny z 1998 roku. Prywatny de-
tektyw Philip Marlowe, chcąc wyja-
śnić sprawę tajemniczego morder-
stwa swojego przyjaciela, Krausa,
wszczyna prywatne śledztwo.
Wszystkie ślady prowadzą do foto-
grafa, Larry'ego Victora.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **DOBRY GLINIARZ** – Sensa-
cyjny film produkcji amerykańskiej z
1991 roku. Po śmierci partnera poli-
cjant Artie wraz z żoną Ritą chce za-
opiekować się jego trzema córkami.
Pracownicy ośrodka adopcyjnego
orzekają, że para ma za mało miesza-
nie. By zostać prawnymi opiekun-
kami dziewczynek, muszą kupić dro-
gi dom. Artie okrada więc handlarza
narkotyków. Dziewczyna mafiosa,
która w rzeczywistości jest tajną
agentką, podejrzewa, kto dokonał na-
padu.

★★★

TVN, GODZ. 21.55

● **CZERWONA PLANETA** –
Amerykańsko-australijski film scien-
ce fiction z roku 2000. Ziemi grozi
katastrofa ekologiczna. Jedyną szan-
są dla ludzkości są nowe kolonie na
Marsie, gdzie założono hodowlę alg
wytworzących tlen. Grupa astro-
nautów wylatuje na planetę, by
sprawdzić, czy eksperyment się udał.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 22.55

● **ZAGINIONY W AKCJI 2: PO-
CZĄTEK** – Amerykański film sensa-
cyjny z 1985 roku z Chuckiem Nor-
risem w roli głównej. Wietnam 1972
rok. Podczas misji śmigłowiec, któ-
rym leci pułkownik Braddock wraz z
kilkoma towarzyszami, zostaje ze-
strzelony nad terytorium wroga.
Rząd amerykański uznaje ich za za-
ginionych. Tymczasem oni trafiają
do obozu jenieckiego w samym ser-
cu dżungli. Po dziesięciu latach
Braddock z jednym kolegą ucieka z
niewoli. Postanawia jednak wrócić i
uwolnić pozostałych jeńców.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 23.00

● **KRAJ POD OSTRZAŁEM** –
Film sensacyjny produkcji amerykań-
skiej z 1985 roku. Na mokradłach
Florydy grupa terrorystów pod wo-
dą Rostowa przygotowuje atak, któ-
ry zapewni im nieograniczone wpły-
wy w Stanach Zjednoczonych. Przed
laty przywódca organizacji został
schwyty przez agenta CIA Matta
Huntera, lecz ten w ostatniej chwili
darował mu życie. Teraz bandyta
drecząc wizję, w których zostaje za-
bity przez dawnego prześladowcę.
Pragnąc uwolnić się od koszmarów,
decyduje się go zabić.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.
SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowe czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Nowohuckie Centrum Kultury Kraków,
al. Jana Pawła II 232 zaprasza na

BAL SYLWESTROWY

Gra profesjonalna orkiestra „AVISTA”, dyskoteka.
Sześć kuchni poleca: 3 dania ciepłe, zakąski,
owoce, napoje, szampan.
Bal rozpoczyna się o 20.00 i trwa do rana.
Atrakcyjna cena biletów.
Informacje: 644-05-80, 0-607-296-002

TVP1

6:30 Moda na sukces (2009) – serial prod. USA 6:50 Europa bez miłości – mag. 7:40 Papius – serial anim. prod. francuskiej 8:05 W cztery oczy – widowisko 8:35 W świecie mitów (5/13) – serial prod. kanadyjskiej 9:25 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:30 W-SKERSI – mag. dla niepełnosprawnych 10:00 Gamebox – pr. poświęcony grom komputerowym i konsolowym 10:25 Songowanie na ekranie 10:55 Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk! – pr. muzyczny 11:15 Wigilia na krakowskim Rynku 11:20 Smak życia – mag. Małgorzaty Snakowskiej 11:55 Wigilia na krakowskim Rynku 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Wigilia na krakowskim Rynku 12:20 Książki na zimę 12:30 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? – pr. publicystyczny 13:30 Wigilia na krakowskim Rynku 13:40 Studio sport: PŚ w skokach narciarskich – Engelberg 16:00 Czas na dokument – BBC w Jedyńce: Największe cuda przyrody – film dok. prod. ang. 16:50 Wigilia na krakowskim Rynku 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:00 Lokatorzy – serial komediowy TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Tak czy nie? – podsumowanie głosowania audiotele 20:15 Tak czy nie? (10/12) – serial TVP 21:20 Spełniamy marzenia – mag. 21:50 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (12) – telenowela dok. (za zgodą rodziców); reż.: Irena i Jerzy Morawscy 22:20 Uczta kinomana: Szczęśliwego Nowego Jorku – film fab. prod. polskiej (1997); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Bogusław Linda, Zbigniew Zamachowski, Janusz Gajos, Cezary Pazura, Katarzyna Figura 23:55 Uczta kinomana: Przylutne gniazdko – film fab. prod. czeskiej (1999); reż.: Jan Hřebejk; wyk.: Miroslav Donutil, Jiri Kodet

TVP2

6:55 Film dla niesłyszących: Białe tango (8/8) – serial TVP 7:50 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (176) – serial TVP 8:45 Nic tylko dla komandosów 9:05 Smak Europy 9:15 Poranek muzyczny: Adepci z batutą – rep. z VII Międzynarodowego Konkursu Dyrygentów im. G. Fitelberga 10:00 Smak Europy 10:10 Wstęp do „Miesiąca z National Geographic” 10:15 Miesiąc z National Geographic: Podróże w czasie i przestrzeni – „Sowy – bezszelestni łowcy” – serial dok. prod. USA 11:15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Królewski smak 11:50 Druga miłość – film obycz. prod. amerykańsko-japońskiej (1993); reż.: Beeban Kidron; wyk.: Shirley MacLaine, Marcello Mastroianni 13:50 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (554) – telenowela TVP 15:05 Szansa na sukces: Jubilatka 16:00 Na dobre i na złe (160) – serial prod. TVP 17:00 Święta wojna – serial TVP 17:35 7 dni świat – pr. publ. 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Najlepsi z najlepszych – Wolontariusze roku 2003 20:00 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki „Wielki finał – starcie trzeciej i ostatniej” – pr. rozrywkowy 20:55 Tylko tato (12/13) – telenowela dok. Lidii Dudy 21:25 Zwierzenia kontrolowane: Dariusz Michalczyński 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:40 Studio Teatralne Dwójki: Dea Loher „Przypadek Klary” (2003); reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Maria Seweryn, Katarzyna Chrzasta

nowska 0:30 Kocham kino na bis: Lady Jane – film historyczny prod. ang. (1985); reż.: Trevor Nunn; wyk.: Helene Bonham Carter, Cary Elwes, John Wood, Michael Hordern

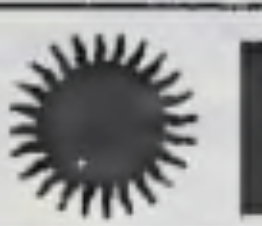
TV POLONIA

7:55 Folkogranie – koncert zespołu „Krywań” 8:10 Marzenia się spełniają – rep. 8:25 M jak miłość (120) – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska, Cezary Morawski 9:10 Słowo na niedzielę 9:15 Zaolzie – mag. 9:30 Wigilia w lesie – film anim. prod. pol.; reż.: Stanisław Lenartowicz 9:55 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci – mag. 10:05 Bajki polskie 10:30 Zaproszenie: Spoza Słonych Gór – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 10:50 Kurier z Warszawy 11:05 Złotopolscy (535) – telenowela TVP 11:30 Złotopolscy (536) 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Niedzielne muzykowanie; Muzyka Meksyku 13:00 Transmisja Mszy Świętej; z kościoła św. Stanisława Biskupa w Brześciu Kujawskim, diecezja włocławska 14:05 Zaklęty dwór (4/7) – serial TVP 14:55 Razem do gwiazd – koncert z okazji Europejskiego Roku Osób Niepełnosprawnych 15:50 Sensacje XX wieku – pr. Bogusława Wołoszańskiego 16:35 X lat Polskiego Instytutu w Düsseldorfie (2) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (120) – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska, Cezary Morawski 18:25 Salon Kresowy 18:40 Zaproszenie: Spoza Słonych Gór – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Noddy – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 20:45 Sabina – dramat prod. polskiej (1998); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Zofia Kucówna, Karina Seweryn, Sławomira Łozińska, Mariusz Bonaszewski 21:50 Benefis Grzegorza Markowskiego 22:55 39 Studencki Festiwal Piosenki: Tańcz mnie po miłości kres – koncert galowy 23:45 Panorama 0:05 Sport-telegram 0:09 Pogoda 0:10 M jak miłość (120) – serial TVP 1:00 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:00 Bajki zza okna 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Szpital Holby City 2 – serial obycz. 11:00 Witaj, to my 11:30 Kurier 11:45 Tam tam – mag. 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Konkurs muzyki współczesnej 13:30 Rola 13:45 Z plecakami i walizką 14:30 Kurier 14:35 Era Basket Liga 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Mowa polska – teleturniej 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Czterdziestolatek – serial obycz. pol. 19:35 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Bliżej prawa – mag. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Za sprawą samorządu 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Woyzeck – dramat obycz. niem. (1979) 1:10 Kino leż – film dok.



POLSAT

7:00 4 x 4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:25 Piesek Poochini – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla

młodzieży 11:25 Podaruj Dzieciom Słońce 11:35 Wyspa piratów – film przygod. USA 13:10 Nędznicy (4) – dramat fr.-wl. 15:05 Bal Fundacji Pol-sat 15:35 Podaruj Dzieciom Słońce 15:45 Informacje 16:05 Buffy postrach wampirów – serial 17:00 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Uwaga Hotel! – pr. rozryw. 20:05 Idol 3 21:30 Losowanie Lotto 21:40 24 godziny – serial sens. USA 22:35 Idol 3 – wyniki 22:55 Kuba Wojewódzki 0:00 Niezła sztuka 0:30 Magazyn sportowy



**Telewizja
Nova**

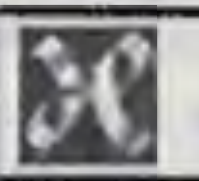
6:10 Telesklep 7:50 Wodnikowe wzgórza – serial anim. 8:40 Zdrowie 9:10 Pies Baskerville'ów – horror kanad. 11:05 Tysiąc mężczyzn i dziecko – dramat obycz. USA (1997) 13:05 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 13:35 Co za tydzień 14:10 Jack Frost – komedia obycz. USA 16:15 Zielone drzwi 16:45 Ale plama – pr. rozryw. 17:15 Usterka 17:45 Jak lyse konie – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Jestem, jaki jestem – wydanie specjalne 21:30 Pod napięciem 22:00 Superwizjer 22:30 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:00 Yakuza – film sens. USA 1:10 Akta zbrodni – serial dok. 1:40 Nic straconego



6:20 Telesklep 9:15 Co ty wiesz o gotowaniu – pr. rozryw. 9:45 Na osi – mag. 10:15 Trele-morele 11:55 Książkę i żebak – film przygod. USA-Wlk. Bryt. 13:10 Północ – Południe – serial obycz. 14:10 Jack i Jill – serial kom. 15:10 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 16:10 Agent – pr. rozryw. 17:10 Ostatnie szaleństwo – komedia obycz. USA 19:05 Mortal Kombat – serial sens. 20:00 Detonator – film sens. USA 21:50 Prezydencki poker – serial krym. USA 22:50 Co za tydzień 23:30 Twarz modelki – dramat sens. USA 1:25 Detonator – film sens. USA

TV 4

6:20 Na topic 6:45 KINOMANIAK – mag. 7:10 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 8:10 Droga do Avonlea – serial obycz. 9:10 Świnia-kowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Psotny Bill – serial anim. 10:10 Stalowe pazury – komedia sens. Hongkong 12:00 KINOMANIAK 12:30 Moda na moda 13:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 14:00 Od „Gwiezdných wojen” do „Gwiezdných wojen” – film dok. 15:00 Podniebni piraci – film przygod. USA 17:00 Rozbitkowie – serial przygod. 18:00 Z ostatniej chwili – serial sens. 19:00 Prywatny detektyw Jim Rockford: Falszywe błogosławieństwo – dramat sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Idol 3 Extra 22:00 Drogówka 22:30 Tajna broń – film sens. USA 0:25 Zwirowana potyczka – komedia sens. Hongkong (1989) 2:10 Reporter



HALLMARK

7:30 Ze spuścizny Agaty Christie: Entliczek pentliczek – film sens. Wlk. Bryt. 9:30 Król i królowa z Księżycowej Zatoki – dramat USA 11:15 Stary sklep (2, ost.) – film kostium. USA 13:00 River Street – film obycz. austral. 14:45 Ze spuścizny Agaty Christie: Entliczek pentliczek – film sens. Wlk. Bryt. 16:30 Król i królowa z Księżycowej Zatoki – dramat USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:00 córki McLeoda – serial 20:00 Jordan – serial sens. 21:00 Morderstwa w Midsommer: Rynek śmierci – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Sprawy dr Halifax: Nienawisć gorsza niż śmierć – film sens. austral. 1:00 Jordan – serial sens.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 11.50

● **DRUGA MIŁOŚĆ** – Japońsko-amerykański film obyczajowy z 1992 roku. Jest rok 1969. Wdowa Pearl spotyka podczas pogrzebu męża jego starożytnego przyjaciela – żywiłowego Włocha Joego. Mężczyzna zaprasza ją na randkę, wyznając, że kocha ją od 23 lat. Spotkanie jest początkiem nowej, wielkiej miłości ludzi w podeszłym wieku, którzy po wielu przykrych doświadczeniach znów znajdują w życiu szczęście.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **DETONATOR** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku. Gerry jest byłym bojownikiem IRA. Teraz zgadza się na współpracę z agentem CIA. Wspólnie mają schwycić groźnego mordercę, którym jest brat Gerry'ego, Liam.

PROGRAM I, GODZ. 22.20

● **SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO**

JORKU – Polska komedia z 1997 roku. Sześciu polskich emigrantów od kilku lat mieszka i pracuje w Ameryce, gdzie przyjechali w poszukiwaniu pracy i lepszego życia. Na miejscu rzeczywistość okazała się jednak inna niż ich marzenia. Nieznajomość języka i odmienna kultura sprawiły, że przybywcze z Polski z trudem odnaleźli się w nowych warunkach. Żyją na skraju ubóstwa i harują od świtu do nocy, by zarobić na utrzymanie. Natomiast rodzinom w kraju przesyłają wieści o sukcesach. Film jest adaptacją powieści Edwarda Redlińskiego „Szczurojorczy”.
TV 4, GODZ. 22.30

● **TAJNA BROŃ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Kapitan Murphy, wysłany z misją odbicia senatora, wpada w zasadzkę i traci kilku swoich podwładnych. Wkrótce otrzymuje kolejne zadanie – zniszczenia potężnego handlarza narkotyków.

Konkurs „Głosu” i wydawnictwa Reader's Digest

ILUSTROWANY ATLAS ŚWIATA DLA DZIECI

Gdzie rośnie największy kwiat na świecie? Gdzie żyją śpiewające myszy? Gdzie można znaleźć grobowiec strzeżony przez 6 tysięcy wojowników? Dlaczego istnieją niebezpieczne żaby? Jaki styl muzyki i tańca pochodzi z Argentyny? – na te i wiele innych pytań nasze dzieci znajdą odpowiedź w pięknie ilustrowanym „Atlasie świata dla dzieci”. „Ilustrowany atlas dla dzieci” to: ciekawostki i zagadki, ponad 3 tysiące ilustracji przedstawiających różne miejsca, ludzi, krajozaby i zwierzęta, to barwne strony opisujące budowę kuli ziemskiej, rodzaje i cechy klimatów, faunę, florę i ludność świata, a także sposoby tworzenia i czytania map.

„Ilustrowany atlas świata dla dzieci” to ponad 50 kolorowych, szczegółowych map, ciekawostki dotyczące każdego państwa i terytorium oraz słownik terminów geograficznych. Do atlasu dołączona jest ilustrowana mapa Polski w formie plakatu.

Odpowiadając na pytania Czytelników, w jaki sposób można nabyć



książki Wydawnictwa Reader's Digest przypominamy, że wszelkie informacje na ten temat można znaleźć na stronach internetowych pod adresem: <http://www.digest.com.pl>.

„Ilustrowany atlas świata dla dzieci” rozlosujemy wśród Czytelników, którzy nadesłali do naszej redakcji kartę z naklejonym logo wydawnictwa Reader's Digest do dnia 31 grudnia br.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, czynna 7 dni w tygodniu od pon. do piątku w godz. 8.00–18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00



TVP1

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2090) – serial prod. USA 8:50 Budzik – pr. dla dzieci 9:20 Kino Teleferii: Ogień i lód – film anim. prod. USA 10:40 W pustyni i w puszczy (1): Porwanie 11:30 Zwierzęta świata: Koty i ludzie (1/2) – film dok. prod. ang. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Rolnictwo na świecie 12:40 Plebania (364) – serial TVP 13:05 Plebania (365) – serial TVP 13:30 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 14:05 Zawodowy list gończy 14:20 Pomysł na życie – film dok. 14:45 ZUS radzi – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Kalendarz – mag. 15:35 Kontrowersje – pr. publicystyczny 16:00 Rower Błażeja – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2090) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (771) – telenowela TVP 18:05 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 18:40 Wrzucić Jedynek 19:00 Wieczorynka: Tabaluga – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Wola życia – film dok. prod. holenderskiej 21:15 Sensacje XX wieku: Chwała zwycięzcom – widowisko historyczne Bogusława Wołoszańskiego 22:15 Szept prowincjonalny – mag. 22:35 Trochę kultury – mag. kulturalno-rozrywkowy 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Biznes raport 23:25 Rozmowy na czasie: Urzędnicy kontra przedsiębiorcy 23:55 Aktorskie klany: Olaf Lubaszenko „Sztos” – film sens. prod. polskiej (1997); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Jan Nowicki, Cezary Pazura, Ewa Gawryluk, Krzysztof Zaleski, Leon Niemczyk, Agnieszka Sitek

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Pierścień i róża (1/15): O pani, jesteś moim snem! – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Jeden dzień z życia kukłki zegarowej – film anim. 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (177) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 I Ty możesz zostać Świętym Mikołajem 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Królewski smak 11:45 Ostoja – mag. przyrodniczy 12:10 Wędrówki przyrodnicze: Ariranie, wydry jak wilki – serial dok. prod. ang. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (418) – telenowela TVP 13:40 Cena życia (3/40): Przecucie – serial prod. australijskiej 14:25 Wędrówki z dinozaurami (2): Czas tytanów – serial dok. prod. ang. 15:00 Siła ludzkiego instynktu (2): Najgłębsze pragnienia – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (160) – serial prod. TVP 17:15 Arcydziela Polskiego Dokumentu: „Uwaga, chuligani” 17:30 Arcydziela Polskiego Dokumentu: „To jest jajko” 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:52 Pogoda 19:00 Kabaretowe kawałki 19:30 Pomagać innym – rep. 20:05 M jak miłość – serial TVP 20:55 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 21:25 Wyznania sprzedawcy nieruchomości – film dok. prod. ang. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 23:05 Lokator doskonale – film sens. prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Doug Campbell; wyk.: Linda Purl, Maxwell Caulfield, Stacy Hogue 0:35 Ekstradycja 3 (10, ost.) – serial sens. prod. TVP; reż.: Wojciech Wójcik

6:00 Wiadomości 6:03 Krajobraz Polski: Zielona Polska 6:15 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (762) – telenowela produkcji TVP 8:45 Eurotel 9:00 Wędrówki Rzepa (2/7): Rzep i ptaki – serial animowany dla dzieci 9:05 Stolica dziecięcych marzeń – rep. Macieja Kieresa 9:25 Rodzina Leśniewskich (6/7): Skok – serial TVP 10:00 Panorama 10:05 Laboratorium – mag. 10:20 Pomorskie pejzaże historyczne: Wojna za wojną 10:40 Katalog zabytków: Binarowa 10:50 Polskie miasta i miasteczka: Karpacz 11:00 Panorama 11:05 Razem do gwiazd – koncert z okazji Europejskiego Roku Osób Niepełnosprawnych 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: Decydująca bitwa (2) – pr. Bogusława Wołoszańskiego 13:00 Doktor Murek (7, ost.) – serial prod. TVP 14:00 Ojczyzna-polszczyzna: Fachman i kongresman 14:15 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 14:40 Zaolzie – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 „Tańcz mnie po miłości kres...” 39. Studencki Festiwal Piosenki (koncert galowy) 16:00 Klan (762) – telenowela TVP 16:25 Co Pani na to? 16:45 Serbia, druga ojczyzna – rep. Waldemara Chudziaka 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Stolica dziecięcych marzeń – rep. Macieja Kieresa 17:55 Zgadnij odpowiedź 18:00 Rodzina Leśniewskich (6/7): Skok – serial produkcji TVP 18:25 Polskie miasta i miasteczka: Karpacz 18:30 Nie tylko dla komandosów 19:00 Kurier z Warszawy – pr. z udziałem Jana Nowaka Jeziorańskiego 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (762) – telenowela produkcji TVP 20:35 Doktor Murek (7, ost.) – serial produkcji TVP 21:35 Sportowy tydzień 22:05 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna prod. TVP 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Polonia w Serbii 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Sprawa dla reportera 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes raport 0:45 Szept prowincjonalny 1:05 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Chmury nie są kulami (2, ost.) – film dok. 9:30 Kurier 9:45 Janosik – serial przygod. pol. 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Tydzień Kultury Beskidzkiej 12:30 Kurier 12:35 Cud miłości – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 ZUS radzi 15:00 W krainie władcy smoków – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 19:00 Rozmowa dnia 19:30 Telezakupy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Gorlickie cmentarze 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Oszustwo (1/2) – dramat obycz. Wlk. Bryt. 0:40 WuWuA – pr. rozrywkowy

POLSAT

6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Pogotowie górskie – serial sens. 9:00 Idol 3 Extra – pr. rozryw. 9:45 Wyspa piratów – film przygod. USA 10:20 Idol 3 13:10 Z kamerą wśród ludzi 14:00 Twój lekarz 14:15 Wystarczy chcieć 14:30 Power Rangers – serial 14:50 Miodowe lata – serial 15:45 In-

formacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Pogotowie górskie – serial sens. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Przyjaciele – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Lotto) 21:40 Titanic – dramat obycz. USA 23:45 Biznes informacja 0:10 Graffiti 0:25 Bumerang – magazyn 0:55 Kuba Wojewódzki – talk-show 2:00 Magazyn sportowy

tvn **Telewizja Nova**

5:20 Uwaga – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Biały welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele Gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. 13:40 Zielone drzwi 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Nikita – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Chwila prawdy – teleturniej 22:00 Usterka – serial dok. 22:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:00 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Multikino – mag. 0:25 Co za tydzień – mag. 0:55 Nie straconego

tvn

7:25 Drew Carey Show – serial kom. 7:55 Alf – serial kom. 8:25 Tajemnice pocałunku 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamiesz ławkę – teleturniej 11:00 Przygody Supermana – serial 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 14:25 Wiosna namietność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Przygody Supermana – serial 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 20:10 Twarz modelki – dramat sens. USA 22:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:10 Serce mistrza – film obycz. kanad.-USA (1983) 1:10 Łódź Speckermana – film obycz. USA (1996)

TV 4

6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Zamek czarodziejów 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Zwirowany świat Malcolma – serial komed. 9:30 Droga do sławy – serial kom. 10:30 VIP 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnosta morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 Cud miłości – telenowela 17:30 Kolorowy dom – serial kom. 18:00 Drogówka 18:30 Idol 3 Extra 19:00 Dziwny traf – serial sens. USA 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Informator prawny 21:45 Głowa rodziny 22:15 Bobby kontra wapiaki 22:45 Przygody Frya w kosmosie 23:15 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:45 Dziką kaczką – dramat psych. austral. 1:35 X laski

HALLMARK

6:00 Cudze serce – dramat USA 9:30 Kumple – komedia USA 11:15 Merlin (1/2) – film przygod. USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Cudze serce – dramat USA 15:15 Baseball: Moja miłość – film obycz. USA 17:00 Merlin (1/2) – film przygod. USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygod. USA 21:00 Okno na podwórko – thriller USA 22:45 Nowi sąsiedzi – dramat USA 0:45 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygod. USA 2:15 Okno na podwórko – thriller USA

Rzut oka

Z EUROPY NA ZIEMIĘ

Brukselskie spotkanie w sprawie przyszłości Unii Europejskiej niczego nie rozstrzygnęło. Politycy rządowi pochwalili się tylko, iż nie stało i dalej będą walczyć o polskie racje. Tymczasem może premier i jego towarzysze z SLD bardziej zainteresowałoby się tym, co się dzieje w ich partii. I zrobili dla swego dobra szybki ruch – pozbywając się eksministra Lapińskiego oraz dymisjonując szefa klubu parlamentarnego Jaskiernię. Przywiązanie do rozstrzygnięcia z Nicei to nie to samo co trzymanie na silę kompromitujących się polityków.

Najpierw było medialne przedstawienie związane z podróżą do stolicy Belgii rannego w wypadku lotniczym premiera. Przez pewien czas więcej było o specjalnym łóżku i wózku dla szefa rządu, niż o przedmiocie sporu, jaki toczy nasz kraj wraz z Hiszpanią z Niemcami i Francuzami. Ponieważ spotkanie mimo poświęcenia premiera nie dało i kompromisu nie wypracowano, w najbliższych dniach jeszcze przed nadchodzącymi wielkimi krokami świętami należałoby się spodziewać załatwienia spraw przynajmniej na miejscu. Zanim bowiem zaczniemy robić porządku w Europie, może warto posprzątać u siebie.

Ostatnie wyczyny Jerzego Jaskierni można uznać nie za wpadki, ale za kompletną niefrasobliwość. Znam profesora sprzed lat, gdy był moim uniwersyteckim wykładowcą i trzeba mu przyznać, że ze swadą potrafił przekazywać swe racje, zresztą ma rodzinne doświadczenia, jeżeli chodzi o retorykę i erystykę, jego żona bowiem tego przedmiotu uczyła studentów politologii. No cóż, jego wypowiedź w sprawie udziału Andrzeja Leppera w komisji śledczej zgoda tego nie potwierdza. Takiego braku wyobraźni i odpowiedzialności za słowa po szefie poselskiego klubu partii rządzącej się nie spodziewałem.

Przyznam, że wsparcie największego populisty przez doświadczonego polityka bulwersuje mnie o wiele bardziej niż zarzuty wobec niego w związku z aferą alną ustawą o „jednoręki bandyta”. No ale cóż, politycy z lewicy lubią zaskakiwać. Chociaż nie można tego na pewno powiedzieć o kolejnym polityku tej opcji, który już po raz kolejny zagrał palcem na nosie swym ideologicznym przełożonym.

Buta, z jaką eksminister zdrowia najpierw za zapaść służby zdrowia obarczył swego bezpośredniego następcę Marka Balickiego, a teraz traktuje tak samo kolejnego ministra, przecież desygnowanego przez jego klub, to skandal. Czy ten człowiek nie myśli, a może najpierw mówi, a potem ma jakiegokolwiek refleksję. Obojętne jednak, czy posiada tę zdolność, podobnie jak prof. Jaskiernia, winien przestać pełnić swe funkcje. I mimo choroby premier winien natychmiast o tym zdecydować. Inaczej w Nowy Rok przewaga w sondażach Platformy Obywatelskiej nad SLD może być już bardzo wyraźna. A na słabość tego ugrupowania może zyskać niestety Samoobrona. I hasło „Nicea albo śmierć” trzeba będzie zastąpić innym – „Demokracja albo Samoobrona”.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

NA DRODZE DO UNII

Jak było do przewidzenia, spotkanie przywódców państw Unii Europejskiej oraz państw do Unii przystępujących, zakończyło się fiaskiem. Nie udało się uzgodnić wspólnego stanowiska wobec projektu konstytucji UE, nie udało się też osiągnąć kompromisu w sprawie systemu podejmowania wspólnych decyzji przez państwa członkowskie, a także w kwestii odwołania się do tradycji chrześcijańskiej we wstępie do konstytucji. W tej pierwszej sprawie Polska i Hiszpania opowiadają się za respektowaniem ustaleń z Nicei, natomiast Niemcy, Francja, Belgia i Holandia chcą je zastąpić systemem liczenia głosów korzystniejszym dla czterech największych państw (Niemcy mają ponad 82 miliony ludności, Francja, Wielka Brytania i Włochy od 57 do 59 milionów). W sprawie umieszczenia w konstytucji UE zdania o tradycjach chrześcijańskich najbardziej kategoryczny sprzeciw wyraża Francja, natomiast m.in. Włochy, Hiszpania, Portugalia, Irlandia i Polska uważają, że pominięcie tego zdania oznaczać będzie zafałszowanie europejskiej historii.

Chociaż spór wydaje się poważny, a główni antagoniści nie zamierzają zmieniać zdania, to jednak warto pamiętać, że Unia ulega gruntownej przebudowie (do piętnastu obecnych jej członków przylączy się dziesięć kolejnych państw), a z dotychczasowych doświadczeń wynika, że proces docierania się nowych udziałowców integracji niejednokrotnie już pociągał za sobą spory i wewnętrzne konflikty.

Wprawdzie szansę powołania do życia Wspólnot Europejskich (które następnie przekształciły się w Unię) stworzyli Amerykanie, udzielając Europie Zachodniej pomocy gospodarczej w ramach planu Marshalla, jednak za początek integracji przyjmuje się datę 9 maja 1950 roku, gdy Robert Schuman, francuski minister spraw zagranicznych, przedstawił projekt utworzenia wspólnej dla Francji i Niemiec organizacji nadzorującej produkcję węgla i stali. W 1951 roku traktat paryski o powstaniu Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali podpisało sześć państw: oprócz Niemiec i Francji, były to także Włochy, Belgia, Holandia i Luksemburg. Te same sześć państw zawarło w 1957 roku traktat rzymski, powołujący Europejską Wspólnotę Gospodarczą oraz Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, a także wspólny Parlament Europejski.

Od powstania pierwszej wspólnoty musiało upłynąć aż 22 lata, aby do sześciu państw-założycieli przylączyły się trzy kolejne: Wielka Brytania, Irlandia i Dania. Tak więc rozszerzenie procesu integracji na kolejne kraje bynajmniej nie odbywało się bez licznych trudności i komplikacji. Po następnych 8 latach w 1981 roku do Wspólnot przylączyła się Grecja, a w 1986 roku Hiszpania i Portugalia. Po długich negocjacjach w 1991 roku podpisano traktat w Maastricht, powołujący do życia unię polityczną i unię gospodarczo-walutową. Traktat wszedł w życie w 1993 roku i od tego czasu istnieje formalnie Unia Europejska. W 1994 roku przystąpiły do niej Austria, Szwecja i Finlandia.

Z tego zestawienia dat widać wyraźnie, że proces budowy UE nie przebiegał bez zakłóceń. Różnice zdań nie tylko występowały wśród członków Unii, ale nawet stały się podstawą do różnicowania stopnia zintegrowania poszczególnych państw. Np. trzy kraje (Wielka Brytania, Dania i Szwecja) nie zgodziły się na przyjęcie wspólnej waluty euro, z kolei kilka innych odmówiło zacieśniania współpracy w sprawach obronnych. Przyjęcie dziesięciu nowych państw i uzgodnienie z nimi wszystkich dotychczasowych form współpracy wymaga wielkiego wysiłku i wielkiej woli współdziałania. Jesteśmy dopiero na początku tej drogi i nie należy zrażać się chwilowymi trudnościami. Jedno jest w interesie całej Europy i należy się spodziewać, że przejściowe trudności nie będą w stanie zaszkodzić jej budowie.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Wiadomości 6:03 Telegazety
6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2091) – serial prod. USA 8:50 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:20 Kino Teleferii: Opowieść o lasceczce z cukru – film anim. prod. ang. 10:05 W pustyni i w puszczy (2): „Chartum” – film przyg. prod. polskiej (1973); reż.: Władysław Ślesicki; wyk.: Monika Rosca, Tomasz Mędrzak, Stanisław Jasiukiewicz, Edmund Fetting 11:00 Raj – mag. katolicki 11:30 Zwierzęta świata: Koty i ludzie (2. ost.) – film dok. prod. ang. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 Plebania (366) – serial TVP 12:50 Sąsiedzi: Jak zostać milionerem – serial komediowy TVP 13:20 Lokatorzy: Spotkanie ze sztuką – serial komediowy TVP 13:45 Tak czy nie? – serial TVP 14:40 Zawodowy list gończy 14:55 Uważaj niebezpieczeństwo 15:00 Wiadomości 15:10 Laponia zimą – rep. Ryszarda Czajkowskiego 15:30 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:00 Rower Błażeja – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2091) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynek 17:35 Klan (772) – telenowela TVP 18:05 Forum – pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Misiowanki – serial anim. prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Maria, matka Jezusa – film fab. prod. USA (1999); reż.: Kevin Connor; wyk.: Pernilla August, Christian Bale, David Threlfall 21:50 Zdażyć do Betlejem 22:15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – pr. publicystyczny 22:45 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:15 Monitor Wiadomości 23:30 Prawdziwy koniec wielkiej wojny: Tygiel narodów – film dok. 23:50 Ocalenie – film fab. prod. USA (1999); reż.: Stephen Gyllenhaal; wyk.: Dana Delany, Nick Chinlund, Rita Moreno 1:15 Ostateczny wyrok (1) – film fab. prod. USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Michael Switzer; wyk.: Patty Duke, Martin Sheen, Alexandra Powers

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Pierścień i róża (2/15): Ja kocham Różę! 7:45 Dwójka Dzieciom: Bąbelandia 8:00 M jak miłość (178) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Ale Dwójka! – mag. 10:35 Marzenia się spełniają: Majka Jeżowska dzieciom (2) 11:25 Podróż w czasie i przestrzeni: Skarby świata (3. ost.) – serial dok. prod. USA 12:20 Znaki czasu 12:40 Telegazety 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (419): Z żywymi też są kłopoty – telenowela TVP 13:40 Cena życia (4/40) Kwestia siły – serial prod. australijskiej 14:30 Nie tylko dla komandosów 15:00 Szansa na sukces: Perfect 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (185) – serial TVP 17:15 Hołdys Guru – mag. muzyczny 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:53 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Kocham kino – mag. kulturalny 19:55 Lubię czytać – mag. 20:05 M jak miłość (186) – serial TVP 21:00 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Przystanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Dworzec nadziei – film fab. prod. brazylijsko-francuskiej (1998); reż.: Walter Salles; wyk.: Fernanda Montenegro, Vinícius de Oliveira 0:25 Wieczór artystyczny: muzyczne rozmowy – zespół Something Like Elvis

TV POLONIA

6:00 Wiadomości 6:03 10 lat Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych

6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (763) – telenowela produkcji TVP 8:45 Eurotel – mag. 8:55 Lis Leon „Gwiazdka Lisa Leona” – serial animowany produkcji polskiej 9:05 Plasteliny i przyjaciele 9:30 Dwa światy (12) – serial produkcji polsko-australijskiej 10:00 Panorama 10:05 Współczesna proza polska: Jakub Bulanda – pieśń zagłady społecznej utopii 10:35 Historia Polskiego Radia (16) – cykl dok. Jana Sosin-skiego 11:00 Panorama 11:03 Ze sztuki na ty: Zakopiańska Akademia Sztuki 11:30 Concerti grossi Jerzego Fryderyka Haendla; wyk.: Łódzka Orkiestra Kameralna 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (120) – serial TVP 12:35 Sportowy tydzień 13:05 Tylko tato: Zbigniew – telenowela dok. Lidii Dudy 13:30 Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń 13:50 Salon Kresowy: Kawa czy herbata? – ...ale tylko od Riedla 14:05 Folkogranie: Krywań 14:35 Zaproszenie: Spoza Słonnych Gór – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 15:00 Wiadomości 15:10 Niebezpiecznie skromna – film dok. Anny Semkowicz 16:00 Klan (763) – telenowela TVP 16:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynek 17:35 Plasteliny i przyjaciele 18:00 Dwa światy (12) – serial prod. polsko-australijskiej 18:25 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przypadki zwierzojeź – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (763) – telenowela TVP 20:35 Plebania (120) – serial TVP 21:00 W służbie dla pokoju – rep. Jana Grzyba 21:20 Wideozłoty Dorosłego Człowieka 21:45 Tylko tato: Zbigniew – telenowela dokumentalna Lidii Dudy 22:10 Ze sztuki na ty: Zakopiańska Akademia Sztuki 22:35 Zdażyć do Betlejem 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Forum – pr. publicystyczny 0:15 Polskie miasta i miasteczka: Karpacz 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Plus minus – magazyn ekonomiczny 1:05 Bajeczki Jedynećki 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

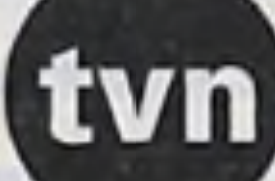
6:50 Echa dnia 7:15 Telegazety 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Janosik – serial przygod. 10:30 Kurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę – mag. 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Katakizmy starożytności – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Co w lesie piszczy 15:00 W krainie władcy smoków – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Angielski bez tajemnic 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 17:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telegazety 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Jaisalmer. Między murami twierdzy a welonem – film dok. 0:00 Granica miłości – dramat obycz. kanad.-USA



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Pokemon – serial 8:00 Pogotowie górskie – serial sens. 9:00 Benny Hill 9:30 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 10:00 Titanic – dramat obycz. USA 13:25 Boston Public – serial 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – serial anim. 15:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr.

rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Zostać miss – serial 17:30 Hugo Express 17:55 Przyjaciele – serial kom. 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 VIP – serial sens. 20:00 Bracia Newton – film sens. USA (21:30 Lotto) 22:20 Zostać miss – serial 23:30 Biznes informacje 23:55 Graffiti 0:10 Drugi świat – thriller Wlk. Bryt. 2:00 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:20 Uwaga! – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Action Man – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Savannah – serial obycz. austral. 13:45 Action Man – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial sens. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:00 Kropki 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Nie zdradzaj tajemnic – film sens. USA 22:35 Akta zbrodni – serial dok. 23:10 Kasia i Tomek – serial kom. 23:35 Kwatera do wzięcia: Epilog – pr. rozryw. 1:00 Ciel 1:30 Superwizjer 2:00 Nie do wiary – opowieści niesamowite – pr. rozryw. 1:30 Nic straconego



7:25 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Cena miłości – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Przygody Supermana – serial przygod. 12:00 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Telegazety 14:25 Wiosenna namiętność – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Oliver i przyjaciele (1/10) – serial kom. USA 20:10 Indiańska krew – film obycz. USA 22:15 Pamięć absolutna – serial 23:15 Na ratunek – pr. dok. 23:45 Łódź Speckermana – film obycz. USA 1:45 Rozstanie – komedia Wlk. Bryt.

TV 4

6:15 Strefa P 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Super Mario Bros – serial 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Kolorowy dom – serial 9:30 Idol Extra 10:00 Drogówka 10:30 KINOManiaK 11:15 Cud miłości – telenowela 11:45 Informator prawny 12:00 V Max – mag. 12:30 Kameleon – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dawno, dawno temu...: Historia „Gwiezdnych wojen” – film dok. 15:30 Zamek czarodziejów 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Dharma i Greg – serial kom. USA 18:00 Jedenastki – teleturniej 18:30 Daję słowo 19:00 Krótkie długie życie – film s.f. kanad. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 13 XII – koncert 22:30 Joker – pr. rozryw. 23:30 Pierwotny instykt – film sens. USA 1:15 X laski 1:45 Muzyczne listy 2:35 VIP



HALLMARK

6:00 Szara rzeczywistość – dramat obycz. USA 9:30 Mała syrenka – film obycz. USA 11:15 Merlin (2. ost.) – film przygod. USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Szara rzeczywistość – dramat obycz. USA 15:30 Tajemniczy bohater – film przygod. USA 17:00 Merlin (2. ost.) – film przygod. USA 18:30 Dr Quinn 19:30 Podróż do wnętrza Ziemi (2. ost.) – film przygod. USA 21:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial 22:00 Babski oddział – serial sens. 23:00 Taggart: Bez związku – film sens. Wlk. Bryt. 0:45 Podróż do wnętrza Ziemi (2. ost.) – film przygod. USA

Zapiski Jakuba Klenia

POŁOWIĆ NA WOLNĄ ŻYŁKĘ

Ta metoda jest wyjątkowo prosta, ale tak jak jest prosta, jest równocześnie wyjątkowo rzadko stosowana. Wynika to prawdopodobnie z dwóch powodów. Po pierwsze, łowienie na wolną żyłkę to metoda, w której na żyłce znajduje się tylko haczyk z przynętą. To stwarza pewną trudność, gdyż nasze wędkowanie ogranicza się wtedy do strefy niezbyt oddalonej od brzegu. Przecież trudno daleko zarzucić zestaw, którego jedynym obciążeniem jest czerwona dżdżownica. Z drugiej jednak strony to właśnie przy brzegu znajdują się naturalne żerowiska i kryjówki ryb. Drugą przeszkodą, natury psychologicznej, jest obawa wędkującego, że nie wyczuje brania. Tacy wędkarze zdają się pytać: skoro nie ma spławika, nie ma żadnego sygnalizatora, to skąd mamy wiedzieć, że ryba już wzięła? By pokonać tę obawę, trzeba przynajmniej raz spróbować. A szczególnie godne polecenia jest polowanie na brzany. Wystarczy założyć na haczyk kawałek żółtego sera albo zaparzone ziarno pęczaku i tak przygotowaną przynętę rzucić w górę rzeki, w miejsce gdzie nurt staje się spokojny, a dno pokryte jest żwirem. Takich miejsc wiele jest na przykład na Dunajcu. Należy wycelować trochę powyżej upatrzonego miejsca, gdyż przynęta, opadając w wodzie, i tak będzie zbliżać się w naszym kierunku. Gdy przynęta jest zarzucona, należy opuścić palców chwycić żyłkę pomiędzy przelotkami. Zaręczam, że wyczujemy wówczas najmniejsze branie. Ale najczęściej będzie to tak mocne szarpnięcie, że dopiero wtedy naprawdę przekonamy się, co to znaczy, że ryba bierze. O emocjach związanych z samym hołem zaciętej brzany nawet nie wspominam.

Tę metodę wypróbowałem dwa lata temu na Dunajcu. Bardziej dla zabawy niż z przekonania. Ale gdy na brzeg wyciągnąłem pierwszą brzanę złowioną tą metodą, szybko nabrałem dla niej respektu. Warto spróbować.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

NAJTRUDNIEJSZE DNI

W Krakowie w każdym roku jest kilkanaście trudnych dni dla kierowców, kiedy na ulicach korki, jeździ się wolno, a o zdenerwowanie nietrudno. Do takich dni należą niewątpliwie okresy poprzedzające najważniejsze dla Polaków święta. O ile jednak wielkanocny zajączek nie przynosi wraz z jajeczkiem żadnych prezentów, o tyle w wigilię Bożego Narodzenia prezentów pod choinką zabraknąć nie może. Przypomnę tylko mniej leciwym krakowianom, że w mieście położonym u stóp kilkunastu kopców prezenty pod choinkę kładzie ANIOŁEK, a DRZEWKO (bo tak w Galicji zawsze nazywała się choinka, nieważne – prawdziwa czy sztuczna) zdobyły – niegdyś, a i teraz – BANKI. Gwiazdeczka jako kobitka od prezentów i bombki na choince to wymysł ludzi z zaboru rosyjskiego, którzy okragłymi przedmiotami z dymiącym lontem rzucali w carów i jednemu Polakowi (Ignacemu Hryniewieckiemu) nawet udało się zabić cesarza Wszechrosji (Aleksandra II).

Tak czy inaczej my, krakowianie w okresie przedświątecznym ruszamy w miasto, by kupować bańki na drzewko i prezenty, którymi Aniołek obdaruje naszych najbliższych. Ruszamy, oczywiście, samochodem, bo jeżdżąc od sklepu do sklepu zakupy trzeba umieścić w bagażniku. Tak, w bagażniku, a nie na tylnych fotelach, by kolorowe opakowania nie skusiły przypadkiem amatorów cudzej własności i byśmy na mroźniejsze dni nie zostali z wybitą szybą w drzwiach. Właśnie w obawie przed kradzieżami z samochodów – ale i całych samochodów także – wielu krakowian wybiera się na przedświąteczne zakupy do jakże licznych w mieście sklepów wielkopowierzchniowych. Nawiasem mówiąc – nic bardziej błędnego! Na czas przedświątecznej gorączki zakupów w sposób niezauważalny dla przeciętnego klienta podnoszą one wiele cen i dla zachęty umieszczają czarowne słówko „promocja”. Warto pamiętać, że właśnie w okresie przedświątecznym trwa polowanie na portfele klientów nie tylko ze strony kieszonkowców, ale także handlowców z supermarketów. Ba, do krakowskich sklepów wielkopowierzchniowych – na terenie Nowej Huty w granicach dzielnicy sprzed 15 lat jest co trzeci z istniejących – ściągają tłumy automobilistów z miast powiatowych i mniejszych miasteczek, licząc, że w dużym mieście będzie taniej. Jak ktoś jest zainteresowany, to mogę ujawnić, jakie artykuły – tej samej marki i tej samej firmy – można kupić w Tarnowie, Wadowicach, Limanowej, Nowym Sączu, a nawet w Mszanie Dolnej taniej niż w krakowskich supermarketach...

Alle automobilistę przybywającego do Krakowa na zakupy, także krakowianina zafascynowanego słowem „promocja”, najbardziej interesuje, gdzie jego auto będzie najbezpieczniejsze, gdy pójdzie na zakupy. A dotyczy to nie tylko kradzieży całego samochodu, kradzieży z samochodu, ale także tzw. stłuczek parkingowych dokonanych przez nieustalonego sprawcę, które są kosztowne, bo albo pokrywa się je z własnej kieszeni, albo z ubezpieczenia AC, tracąc jednak premię za bezszkodowość. Wedle mego prywatnego rankingu – może policja ma inne zdanie – najlepiej są strzeżone (mimo że na parkingu niestrzeżonym) samochody klientów pod CARREFOUR-em w Czyżynach, potem pod GEANT-em przy al. Bora Komorowskiego (a niegdyś było tam bardzo źle) i pod MAKRO w Bronowicach. Mój ranking też zamyka CARREFOUR, ale ten przy ul. Zakopiańskiej. Jednak bez względu na sprawność ochrony pamiętać należy, że w czasie zakupów przedświątecznych zarówno kluczyki, jak i dokumenty samochodu winny się znajdować jak najbliżej naszego ciała, w kieszeniach wewnętrznych. Kieszonkowcy czyhają nie tylko na gotówkę, ale współpracują też ze złodziejami samochodów...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:12 Klan (771) – telenowela TVP 8:35 Klan (772) 9:00 Dzwonią dzwonki – film anim. prod. ang. 9:45 Plastelinik i przyjaciele – pr. dla dzieci 10:10 Kiedy zapalają się ognie na choinkach – film anim. prod. rosyjskiej 10:35 Rudolf – czerwono nosy renifer – film anim. prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Nieznana opowieść wigilijna – film fab. prod. polskiej (2000); reż.: Piotr Mularuk; wyk.: Danuta Szaflarska, Piotr Machalica, Krzysztof Stroiński, Sara Muldner 13:10 Elza z afrykańskiego buszu: Nowa przygoda – film fab. prod. USA (1996); reż.: Tommy Lee Wallace; wyk.: Jonathan Brandis, Linda Purl, Ariana Richards 14:50 Podróż z Caritas Polską (3) 15:15 Pora cudów – film fab. prod. USA (1999); reż.: Michael Pressman; wyk.: Carla Gugino, David Conrad, Laura Dern 16:50 Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom 17:00 Teleexpress 17:15 Kolędy 17:20 Babe – świnka z klasą – film fab. prod. australijskiej (1995); reż.: Chris Noonan 19:00 Wieczorynka: O krasnalach i Wigili – film anim. 19:30 Wiadomości 19:49 Sport 19:54 Pogoda 19:55 Homilia Prymasa Polski 20:05 Klan (773) – telenowela TVP 20:50 Powiedz tak – komedia romantyczna prod. USA (2001); reż.: Adam Shankman; wyk.: Jennifer Lopez, Matthew McConaughey 22:40 Na świąteczną nutę: Eleni i przyjaciele 23:10 Betlejem wciąż czeka – rep. 23:50 Transmisja Pasterki z Bazyliki św. Piotra z udziałem Ojca Świętego 1:30 Ostateczny wyrok (2) – film fab. prod. USA (1993)

TVP2

7:15 Dwójka Dzieciom: Pierścień i róża (3/5): Żegnaj, słodkie życie 7:40 Dwójka Dzieciom: Przypadki zwierzęta 7:50 Dwójka Dzieciom: Olimpiada Bolka i Lolka „Ślalom” 8:00 M jak miłość (179) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:10 Podróż kulinarna Roberta Makłowicza: Tradycyjny smak 10:35 Ping – komedia prod. USA (2000); reż.: Chris Baugh; wyk.: Judge Reinhold, Clint Howard 12:05 Animals – mag. 12:35 Autobus przyjedzie znowu – rep. 13:00 Panorama 13:15 Charlie Brown i szkoła przetrwania – film anim. 14:30 Familiada – teleturniej 15:00 Złotopolscy (553): Burza 15:25 Złotopolscy (554): Zabobony 15:50 Kolędy 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (186) 17:10 Koncert świąteczny dla rodzin polskich żołnierzy w Iraku; wyk.: Golec uOrkiestra 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:51 Pogoda 18:55 Kolędowanie bez barier; wyk.: Beata Kozińska, Ryszard Rynkowski, Natalia Kukulka 20:05 Raduj się świecie – kolędy w wykonaniu laureatów „Szansy na sukces” (1) 21:05 M jak miłość (187) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:24 Pogoda 22:30 Włamywacze – film sens. prod. USA (1992); reż.: Phil Alden Robinson; wyk.: Robert Redford, Sidney Poitier, Ben Kingsley 0:30 Trójkąt – thriller prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Lewis Teague; wyk.: Luke Perry, Olivia D'Abo, Dan Cortese

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00

Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kolędy śpiewa zespół Mazowsze 8:25 Klan (764) 8:50 Świąteczna podróż – widowisko 9:15 Bajeczki Jedynecki 9:25 Gdzie jesteś Święty Mikołaju? – film fab. prod. polskiej (1996); reż.: Igor Mołodecki; wyk.: Dominika Mroczek, Anna Radwan, Dorota Segda 10:10 Kolędy zespołu „Pod Budą” 10:35 Teatr Telewizji: Charles Dickens, „Świerszcz za kominem” (1995); reż.: Wojciech Adamczyk; wyk.: Piotr Fronczewski, Magdalena Wójcik, Henryk Bista 11:40 Więści polonijne 12:00 Wiadomości 12:10 Ojciec królowej – komedia prod. polskiej (1980); reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Anna Seniuk, Mariusz Dmochowski, Ignacy Machowski, Jan Englert, Dorota Pomykała, Ludwik Benoit 14:00 Kolędy polskie śpiewa Ryszard Karczykowski i Poznańskie Słowiki 14:50 Włos nam z głowy nie spadnie – widowisko oparte na poezji ks. Jana Twardowskiego 15:35 Klan (764) 16:00 Nieznana opowieść wigilijna – film fab. prod. polskiej (2000); reż.: Piotr Mularuk; wyk.: Danuta Szaflarska, Piotr Machalica, Krzysztof Stroiński, Sara Muldner 17:00 Teleexpress 17:25 Kolędy polskie śpiewa Ryszard Karczykowski i Poznańskie Słowiki 18:05 Arka Noego i przyjaciele śpiewają piosenki i kolędy 19:00 Dobranocka: Poszukiwacze zaginionej gwiazdki 19:30 Wiadomości 19:49 Sport 19:54 Pogoda 19:55 Homilia Prymasa Polski 20:05 Witaj gwiazdo złota – koncert kolęd w wykonaniu Ewy Małas-Godlewskiej, Grzegorza Turnaua i Sinfonii Varsovii 20:50 Ojciec królowej 22:35 Kolędy śpiewa zespół Mazowsze 23:00 Panorama 23:20 Prognoza pogody 23:25 Betlejem wciąż czeka – rep. 23:50 Transmisja Pasterki z Bazyliki św. Piotra z udziałem Ojca Świętego 1:30 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Słyns tajemnice historii – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Janosik – serial przygod. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Polska dziewczyna 12:15 Integracja 12:30 Kurier 12:35 Taka była telewizja – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 W krainie władcy smoków – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:35 Wigilijne nabożeństwo ewangeliczne 17:30 Kurier 17:45 Kolędy i pasterki 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Jan Paweł II: Honorowy obywatel Kielce – film dok. 19:00 Podpowiedzi w plenerze 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:40 Prognoza pogody 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 Głód serca – film obycz. pol. (1987) 23:45 Homilia Prymasa Polski 23:55 Pasterka z Istebnej 1:00 Prowincjonalne życie – dramat obycz. austral. (1994)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 VIP – serial sens. 9:00 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:00 Bracia Newton – film sens. USA 12:15 Awantura o kasę – teleturniej 13:10 Wybrańcy gwiazd – koncert 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – serial anim. 15:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr.

rozryw. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Narodziny – dramat kostium. USA (1978) 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Gliniarz w przedszkolu – komedia sens. USA 21:10 Kevin sam w domu – komedia USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:10 Bohater i strach – film sens. USA 0:55 Muzyka na bis

tvn

Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość 6:30 Telesklep 7:10 Biały welon 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Szczególne lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 9:15 Tele gra 10:15 Rozmowy w toku – talk-show 11:05 Firecreek – western USA (1968) 13:00 Na Wspólnej – serial obycz. 13:30 Savannah – serial obycz. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:05 Święta w Connecticut – komedia USA 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:15 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 21:30 Władza absolutna – film sens. USA 23:45 Male, niewinne morderstwo – komedia sens. USA 1:20 Nikita – serial 2:10 Nic straconego

tvn

7:30 Drew Carey Show – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Wiosenna namiętność – telenowela 9:20 Cena miłości – telenowela 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:05 Przygody Supermana – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela meksykańska 12:45 Telezakupy 14:30 Wiosenna namiętność – telenowela 15:20 Cena miłości – telenowela 16:10 Oliver i przyjaciele – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Przygody Supermana – serial przygod. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Oliver i przyjaciele – serial kom. 20:10 Człowiek w żelaznej masce – film hist. USA-Wlk. Bryt. (1977) 22:00 Gliniarze na motorach – serial sens. niem. 22:55 Michael – komedia rom. USA 0:50 Hamlet (1/2) – dramat obycz. USA

TV 4

6:35 KINomaniaK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Zamek czarodziejów 8:30 Psotny Bill – serial anim. 9:00 Dharma i Greg – serial kom. 9:30 Daję słowo 10:00 VIP 10:30 „Niebezpieczny umysł” – kulisy produkcji 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker 13:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Super Mario Bros – serial anim. 16:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 As wywiadu – serial sens. 18:00 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:30 Daję słowo 19:00 Melodia serc – komedia rom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Człowiek w żelaznej masce – film kostium. USA (1998) 23:20 Droga do Santiago (1) – serial sens. hiszp. 1:10 Muzyczne listy 2:00 Modna moda

HALLMARK

7:45 Upadły anioł – film obycz. USA 9:30 Spoza czasu – film obycz. kanad. 11:15 Mathias – dramat obycz. USA 13:00 Dr Quinn – serial 13:45 Opowieść wigilijna – film obycz. USA 15:15 Upadły anioł – film obycz. USA 17:00 Mathias – dramat obycz. USA 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Gość w święta – film obycz. USA 21:15 Cicha noc – film wojenny kanad. 23:00 Jeden dzień z życia pewnej pary – film obycz. USA 0:45 Gość w święta – film obycz. USA 2:30 Cicha noc – film wojenny kanad.

Wśród nas

MIECZYSLAW ŁAGOSZ

Jest mieszkańcem aglomeracji nowohuckiej. Od 35 lat związany zawodowo z Kombinatem Metalurgicznym. Obecnie przewodniczący Automotorycznego Hutniczego Związku Zawodowego. Szef krakowskiej organizacji Sojuszu Lewicy Demokratycznej i radny Miasta Krakowa.

• Koniec roku sprzyja podsumowaniu. Jak pan ocenia pierwszy rok IV kadencji Rady M. Krakowa?

– Był to niełatwy rok. Władze Miasta Krakowa zmuszone były realizować budżet przygotowany przez poprzedników i spłacać zaciągnięte zobowiązania, a także kontynuować rozpoczęte przedsięwzięcia głównie z infrastruktury komunalnej (szybki tramwaj, KCK). Wreszcie rada uchwaliła Studium Zagospodarowania Przestrzennego M. Krakowa. Należy podkreślić, że nastąpiły istotne przesunięcia w polityce Miasta skierowane na potrzeby mieszkańców. Została przyjęta polityka mieszkaniowa Gminy, która zakłada rozwój budownictwa komunalnego w Krakowie. Jest to wyjście naprzeciw narastającym oczekiwaniom i potrzebom. Jest wreszcie szansa, by stale rosnąca, licząca dziś ponad 2 tys. kolejka oczekujących, zaczęła się zmniejszać. W roku ludzi niepełnosprawnych przygotowaliśmy w mieście Powiatowy Program Działania na Rzecz Osób Niepełnosprawnych na lata 2004–2006, który kompleksowo podejmuje istotne problemy dla ludzi sprawnych inaczej i pozwala im się włączyć w normalne życie. Oczywiście nie sposób w krótkiej rozmowie omówić wszystkie podjęte przez władzę samorządową sprawy.

• Zatem przejdziemy do spraw Nowej Huty, która jest panu bliska i od lat jest miejscem zamieszkania i pracy zawodowej.

– Nowa Huta to dzisiaj pięć samorządowych dzielnic, to szereg potrzeb i spraw do załatwiania. Proponowano je załatwić, powołując kolejnego pełnomocnika prezydenta. Ja osobiście uważam, że droga nie prowadzi poprzez mnożenie bytów biurokratycznych. Na szczęście pomysł upadł. Moim zdaniem wiele więcej mogą załatwić wszyscy samorządowcy wybrani w nowohuckich dzielnicach. Ponadpartijny sojusz radnych już przynosi efekty. Są załatwiane nowohuckie sprawy jak np.: remont ul. Igołomskiej (zarówno jezdni, jak i torowiska), uchwała rady stworzonego użytek ekologiczny na łęgach wiślanych na NCK, który może ożywić te tereny, ustawiono ekrany przy nowym ciągu ulicy Stelli Sawickiego, powstaje dworzec autobusowy Czyżyny. Zbudowany most Wanda skomplikował życie mieszkańcom ul. Klasztornej, cieszy zatem, że w budżecie na przyszły rok zaplanowany środki na modernizację dróg w tym rejonie i ekrany akustyczne. Jest nadal szansa, że hala widowi-



skowo sportowa zostanie zlokalizowana w aglomeracji nowohuckiej.

• Jednak najważniejszą sprawą jest przyszłość Kombinatu Metalurgicznego. To huta przez wiele lat była żywicielką wielu rodzin mieszkających w Nowej Hucie.

– To prawda. Z inicjatywy LPR została zwołana sesja Rady Miasta w tej sprawie i większość rady wsparła podjęte przez rząd działania. Nie ma innej drogi jak podjęta prywatyzacja, alternatywą była upadłość huty. Natomiast teraz już wiadomo, że nowy właściciel przeznaczy spore środki na inwestycje w dawnym Sendzimirze. Będzie modernizacja walcowni gorącej, będą dalsze inwestycje, a zatem huta będzie istnieć i dawać zatrudnienie. Wiem, że jest jeszcze problem z pakietem socjalnym, ale mam nadzieję, że ta sprawa zostanie sfinalizowana po myśli pracowników. Natomiast bardzo ważną sprawą jest wykorzystanie terenów i infrastruktury po hucie na nowe inwestycje. Prezydent Jacek Majchrowski chce te 330 hektarów odzyskać za długi huty i przeznaczyć na inwestycje. Oby to nam się udało dokonać.

Korzystając z okazji, że nasza rozmowa ukazuje się tuż przed świętami Bożego Narodzenia, chcę podzielić się życzeniami z mieszkańcami, które otrzymałem od dzieci i pracowników z samorządowego Przedszkola Specjalnego nr 100 w Nowej Hucie, za które serdecznie dziękuję.

Ciepki zapach gałęzi świerkowej, blask świec, sianko pod obrusem, prezenty pod choinką.

To znak, że zbliżają się święta. Niech będą czasem pełnym serdeczności, pokoju i miłości.

NOWOHUCIANKI W WYBORACH MISS KRAKOWA

Zakończone zostały kwalifikacje dziewczyn do finału konkursu Miss Krakowa 2004 w ramach Miss Polski. Kto zostanie Najpiękniejszą Krakowianką dowiemy się już 25 stycznia podczas finału konkursu w Hotelu Europejskim. W grupie 12 finalistek są 3 dziewczyny z Nowej Huty: Adriana Suska, mieszkanka os. Zielonego, studentka ASP, Magdalena Dziwientow, mieszkanka os. Na Stoku, uczennica XXXVI LO, Agnieszka Lubowicka mieszkanka os. Przy Arce, studentka UJ. Internauci wybierają swoją miss. Głosować można na dziewczyny z Nowej Huty na stronie: www.krakow.naszemiasto.pl.

Restauracja Wanda, os. Na Lotnisku 4,
tel. 648-25-60

zaprasza na

SZAŁOWEGO SYLWESTRA

od godz. 21.00 do 5.00 rano.

Bogate menu, m.in. cielęcina

i duszona wieprzowina z sałatkami:

Muzyka dla wszystkich, konkursy i niespodzianki.

TVP1

6:45 Na świąteczną nutę: Eleni i przyjaciele 7:15 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 7:45 Klan (773): Wigilia – telenowela TVP 8:30 Bob Budowniczy i niezapomniane święta Bożego Narodzenia – film anim. prod. ang. 9:25 Budzik – pr. dla dzieci 9:50 Od przedszkola do Opola: kolędy „Golec uOrkiestra” 10:25 Jazon i Argonauci (1/2) – film fab. prod. USA (2000); reż.: Nick Willing; wyk.: Jason London, Frank Langella, Natasha Henstridge 11:55 Urbi et Orbi – transmisja błogosławieństwa z Watykanu 12:45 Znow się rodzi – kolędy „Arki Noego” 13:35 Potop (1) – film fab. prod. polskiej (1974); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Małgorzata Braunek, Daniel Olbrychski, Tadeusz Łomnicki 16:15 Święta, święta (1) – koncert; wyk.: Robert Janson, Piotr Cugowski, Artur Gadowski, Krzysztof Krawczyk. 17:00 Teleexpress 17:20 Plebania (367) – serial TVP 17:50 Sąsiedzi: Zimowy sen – serial TVP; reż.: Feridun Erol; wyk.: Ewa Szykulska, Marek Siudym 18:15 Spełniamy świąteczne marzenia 19:00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada „Królowa Śniegu” (1) – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:58 Pogoda 20:10 Quo vadis? (1, 2/6) – serial TVP (za zgodą rodziców); reż.: Jerzy Kawalerowicz; wyk.: Magdalena Mielcarz, Paweł Deląg, Bogusław Linda 21:50 Desperado – film fab. prod. USA (1) (za zgodą rodziców); reż.: Robert Rodriguez; wyk.: Antonio Banderas, Salma Hayek, Joaquim de Almeida 23:30 Podejrzani – film fab. prod. amerykańsko-niemieckiej (1995); reż.: Bryan Singer; wyk.: Gabriel Byrne, Stephen Baldwin, Chazz Palminteri 1:15 Gladiator – film fab. prod. USA (1986) (tylko dla dorosłych); reż.: Abel Ferrara; wyk.: Ken Wahl, Brian Robbins, Robert Phalen, Garry Goodrow

TVP2

7:25 Dwojka Dzieciom: Pierścień i róża (4/5): Naprzód wiarusy, niech żyje król! 7:50 Homilia Prymasa Polski (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (187) 8:55 Kolędowanie bez barier – koncert; wyk.: Beata Kozidrak, Ryszard Rynkowski, Natalia Kukulska 9:55 Gwiazdka w Hollywood – film dok. (1) 10:45 Tytus, Romek i Atomek wśród złodziei marzeń – film anim. prod. polskiej (2003); reż.: Leszek Gałusz; wyk. (dubbing): Marek Kondrat, Piotr Gąsowski, Andrzej Chyra 12:20 Mojżesz prawodawca (1/3) – film fab. prod. włosko-ang. (1975); reż.: Gianfranco De Bosio; wyk.: Burt Lancaster, Anthony Quale, Ingrid Thulin 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (555): Prewencja 15:00 Benefis Leona Niemczyka w osiemdziesiąte urodziny (1) 15:45 Na dobre i na złe (161) 16:40 Męskie-żeńskie: Wigilia – pilot serialu TVP (2003); reż.: Krystyna Janda; wyk.: Krystyna Janda, Maria Seweryn, Beata Zygarecka 17:15 Benefis Leona Niemczyka w osiemdziesiąte urodziny (2) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:53 Pogoda 19:00 Liz – opowieść o Elizabeth Taylor (1/2) – film biograficzny prod. USA (1995); reż.: Kevin Connor; wyk.: Sherilyn Fenn, Nigel Havers, Katherine Helmond 20:35 Festiwal im. Jana Kiepury 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:26 Pogoda 22:30 Tolerancyjni partnerzy – film sens. prod. USA (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: Alan J. Pakula;

wyk.: Kevin Kline, Mary E. Mastrantonio, Kevin Spacey 0:10 Złodziej dusz – film kryminalny prod. USA (1990) (tylko dla dorosłych); reż.: Michael R. Rhodes; wyk.: Stephanie Zimbalist, Tony Bill

TV POLONIA

6:35 Miłość ci wszystko wybaczy – film fab. prod. polskiej (1981); reż.: Janusz Rzeszewski; wyk.: Dorota Stalińska, Stanisława Celińska, Piotr Fronczewski 8:25 Złotopolscy (537): Alibi względem przyzwoitości 8:55 Homilia Prymasa Polski 9:10 Do góry nogami – pr. dla dzieci 9:35 Noddy i Święty Mikołaj – film anim. prod. ang. 10:05 Kolędy Pospieszalskich 10:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Tradycyjny smak 10:55 Kolędowanie bez barier 11:55 Urbi et Orbi – transmisja błogosławieństwa z Watykanu 12:50 Żona dla Australijczyka – komedia muzyczna prod. polskiej; reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Wiesław Gołas, Elżbieta Czyżewska, Edward Dziewoński, Bogumiła Olędzka, Mieczysław Czechowicz 14:25 Polacy na ziemi helweckiej – rep. 15:10 Łowca – Ostatnie starcie – film fab. prod. polskiej (1993); reż.: Jerzy Łukasiewicz; wyk.: Mateusz Damięcki, Wojciech Malajkat, Joanna Trzepiecińska 16:35 Kolędy śpiewa zespół Mazowsze 17:00 Teleexpress 17:15 Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz – komedia prod. polskiej (1978); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Bronisław Pawlik, Ewa Wiśniewska, Stanisław Tym 19:00 Dobranocka: Stąd do ratuszowej wieży 19:30 Wiadomości 19:49 Sport 19:58 Pogoda 20:00 Kolędy dla rodzin polskich żołnierzy w Iraku 20:50 Teatr Telewizji: Ilia Erenburg, „Burzliwe życie Lejzorka” (1990); reż.: Maciej Wojtyłko, Waldemar Śmigalski; wyk.: Artur Barciś, Agnieszka Piłaszewska, Grażyna Strachota 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Miłość ci wszystko wybaczy – film fab. prod. polskiej (1981); reż.: Janusz Rzeszewski; wyk.: Dorota Stalińska, Stanisława Celińska, Piotr Fronczewski 1:20 Stąd do ratuszowej wieży 1:45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Wigilia w lesie – film anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Podpowiedzi w plenerze 8:30 Kurier 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Lew z krainy Oz – film anim. kanad. 11:00 Górale z kolędą u Ojca Świętego 11:30 Kurier 11:40 Placido Domingo (1/3) 12:30 Kurier 12:35 Nad Niemnem (1/4) – serial obycz. pol. (1986) 13:30 Kurier 13:50 Noc Świętego Mikołaja – film obycz. pol. (2000) 14:45 Niech się spełnią marzenia – teleturniej 15:00 W krainie władcy smoków – serial 15:30 Kurier 15:45 Ramadan w Tunisie 16:00 Warto wiedzieć 16:10 Narciarski weekend 16:30 Kurier 16:45 Nad Niemnem (2/4) – serial obycz. pol. 17:40 Niech się spełnią marzenia – teleturniej 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:40 Dzieci warte milion dolarów (1/2) – film obycz. kanad.-USA 20:10 Gwiazdy sportu 20:30 Kurier 20:55 Kolędowanie bez barier (1/2) – koncert 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Z plecakiem i walizką 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Pan Tadeusz – film kostiumowy pol. (1999)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial

7:30 Transformery – serial anim. 8:00 Mały dzielny toster – film anim. USA 9:40 Gliniarz w przedszkolu – komedia sens. USA (1990) 11:35 Casper 2: Początek straszenia – film przygod. USA 13:20 Kevin sam w domu – komedia sens. USA (1990) 15:10 Wielka ucieczka – film wojenny USA (1963) 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Miodowe lata – serial 20:00 Światowy Idol (1) – pr. rozryw. 20:55 Świat według Kiepskich – serial (21:30 Losowanie Lotto) 21:35 Światowy Idol (2) – program rozryw. 23:00 Nawiedzony – horror USA-Wlk. Bryt. 2:55 Muzyka na bis



Telewizja Nova

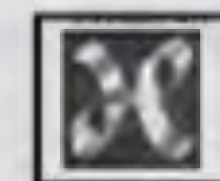
6:20 Telezakupy 8:00 Wodnikowe wzgórce – serial anim. 8:30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 8:55 Królowa Śnieżka – baśń filmowa kanad.-USA 10:30 Karmazynowy pirat – film przygod. USA (1952) 12:25 Twoja droga do gwiazd – wydanie świąteczne 13:40 Daeva Christmas Carol – komedia USA 15:20 Jestem, jaki jestem – wydanie specjalne 16:20 Maraton uśmiechu – wydanie świąteczne 17:20 Akademia policyjna 2: Pierwsze zadanie – komedia USA (1985) 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Dzień zagłady – film katastrof. USA 22:20 Kasia i Tomek – serial kom. 22:50 Drugie dno – film sens. kanad. 0:40 Nikita – serial sens. 1:30 Nic straconego



8:20 Alf – serial kom. 8:50 Biblia: Od Abrahama do Mojżesza – film kostium. USA 12:05 Człowiek w żelaznej masce – film hist. USA-Wlk. Bryt. (1977) 14:00 U wodopoju – film dok. 14:55 Księga dżungli: Zaginiony diament – film przygod. USA 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:10 Miss World 2003 – Finał 20:00 Ucieczka na Atenę – film sens. Wlk. Bryt. (1979) 22:10 Ścigany – serial sens. 23:05 Błyskawiczna zemsta – film sens. USA (1986) 0:55 Hamlet (2, ost.) – dramat obycz. USA

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Kot Edek – serial anim. 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 9:30 Ara urwis – film przygod. austral. 11:15 Melodia serc – komedia rom. USA 13:05 Człowiek w żelaznej masce – film kostium USA (1998) 15:05 Asterix podbija Amerykę – film anim. niem.-franc.-Wlk. Bryt. 16:30 Czwarły król – film obycz. wł. 18:30 Daję słowo 19:00 Trzej muskietierowie: Naszyjnik królowej – film przygod. hiszp.-panam. (1973) 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Niebezpieczne miasto: Zabójcze święta – thriller USA 23:20 Droga do Santiago – serial sens. 1:10 Muzyczne listy 2:00 Sztukateria 2:25 KINOManiaK



HALLMARK

6:00 Spotkać białego psa – dramat obycz. USA 7:45 Pora cudów – film obycz. USA 9:30 Maria, matka Jezusa – film obycz. USA 11:15 Kobieta muskietier (1/2) – chorwacki film przygod. 13:00 Dr Quinn 13:45 Spotkać białego psa – dramat obycz. USA 15:20 Pora cudów – film obycz. USA 17:00 Kobieta muskietier (1/2) – chorwacki film przygod. 18:30 Dr Quinn 19:30 Pan Święty Mikołaj – film przygod. kanad.-USA 21:00 Lew w zimie (1/2) – film kostium. USA 23:00 Wyspa Neville'a – komedia Wlk. Bryt. 0:45 Pan Święty Mikołaj – film przygod. kanad.-USA 2:30 Lew w zimie (1/2) – film kostium. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.



Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Następne Spotkanie w niedzielę, 18 stycznia 2004 r. (uwaga: wyjątkowo w trzecią niedzielę stycznia!) w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 138)

WYDANIE ŚWIĄTECZNE

Z serdecznymi życzeniami świątecznymi i noworocznymi

Kolęda na ten rok

Muzyka: Włodzimierz Korcz, słowa: Magda Czaplińska

Z najprostszych cię układam słów,
Niech w białej ciszy płyną,
Kolędo, otul nas w tę noc
Dobrocią, jak pierzyną.

Z przyjazną ciepłą dłonią.

I niech nie dzieli nas w tę noc
Ni gniew, ni żal, ni ściana,
Przy skromnym stole z nami siadź
I dobra bądź jak mama.

Zdrętwiałe z chłodu serca niech
W twym ciepłe się ogrzeją,
Kolędo, podziel z nami się
Otuchą i nadzieją.

Refren: Śnieg przysypie naszą biedę

...

Refren:
Śnieg przysypie naszą biedę,
Ktoś z policzka łyży obetrze,
Byle jakoś przeżyć zimę,
Później przyjdą lepsze.

Coda:
Kolędo, płyn wśród polskich zim,
Wśród smutków i zamięci,
A my popatrzymy dziś na świat
Oczami naszych dzieci.

Z najczulszych cię układam nut,
W nich srebrne dzwonki dzwonią,
Kolędo, skojarz nam się dziś

MAGDA CZAPLIŃSKA (ur. 27 października 1951 roku, Warszawa), poetka, autorka tekstów piosenek, jest absolwentką Uniwersytetu Warszawskiego (psychologia). Zdobyła nagrodę w konkursie literackim (program III Polskiego Radia, 1977) za wiersz, który stał się tekstem piosenki *Remedium* (Wsiąść do pociągu, muz. Seweryn Krajewski, wyk. Maryla Rodowicz, I nagroda na XVI KFPP, Opole, 1978).

Kolejne teksty popularnych przebojów: *Być kobietą* (muz. Włodzimierz Korcz, wyk. Alicja Majewska), *Pogoda ducha* (muz. Ryszard Rynkowski), *Święty spokój* (Leżę pod gruszą, muz. Seweryn Krajewski, wyk. Maryla Rodowicz, II nagroda na XVIII KFPP, Opole, 1980), *W moim magicznym domu* (muz. Janusz Strobek, wyk. Hanna Banaszak).

Jest autorką scenariuszy widowisk muzycznych (Piosenki Magdy Czaplińskiej, reż. A. Barcikowska) i telewizyjnych programów dla dzieci.

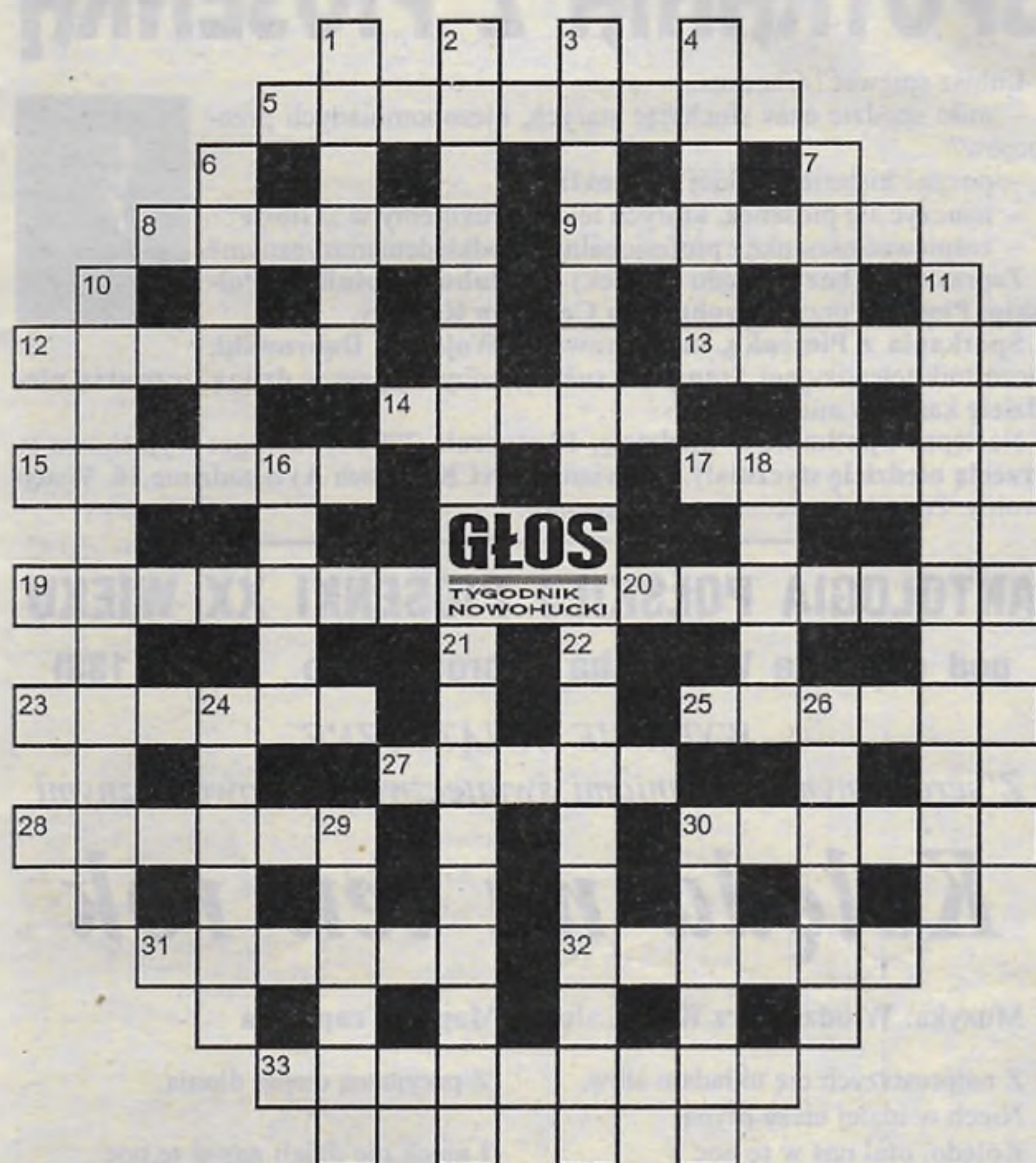
Napisała teksty kolęd: *Kolęda na ten rok*, *Okruchy po kolędzie* (obie muz. Włodzimierz Korcz).

ŚWIĄTECZNY KIERMASZ W PRZEDSZKOLU

Od początku grudnia w Przedszkolu nr 142 na os. Przy Arce trwa kiermasz z pracami dzieci. Za niewielką sumę chętni rodzice mogą zakupić bańki na choinkę ręcznie malowane przez ich pociechy lub przeróżne aniołki – efekt ubiegłorocznego konkursu plastycznego. Są też oryginalne kartki świąteczne wydrukowane według projektów tutejszych przedszkolaków. – O tym, że są naprawdę ciekawe świadczy fakt, że niektóre z nich zdobyły nagrody i wyróżnienia w konkursie organizowanym przez Poczta Polską – mówi Barbara Łapajerska, jedna z organizatorek kiermaszu. Najważniejsze w tym wszystkim jest to, że uzyskany w ten sposób dochód przeznaczony został na zakup żywności dla bezdomnych zwierząt ze schroniska. Przedszkole nr 142 włączyło się ten sposób do akcji „Gwiazdka dla zwierzątka” organizowanej przez Urząd Miasta Krakowa. – Zawieźliśmy do schroniska sporo żywności otrzymując w zamian dyplom z podziękowaniami i Certyfikat Wielkiego Serca. Kolejne produkty zawieziemy później – opowiadają nauczycielki: Dorota Banaś i Małgorzata Bohosiewicz. – Zdajemy sobie sprawę, że

pomoc zwierzętom, w sytuacji gdy potrzebują jej też ludzie, może budzić kontrowersje – mówi dyrektor Ewa Opalka. – Nie jesteśmy jednak obojętni również i na potrzeby ludzkie. W ubiegłych latach organizowałyśmy pomoc dla wychowanków domu dziecka (obecnie został on zlikwidowany), a w listopadzie przeprowadziłyśmy zbiórkę odzieży i zabawek dla dzieci z Czerniowców na Ukrainie, gdzie znajduje się polskie przedszkole.

W tym roku, zgodnie z planem pracy, szczególnie dużo czasu poświęćmy jest w tym przedszkolu tematyce przyrodniczo-ekologicznej, która jest dzieciom bardzo bliska. Stąd też ukierunkowanie pomocy na bezdomne zwierzęta. Wzbudzając w przedszkolakach szacunek i miłość do zwierząt kształtuje się osoby, które w przyszłości będą również wrażliwe na krzywdę drugiego człowieka. Prowadzenie wszystkich tych akcji możliwe jest dzięki dużemu zaangażowaniu całego personelu placówki oraz pełnemu zrozumieniu ze strony rodziców. Zawsze bardzo chętnie odpowiadają oni na tego typu propozycje, okazując swoje poparcie i pomoc. (p)



POZIOMO: 5. karnawałowa zabawa, 8. materiał wybuchowy, 9. budżetowe lub chirurgiczne, 12. drewniane naczynie do rozczywania ciasta, 13. wódz Hunów w V w., „bicz Boży”, 14. rodzaj pokrywy śnieżnej ze zlodowaciałą powierzchnią, 15. chleb dietetyczny z grubo mielonej mąki pszennej, 17. ¼ garnca, 19. wynagrodzenie w naturze, 20. żywica rozpuszczona w terpentynie, 23. wydanie, 25. popularny płyn do mycia urządzeń sanitarnych, 27. napuszona ceremonia, 28. osoba leworęczna, 30. krótki odcinek rury, 31. poprawianie obrazu fotograficznego, 32. mieszkanka jednego z państw bałkańskich, 33. skomplikowane przygody.

PIONOWO: 1. grupa ludzi dążąca do władzy, 2. wiedza tajemna o siłach nadprzyrodzonych, 3. niemoralny sposób postępowania, 4. permanentne cierpienie, 6. „twardy do zgryzienia”, 7. pierwsza kromka z bochenka, 10. państwo na Zakaukaziu, 11. rządy bogaczy, 16. góry w Rosji, Kazachstanie, Chinach i Mongolii, 18. jeden ze zmysłów, 21. między Nowym Targiem a Krościenkiem, 22. na palcu krawcowej, 24. glukoza, laktoza lub fruktoza, 26. przeżytek, 29. darmozjad w ulu, 30. odosobniony szczyt górski.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 29 grudnia 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 49:

POZIOMO: 5. ekwiwalent, 8. kropki, 9. Sahel, 12. błonie, 13. tapeta, 14. skóra, 15. asfalt, 17. ogniwo, 19. facecja, 20. wirtuoz, 23. wigwam, 25. serwis, 27. oma, 28. Anders, 30. waluta, 31. epoki, 32. indygo, 33. demografia.

PIONOWO: 1. Skopie, 2. filipika, 3. falstart, 4. rechot, 6. tulipan, 7. ironia, 10. altowiolista, 11. ułaskawienie, 16. locha, 18. Gorce, 21. Cambridge, 22. komunikat, 24. weekend, 26. Religa, 29. Stomma, 30. wodnik.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 49 wylosował p. **Zdzisław Wardyla, zam. Wola Radziszowska 495**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W minionym tygodniu (od 8 do 14 grudnia) strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP interweniowali 11 razy. Gasili 3 pożary, likwidowali 7 miejscowych zagrożeń, a jeden alarm okazał się fałszywy. Łącznie w akcjach brało udział 72 strażaków, a łączny czas wszystkich akcji wyniósł nieco ponad 4 godziny.

WYMUSZENIE

...prawdopodobnie wymuszenie pierwszeństwa przejazdu było przyczyną wypadku, do którego doszło 8 grudnia br. około pół do piętej po południu w al. Róż. W wyniku zderzenia dwóch samochodów osobowych jedna osoba została poszkodowana i wymagała przewiezienia do szpitala. Strażacy zostali powiadomieni o godz. 16.44; na miejsce udał się samochód ratownictwa technicznego. Działania strażaków ograniczyły się do neutralizacji powstałych w wyniku wypadku niebezpiecznych plam oleju i zabezpieczenia miejsca zdarzenia.

KARETKA Z POLONEZEM

Niezachowanie zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym było przyczyną wypadku, do którego doszło 11 grudnia na placu Centralnym. Strażacy zostali zaalarmowani o godz. 10.38, że w rejonie placu Centralnego doszło do zderzenia karetki pogotowia i samochodu Polonez Truck. Z przekazanych informacji wynikało, że w wyniku tego zdarzenia są ranni. Na miejsce udały się dwa samochody, w tym samochód ratownictwa technicznego. Po przybyciu na miejsce okazało się, że ranne są trzy osoby – pasażerowie karetki. Zostały one przewiezione do szpitala.

– W ostatnim tygodniu, w związku z pogorszeniem się i częstymi zmianami warunków atmosferycznych, zwiększyła się liczba zdarzeń komunikacyjnych. Dodatkowo, niekorzystne warunki nakładają się na zwykły o tej porze roku, przedświąteczny pośpiech – zauważa starszy kapitan Adam Siatka. (kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 91 interwencji, pouczone 44 osoby, ukarano mandatami karnymi 21 sprawców wykroczeń na kwotę 1600 zł, sporządzono 8 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Mieszkańcy os. Kalinowego zgłosili do Straży Miejskiej interwencję w sprawie wycięcia dziewięciu drzew na terenie osiedla. Strażnicy potwierdzili zgłoszenie mieszkańców. W czasie prowadzonych czynności ustalono, że Urząd Miasta wydał zezwolenie na wycinkę drzew w tym rejonie. Również mieszkańcy os. Kościuszkowskiego zawiadomili strażników, że w ich osiedlu prowadzona jest wycinka drzew. Po sprawdzeniu okazało się, że i w tym przypadku zarządca terenu posiada zgodę na wycięcie 21 topoli.

• Przy os. Na Skarpie strażnicy w jednym z bloków ujawnili bezdomnego mężczyznę, który spał przy wejściu na strych. Mężczyzna nie chciał propozycji pomocy, zabrał cały swój dobytek i udał się w nieznanym kierunku.

• Patrolując ul. Makuszyńskiego, strażnicy zauważyli mężczyznę, który stał na chodniku i kurczowo trzymał się słupa oświetleniowego. W pierwszej chwili wydawało się, że mężczyzna jest pod znacznym wpływem alkoholu, jednak po dokładnym sprawdzeniu okazało się, że ma on atak choroby. Mężczyźnie na miejscu udzielono pierwszej pomocy przedlekarskiej i wezwano karetkę pogotowia ratunkowego. (sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (12.01.2004 r. br. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszcarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 25 grudnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca biografie J. K. Rowling autorstwa Sean Smith wydaną przez Oficynę Wydawniczą „Panteon”. Jakis czas temu wydawca powiedział swojej najnowszej autorce, że nigdy nie zarobi na książkach dla dzieci. Tymczasem czwarty czek z tantiemami dla Joanne, który nadszedł dwa lata po opublikowaniu książki „Harry Potter i kamień filozoficzny” miał w kwocie 6 zer. Książkę przetłumaczono na 47 języków.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

LEWE PŁYTY, PODROBIONE ZNAKI TOWAROWE

13 grudnia policjanci z Sekcji ds. Przestępczości Gospodarczej odnieśli kolejne sukcesy w walce z piractwem filmowym i komputerowym oraz podrabianiem znaków towarowych. Zabezpieczyli prawie 3 tys. płyt CD-ROM i DVD z programami komputerowymi, gramami komputerowymi, filmami oraz muzyką wartości ok. 300 tys. zł, a także 200 sztuk odzieży sportowej z podrobionymi znakami towarowymi wartości 40 tys. zł.

Tego dnia policjanci wraz z funkcjonariuszami Izby Celnej w rejonie giełdy RTV przy ul. Balickiej zatrzymali 17-latkę podejrzaną o rozprowadzanie pirackich wydawnictw. Znajdowano przy niej 2100 sztuk płyt CD-ROM i DVD (wartości ok. 210 tys. zł) a w jego miejscu zamieszkania liczne foldery z ofertami nielegalnych oprogramowań i jednostkę centralną komputera z pirackimi programami. W toku dalszych czynności policjanci ustalili, że w jednej z podkrakowskich miejscowości znajduje się wytwórnia nielegalnych wydawnictw, w której „zaopatrywał” się zatrzymany pirat. W wytwórni zabezpieczono komputer z nagrywkami oraz 650 sztuk już wyprodukowanych pirackich nośników CD-ROM i DVD (wartości 65 tys. zł.). Tam zatrzymano drugiego mężczyznę (w wieku 23 lat) podejrzanego o udział w tym przestępczym procederze.

Obu zatrzymanym przedstawiono zarzut uzyskiwania bez zgody osoby uprawnionej cudzego programu komputerowego w celu osiągnięcia korzyści majątkowej. Grozi im kara do 5 lat pozbawienia wolności.

OSTRZEGAMY!

Tak jak przed każdym świętami złodzieje wykorzystują nastroje świąteczne i zaabsorbowanie zakupami – zyczajnie okradają.

Może się to zdarzyć w hipermarkecie czy małym sklepiku. Robią to nieuczualnie!

Opowiem tylko o dwóch takich zdarzeniach z 11 grudnia. W tym dniu w Centrum Handlowym M-1 w sklepie Real skradziono klientce torebkę. Miała w niej: pieniądze, okulary, rękawiczki, klucze do mieszkania. Straty wyceniła na 400 zł.

Tego samego dnia, ok. godz. 14.00 w sklepie „Plus” w os. 2 Pułku Lotniczego skradziono klientowi portfel, w którym miał pieniądze i dokumenty. Straty wycenił na 250 zł.

OKRADAJĄ PATERY

Wydaje się, że 11 grudnia był dołym dniem dla mieszkaniowych włamywaczy. Sprawcy są dotąd nieznani, ale po sposobie dokonywania włamań można się pokusić o stwierdzenie, że była to jedna grupa. Okradali mieszkania parterowe przez wyważenie drzwi balkonowych. Tego dnia okradziono w ten sposób jedno z mieszkań w os. Spółdzielczym z którego wyniesiono: komputer, monitor, magnetowid i telefon komórkowy. Poszkodowani straty wycenili na ok. 5 tys. zł. W tym dniu między godz. 18.00 a 20.00 w podobny sposób okradziono jedno z mieszkań w os. Kolorowym. Złodziejskim łupem stały się: wieża stereo, telefon komórkowy i biżuteria. Straty oszacowano na 2 tys. zł. W nocy z 11 na 12 grudnia okradziono jedno z mieszkań w os. Słonecznym, z którego zniknęło 1500 zł. Tej samej nocy, w ten sam sposób okradziono mieszkanie w os. Spółdzielczym. Tutaj złodzieje obładowali się, wynosząc z niego: magnetowid, dwa telewizory, zegarek i oszczędności. Poszkodowani straty wycenili na ok. 6 tys. zł.

Dziwi chyba nie tylko mnie, że żaden z sąsiadów nic nie widział i nic nie słyszał.

(jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę „Ukryte skarby” Nory Roberts wydaną przez Amber. Dora Conroy – właścicielka niewielkiego sklepu z antykami w Filadelfii – kupuje kilka intrygujących przedmiotów do swojej kolekcji. Nie wie, że od tej chwili jej antykariat staje się ogniwem międzynarodowego przemytu dzieł sztuki. A kiedy zaczyna śledztwo, przekracza próg, kiedy żądza zysku zamienia się w obsesję.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 25 grudnia 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwiękowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moksibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.
◆ **USŁUGI PIEŁĘGNIARSKIE**. 0501-254-773.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczyca, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

◆ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła)
- żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
pajęczki naczyń
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3, tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-04-86 (10-18).
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (caloroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760. „RASTER ELECTRONICS”.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.

USŁUGI FRYZJERSKIE

◆ **STUDIO FRYZUR „EXCELLENT”**, plac Bieńczycki, I piętro, ZAPRASZAMY! W grudniu „święteczne ceny”! (strzyżenie - 10 zł, balejage już od 30 zł).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ „**IN PLUS**” - **BIURO RACHUNKOWE**, os. Złotej Jesieni 15C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
◆ „**PRYMUS**” - **BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek, lokali użytkowych do sprzedaży i wynajmu. Szybko i rzetelnie zrealizujemy Państwa zlecenie. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79. CHWILÓWKI (012) 422-14-52. LOMBARD 0,5% DZIENNE (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna siedziba od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zajączkowski, biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

SKLEPY ZOOLOGICZNE

◆ „**PSIA ŁAPA**”. Sklep z art. dla zwierząt. Os. Tysiąclecia 85, tel. 648-86-06. Również sklep internetowy: www.psiapala.com.pl. Bezpłatna dostawa karm do domu.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **DO** wynajęcia jednopokojowe, czterdziestometrowe, umeblowane, Huta. (012)641-45-41.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, panele, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, (012)643-10-63.
◆ **FRANCUSKI**, lekcje, korepetycje. (012)644-39-52.
◆ **GARAŻ** blaszak, ocieplany, koło Sanepidu, tanio sprzedam. (012)648-29-26.
◆ **GARAŻ** blaszak, ul. Centralna, niedrogo wynajmę. (012)644-51-10.
◆ **GARAŻ** blaszak w okolicy Kopca Wandy, sprzedam. (012)647-80-57.
◆ **GARAŻ** do wynajęcia. (012)648-50-78.
◆ **GARAŻ** przy Szpitalu Żeromskiego, sprzedam. (012)644-65-25 po 20.00.
◆ **HERBALIFE**, odchudzanie. 0503-942-352.
◆ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, czyszczenie pierza. Handlowe 8. (012)643-77-90.
◆ **KUPIĘ** 2-pokojowe mieszkanie w Hucie. 0696-367-631, (012)643-41-08 wieczorem.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.
◆ **NAPRAWY AGD** Okulickiego 69. Tel. (012)648-00-30.
◆ **PANASONIC**, Sony, Sanyo, serwis. (012)640-00-42.
◆ **PILNIE** poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży. Agencja „Alliance” (012)638-60-00.
◆ **SAMOCHÓD TAVRIA** tanio sprzedam. (012)641-55-17, 0506-430-824.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TRANSPORT** bagażowy, tanio. 0501-778-719.
◆ **UKŁADANIE**, cyklinowanie, lakierowanie parkietów. (012)643-77-90, 0502-069-155.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
◆ **WŁOSKI**, IV UJ, tanio. (012)644-93-61, 0507-71-88-78.
◆ **WYNAJMĘ** garaż murowany przy ul. Centralnej (prąd, woda, kanalizacja). (012)267-43-48, 0501-49-00-65.
◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.
◆ **ZAGĘSZCZARKI**, wynajem. 0501-672-102.
◆ **ZAMIENIĘ** jednopokojowe 34 m kw., nowe, własnościowe z małym

czynszem na trzypokojowe niewielkościowe do 50 m kw., na Złotym Wieku, Przy Arce, Tysiąclecia, Kombatantów, Niepodległości, Jagiellońskim, Albertyńskim. (012)641-58-32.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 2-pokojowe na 3-pokojowe, do 60 m kw. (012)686-61-36, 0605-466-136.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

Do wynajęcia 6 pomieszczeń 130 m kw. na biura lub inną działalność. Tel. 0-606-289-621.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA. Tel. 644-00-14

BIURO OGŁOSZEŃ NCK 643-44-33

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
◆ **UCHWYTY NARCIARSKIE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

Sprzedam garaż murowany przy HTS. Centralne ogrzewanie, prąd, woda, kanalizacja. 0696-620-705, 644-38-37.

SPRZEDAM KIOSK na „Tomeksie” (klimatyzowany + chłodnia). Tel. 641-45-32 po 18.00.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
• przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe • obsługa wycieczek
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA
BAL SYLWESTROWY
(140 zł od osoby)
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA
Anna W. i Elżbieta M.
Kraków, os. Zgody 4 tel. (0-12) 644-29-14 godz. otwarcia: Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰ Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰
SKLEP Z TRADYCYJNĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1953 r.
◆ CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
◆ SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
◆ RÓWNIEŻ DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE ORAZ DEWOCJONALIA - UBRANKA DO CHRZTU - OBUWIE ŚLUBNE - DODATKI ŚLUBNE

SPÓŁKI WOKÓŁ PHS

Grupa Kapitałowa Polskich Hut Stali S.A. składa się ze 134 podmiotów. Spółki ze 100 proc. udziałem PHS stanowią 34 proc., spółki z udziałem mniejszościowym stanowią 58 proc., spółki stowarzyszone stanowią 30 proc, a pozostałe spółki zależne – procent 12.

SPÓŁKI ZE 100-PROCENTOWYM UDZIAŁEM PHS S.A.

Są to z reguły spółki serwisowe działające w obrębie czterech hut: Katowice, Sendzimir, Florian i Cedler. Z Hutą im. T. Sendzimira związane są: KOLHUT sp. z o.o., REM-TECH, sp. z o.o., Traks sp. z o.o., WALSER sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „Zakład Automatyzacji JTS” sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe „EKO-ENERGIA” sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „Zakład Mechaniczny” sp. z o.o., Sentel sp. z o.o., Przemysłowe Towarzystwo Finansowe sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Handlowe Stal-Handel sp. z o.o. i Zakładowa Straż Pożarna „Sukurs” sp. z o.o.

W pozostałych hutach funkcjonują inne spółki: „Flor-El” sp. z o.o., „Flor-Media” sp. z o.o., „Flor-Serwis” sp. z o.o., „Porad-Med.” sp. z o.o., Cedler-Serwis sp. z o.o. HK Państwowy Ośrodek Maszynowy sp. z o.o., HK Zakład Transportu Samochodowego sp. z o.o., HK Eko Gryś sp. z o.o., DFG Doradztwo Finansowo-Gospodarcze sp. z o.o., HK Przedsiębiorstwo Usług Remontowych i Serwisowych REMIS sp. z o.o., HK Utrzymanie Ruchu Zakładu Stali i Półwyrobów sp. z o.o., HK Utrzymanie Ruchu Zakładu Wielkopiecowego sp. z o.o., HK Zakład Automatyzacji sp. z o.o., HK ZOWB S.A., HK ZUH „Partner” sp. z o.o., Huta Bankowa sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Przerobu i Obrótu Żelazem Metali „HK-Cuttrion” sp. z o.o. Przedsiębiorstwo Usług Kolejowych KOLPREM sp. z o.o., Trans Koks sp. z o.o. Zakład Energetyczny ZEN sp. z o.o.

SPÓŁKI ZALEŻNE

...w których PHS ma więcej niż połowę udziałów to: „Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków – Wschód” sp. z o.o., Zakład Opieki Zdro-

wotnej „Centrum Medyczne – Nowa Huta” sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Usługowe „Sed-Hut” S.A., Zakłady Koksownicze Zdieszowice sp. z o.o., UNIMED sp. z o.o., „SenThys Handel” sp. z o.o. w likwidacji, HK Handelsgesellschaft m.b.h., Huta Królewska sp. z o.o., „Florprofile” sp. z o.o., HK Walcownia Blach Grubych Batory sp. z o.o., P.H.U. „Orlik” sp. z o.o.

SPÓŁKI STOWARZYSZONE

Z PHS są poprzez udziały związane także inne spółki powstałe najczęściej na bazie dawnych wydziałów hut. Są wśród nich: Przedsiębiorstwo Usług Wodociagowych HKW sp. z o.o., „NOVA-POL” Stahlhandels-gesellschaft mbH, „Polish Steel Products” Limited, „UNISTAL” sp. z o.o. w upadłości, „Florian-Centrum S.A., Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych KOMEX sp. z o.o., „KRAKODLEW” S.A., „Partner Elektra” sp. z o.o., „Stal-Biznes” sp. z o.o. w likwidacji, Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych S.A. w upadłości, Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A., Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „METALODLEW” S.A., Zakład przerobu Żelomu „ZŁOMEX” S.A., Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych „HUT-PUS” S.A. Zakład przetwórstwa Hutniczego „STALPRODUKT” S.A., Stalprofil S.A., Rudoport S.A., „Rybak” sp. z o.o., Centrum Kształcenia i Szkolenia sp. z o.o., „Florian – Podkarpacie” S.A., Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Remontowe „COMPLEX” S.A., HANNECARD POLSKA sp. z o.o., „Slag Recycling” sp. z o.o. w Krakowie, Rozlewnia Wody Mineralnej w likwidacji, Polski Koks S.A., „STEELBACO” sp. z o.o. w upadłości, Huta Jedność S.A., Alkat sp. z o.o., Przedsiębiorstwo Remontowo-Produkcyjne „BELMER – HTS” S.A. w upadłości oraz Galicyjskie Towarzystwo Telewizyjne S.A. w likwidacji.

(na podstawie „Katalogu PHS”)

SYLWESTER I FERIE Z „GALEONEM”

Biuro Podróży „Galeon” przygotowało bardzo atrakcyjną ofertę obozów, zimowisk i Sylwestra w sezonie 2003/2004. W tym roku szkolnym ferie w naszym województwie zaczynają się bardzo wcześnie, bo prawie w połowie stycznia.

Dla dzieci i młodzieży Galeon proponuje obozy i zimowiska z bardzo atrakcyjnym programem pobytu. Miejscowości: Białka Tatrzańska, Niedzica, Zawoja czy Smokowce na Słowacji, to znane centra sportów zimowych. Na pewno nie zabraknie atrakcji dla naszych milusińskich: kuligi, ogniska z pieczeniem kiełbasy, jazda nocna na nartach, olimpiada zimowa, dyskoteki, wycieczki autokarowe i wiele innych atrakcji. W odróżnieniu od innych biur, które przy wysokich cenach za wypoczynek zimowy wymagają dodatkowo dopłaty za instruktora narciarskiego – Galeon przy zachowaniu niskich cen zapewnia instruktora uczącego poprawnej jazdy na nartach bez dodatkowych kosztów. Dodatkowo każdy z uczestników otrzymuje upominek od biura.

BIAŁKA TATRZAŃSKA – cena 549 zł.

PIENINY – NIEDZICA (Kacwin) – z codziennym dowozem pod 7 wyciągów narciarskich w Niedzicy – cena 549 zł.

ZAWOJA (ośrodek w pobliżu 4 wyciągów narciarskich i licznych gór szaneczkowych) – cena 519 zł.

SŁOWACJA – MLYNCEKY – (ośrodek w pobliżu wyciągu narciarskiego, oprócz tego dowozy na 22 wyciągi w rejonie Tatr Wysokich) cena 629 zł.

SYLWESTER NA SŁOWACJI I W EUROPIE

Zachęcamy także do skorzystania z oferty sylwestrowej.

MLYNCEKY – zakwaterowanie w ośrodku wypoczynkowym „Juvenia”, pokoje 2-osobowe w układzie studio (na 3 pokoje – łazienka, wc). Istnieje możliwość powiększenia miejsc w pokojach do 3 i 4 osób. Cena – 490 zł (7 dni – pobyt od 27.12.03 do 2.01.04 r.) i 352 zł (5 dni, pobyt od 29.12.03 do 2.01.04 r.). W cenie: zakwaterowanie, wyżywienie (2 posiłki dziennie, śniadanie + obiadokolacja).

Zabawa sylwestrowa płatna dodatkowo – 100 zł od osoby!

Można też wybrać pobyt dwudniowy (31.12.03 do 1.01.04 r.) Cena – 180 zł, zawiera zabawę sylwestrową!

SPISKIE BYSTRE – Zakwaterowanie w pensjonacie „Kubaszanka”, nowoczesnie urządzone pokoje 5- i 6-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym. Cena – 420 zł (7 dni: pobyt od 28.12.03 do 3.01.04) i 299 zł (5 dni: pobyt od 30.12.03 do 3.01.04 r.). W cenie zakwaterowanie i wyżywienie (2 posiłki dziennie). Dojazd we własnym zakresie.

Sylwestra można spędzać na dyskotekę (20 metrów od ośrodka w Disco-Barze, wstęp – 200 koron od osoby), na stoku (nocna jazda na nartach na stoku, wstęp ok. 300 koron) i na zabawie sylwestrowej w budynku przy muzyce mechanicznej z menu i szampanem, wstęp – 1000 koron od osoby).

Obok Słowacji Galeon ma również propozycje spędzenia tej jedynej w roku nocy sylwestrowej w miastach europejskich: Bratysławie, Wiedniu, Lwowie, Drohobyczu, Pradze, Wenej, Wiedniu, Paryżu.

B.P. „Galeon” organizuje również obozy, zimowiska i Sylwestra na zamówienie grup (miejscowość i cena do uzgodnienia). Dla grup szkolnych i dorosłych proponujemy organizację kuligów, wyjazdowego Mikołaja, wycieczek narciarskich. Gdy warunki śniegowe na to pozwolą BP GALEON rozpocznie wyjazdy na narty w Rohacze na Słowacji, połączone z możliwością zakupów.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do naszego biura od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00. Kraków, os. Góralski 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”) tel./fax: (012) 642-26-20, centrala HTS: 644-95-00, 644-46-66 wewn. 57-60, tel. kom. 0606-394-103; www.galeon.krakow.pl e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

W tym tygodniu na stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego znajdującej się wewnątrz terenu Huty im. T. Sendzimira zapłacimy 3.33 zł za litr benzyny i 2.80 zł za litr oleju napędowego. Olej jest więc o 3 grosze tańszy niż w ubiegłym tygodniu.

Być może przed świętami ceny utrzymają się na stałym poziomie. Za to nie wiadomo co czeka nas z Nowym Rokiem? Czy czekają nas znaczne podwyżki cen? Jak wynika z ostatnich informacji, cena benzyny po pierwszym styczniu 2004 roku może wzrosnąć nawet więcej niż zakładane 10 groszy na litrze. Niewykluczone, że nawet może to być 20 groszy. Przyczyną będzie opłata paliwowa, która w przypadku producentów importujących paliwa do przerobu ma być pobierana dwukrotnie – pierwszy raz od importu, drugi – od produkcji.

O 10-groszowym wzroście mówiło się już na etapie przygotowywania ustawy o autostradach. To ona wprowadziła opłatę paliwową w miejsce wcześniej odrzuconych winiet. Opłata w wysokości 105 złotych od tony wyprodukowanego lub sprowadzonego z zagranicy benzyny i oleju napędowego ma zasilać kasę Krajowego Funduszu Drogowego i w ten sposób finansować budowę dróg. Bezpośrednio obciąża ona firmy produkujące lub sprowadzające paliwa. W praktyce jednak bije po kieszeni kierowców: producenci zapowiedzieli, że przerzucą dodatkowe koszty produkcji oraz importu na posiadaczy samochodów. Pro-

blem jednak polega na tym, że część firm wytwarzających paliwa sprowadza benzyny i oleje zza granicy, a potem używa ich do produkcji. To oznacza, że na opłacie 105 złotych od tony się nie skończy. Taka firma będzie musiała w rzeczywistości zapłacić więcej. Jeśli będzie sobie chciała odbić te wydatki, podwyżka będzie większa niż zapowiadane 10 groszy. Do opłaty dojdzie jeszcze podatek VAT. Jeśli założyć, że producent, który wytwarzając paliwo korzysta z importowanego surowca, chce zrekompensować sobie całkowite koszty opłaty, to cena wzrośnie nawet o 20 groszy. Jeśli tę kwotę powiększymy o podatek, mamy podwyżkę 24,4 gr na jednym litrze paliwa.

Jak to uderzy po kieszeni kierowców? Zatkanowanie baku samochodu osobowego będzie kosztować o 11 zł więcej, a przeliczając to na wydatki roczne na benzynę – przy przebiegu 12 tys. kilometrów wzrosną o niemal 250 zł.

Zdania co do takiego przebiegu podwyżek cen paliw są podzielone – dziennikarze alarmują, przedstawiciele Polskiej Izby Paliw płynnych uspokajają, że podwyżki cen wywołane wprowadzeniem opłat prawdopodobnie nie będą aż tak wysokie.

NSZZ Pracowników HTS, Zakład Stalownia i Związkowe Biuro Turystyczne zapraszają na...

NARTY WE WŁOSZECH

Termin: 27.03.04. – 03.04.04 cena: 1090 zł.

SELVA DI CADORE to miejscowość położona u podnóża góry Monte Civetta.

Do dyspozycji narciarzy 80 km przepięknych tras narciarskich polecanych dla początkujących jak i zaawansowanych narciarzy

Na Monte Civetta znajduje się również trasa sztucznie oświetlona. W najbliższej okolicy znajdują się znane ośrodki narciarskie jak Cortina D'Ampezzo {25 km}, lodowiec Marmolada {20 km}, przełęcz S. Pellegrino {25 km}.

Zakwaterowanie – hotel Santa Fosca położony w odległości 800 m od wyciągów narciarskich połączonych z Alleghe. Pokoje 2-, 3- i 4-osobowe z łazienką.

Do dyspozycji gości restauracja, kawiarnia, sala telewizyjna z TV-satelitarną, sala dyskotekowa, przechowalnia nart.

Kuchnia i obsługa hotelowa wyłącznie polska.

Nowość:

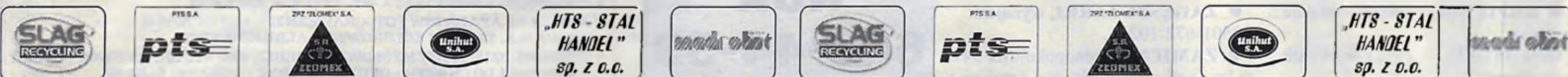
Od tego sezonu istnieje możliwość korzystania ze **SKI SAFARI** tj. kombinacji tras narciarskich, wyciągów, i skibusów {łącznie ok. 70 km} prowadzącej przez m.in. lodowiec Marmolada, Arabę i Corvare.

Cena obejmuje:

- przejazd autokarem LUX {klimatyzacja, video, cafebar, toaleta}
- 7 noclegów
- wyżywienie 2 x dziennie {śniadania – szwedzki stół, lunch-pakiet na stok,
- obiadokolacja – wybór z 2 zestawów, suchy prowiant na drogę powrotną}
- opieka rezydenta
- ubezpieczenie KL, NW, bagaż
- podatek VAT

Możliwość wpłat ratalnych.

„UNI HUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl



MUMIA W DYWANIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Z tego, co udało nam się dowiedzieć, wynika, że jeden z mieszkańców tego bloku chciał sobie podnieść standard życiowy, zamieniając swoje mniejsze mieszkanie własnościowe na większe kwaterunkowe z sąsiadem z innej klatki tego bloku. Panowie doszli do porozumienia, załatwili wszystkie formalności i wymienili się kluczami od mieszkań. Marzący o lepszym standardzie mężczyzna rozpoczął remont mieszkania. Postanowił też w tym samym czasie wyremontować piwnicę. 12 grudnia do piwnicznego pomieszczenia weszli robotnicy. Wynieśli gromadzone tam latami przez byłego właściciela przedmioty. Po czym na życzenie zleceniodawcy przystąpili do robienia stojącej na piwnicznej posadzce drewnianej paczki, która miała ok. metra wysokości. Zdziwienie ich było ogromne, gdy patrząc od góry, zauważyli wypełniający paczkę piasek. Zdjęli go. Piasek wypełniał jakieś 20 cm paczki. Zdziwili się ponownie, gdy pod piaskiem ukazał im się betonowy postument. Zaczęli go rozkuwać. Odkuli trochę i ujrzeli dywan, po czym zaczęli go rozwijać. Ujrzeli głowę. Sądzi, że to głowa lalki lub kukły.

Włosy były spięte frotką. Dopiero poinformowany o znalezisku właściciel piwnicy stwierdził, że są to zwłoki człowieka. Wezwano policję. Na miejsce przybył też prokurator. Policjanci rozkuli do końca 80 cm postumentu, wykonanego z cegły kładzonej na zaprawie. W dywanie znaleziono bardzo dobrze zachowane zmumifikowane zwłoki kobiety w pozycji półsiedzącej. Kobieta była ubrana. Jej wiek wstępnie oceniono na ok. 40 lat. W miejscu zdarzenia nie ustalono przyczyny jej zgonu. Zajęli się tym biegli z Zakładu Medycyny Sądowej, gdzie przewieziono zmumifikowane zwłoki kobiety.

Z udostępnionych nam w momencie pisania tej informacji danych wynika jeszcze niewiele. Biegli stwierdzili, że zwłoki kobiety mogły być złożone w tym piwnicznym grobowcu od 7 do 15 lat temu. Na razie lekarze przeprowadzający sekcję zwłok nie wyjaśnili jeszcze przyczyn zgonu kobiety. Policja przypuszcza, że są to zwłoki mieszkanki Nowej Huty, która zaginęła w 1996 r. Policja pracuje nad potwierdzeniem jej tożsamości i ustaleniem okoliczności, w jakich zmarła. Poszukuje osoby lub osób, które dopuściły się co najmniej profanacji zwłok.

(jdz)

NOCĄ PO ŁUP

Miedzy godz. 20.00 wieczorem 10 grudnia a godz. 6.00 rano 11 grudnia włamano się przez wyważenie drzwi do zakładu kosmetycznego w os. Centrum C. Złodzieje skradli kosmetyki, których wartość wyceniono na 1300 zł.

Tej nocy włamano się (przez wybite szyby wystawowe) do zakładu fryzjerskiego w os. Słonecznym, z którego skradziono pieniądze i kosmetyki. W sumie straty wyceniono na 200 zł.

W nocy z 15 na 16 grudnia włamano się (przez wypchnięcie szyby wystawowej) do kiosku w os. Dywizjonu 303. Skradziono papierosy różnych marek. Właściciel straty wycenił na 6 tys. zł.

Tej nocy włamano się też (przez wyłamanie klepek w dolnej części drzwi wejściowych) do kwiaciarni przy al. Andersa, z której skradziono pieniądze i telefon komórkowy. Straty wyceniono na 600 zł.

(jdz)

Jest 7 grudnia, niedziela, ok. godz. 20.40. Do autobusu linii „123” jadącego w kierunku Mistrzejowic na przystanku w os. Szkolnym wsiadają, dobiegając dwie ufarbowane na żółto nastolatki i chłopak w bluzie z kapturem. „Zaczekaj pan, k...a” – krzyczy ogólny na tyso nastolatek, z którego głowy zsunął się kapturek. Kierowca na taką prośbę reaguje, wymuszając na młodzieńcu, by powiedział „proszę poczekać”. Chłopak mówi „proszę” a kie-

się zdaje. Z niepokojem myślę, czy aby nie stało się tym, którzy nagle wystraszyli się policji i szarpia się z drzwiami. W tym momencie do autobusowych drzwi podbiega chłopak, któremu udało się wysiąść i wraz z pozostałymi w autobusie kumplami powtarzają próbę odblokowania drzwi. Są bezwzględni. W autobusie zaczyna być nieprzyjemnie. Wreszcie, uwalniając się i biegną w głąb osiedla. W autobusie nadal są nastoletnie panienki, je-

wiadomo już było, że kierowca tego autobusu zrezygnował z oczekiwania na policyjną interwencję.

Uspokojone takim finałem sprawy dziewczynki już grzecznie zapytały kierowcę, czy mogą wysiąść. I wysiadły. Na kolejnym przystanku wysiadł świadek tego zdarzenia, kobieta, która skomentowała to, co ją spotkało, w sposób jednoznaczny, mówiąc do kierowcy: był pan uprzejmy, zaczekał na nich. Nie dość, że pan był grzeczny, to

MY IM NIC NIE WINNI

rowca czeka na trzech kolejnych dobiegających do autobusu nastolatków w nasuniętych na głowy kapturkach. Młodzieńcy podobnie jak panienki nie kasują biletów. 16-, 17-letni „kapturewcy” zajmują miejsca siedzące w tyle pojazdu. Panienki (mniej więcej w tym samym wieku) stoją przy drugich drzwiach i poprawiają urodę. Wszyscy mają ubaw, gdyż żadna z czterech dorosłych osób nie reaguje na ich głośne i wulgarnie zachowanie. Nie reaguje do czasu, gdy jadącemu z żoną pasażerowi znika czapka z głowy. Ten usiłuje ją odzyskać, prosząc, by siedzący za nim oddali mu ją. Młodzi kpią sobie z mężczyzny szukającego między siedzeniami swojego nakrycia głowy. Ubaw trwa. Tej zabawie towarzyszą słowa powszechnie uznawane za wulgarnie. Pierwszy przerywa tę zabawę kierowca. Zatrzymując autobus na przystanku w os. Zielonym, blokuje drzwi i wzywa policję. Nastoletnie dzieci jakby nie dowierzają, że kierowca odważył się powiadomić policję. Ale gdy dociera do nich głośna rozmowa z policją, wypychają zablokowane przez kierowcę drzwi. Jednemu z nich udaje się wysiąść. Kierowca prawdopodobnie chce zatrzymać w autobusie, do przyjazdu policji, pozostałych nastolatków i gwałtownie cofa. Ten manewr na nic

den nieco starszy od tych, co się uwolnili, ogolony na tyso chłopak i pozostali pasażerowie. Policjanci oddzwaniają do kierowcy. Słyszymy, jak pytają, czy jeszcze ma tych pasażerów w autobusie. Ten informuje, że uciekli. Pytają więc, czy mają przyjechać? Kierowca autobusu nie za bardzo wie, co ma odpowiedzieć, gdyż na tę głośną rozmowę ze stróżami prawa reaguje żona pokrzywdzonego. Wręcz żąda ich przyjazdu, mówiąc kierowcy, że jeżeli teraz nie zareagują, to dojdzie do tego, iż następnym razem, jak zechcą, to któremuś z pasażerów utną rękę i, odblokowując drzwi, uciekną przed przyjazdem policji.

Nadal w autobusie są dziewczyny i ogolony na tyso pasażer.

Kierowca jednak rezygnuje z oczekiwania na przyjazd policjantów. Ci jeszcze tylko odpytują go na okoliczność, czy autobus jest uszkodzony. Słyszymy jak kierowca odpowiada, że chyba nie.

– To nie chodzi o czapkę, tylko o to, że gówniarze z nas sobie zakpili. My też mamy dzieci i nie tak je wychowaliśmy. To jest grupa. Oni się znają. Niech pan nie rezygnuje z przyjazdu policji – tak mówią do kierowcy, żona w ten sposób ośmieszona mężczyzną nadal dochodziła swoich racji. Ale

ta pana uprzejmość mogła się źle skończyć.

Jedziemy dalej. Miedzy kolejnymi przystankami „młody” znalazł (?) skradzioną czapkę i oddał właścicielowi. Ten nie podziękował, mówiąc, że cud się stał.

„Ch... ci w d...” – odpowiedział młodzieniec. Długo nie mogli się z sobą rozstać znalazca i pokrzywdzony. Tego drugiego uspokajała żona.

A gdy już wysiadł znalazca czapki, pokrzywdzony podziękował kierowcy za to, że w ogóle zareagował. Nie ustąpiła jego żona, mówiąc, że zadzwoni do znajomego policjanta z os. Zgody z pretensjami, że nie przyjechali.

– W autobusie byli świadkowie i kumple z grupy kpiących w ten sposób z dorosłych – mówiła.

Przyznam, że i ja czekałam na przyjazd policji i chętnie świadczyłabym przeciwko takim zachowaniom. Ale chyba kierowca tego autobusu nie chciał mieć większych kłopotów, a policji z os. Zgody na przystanek w os. Willowym było za daleko. Tym razem dojechalibyśmy do celu. Jak będzie innym razem?

– My im nic nie winni – powtarzali zaatakowani, jadąc wraz ze mną autobusem do Mistrzejowic.

(jdz)

PROMOCJA!

od 1-31 XII

PRZY ZAKUPIE KOMPLETU OPON:

➔ MYCIE SAMOCHODU GRATIS

➔ PŁACISZ TYLKO ZA WYWAŻENIE KÓŁ
(w dniach 7, 14 i 21 XII, w godz. 9.00-14.00)

**ZAPRASZA NOWO OTWARTY SERWIS OPON
U NAS KUPISZ! ZAMONTUJESZ! NAPRAWISZ! OPONY**

**PEŁNY WYBÓR
OPON**

AUTO CENTRUM BLASK
UL. BULWAROWA 33 A ☎ 680-53-10, 644-89-06
KOMPLEKS – MYJNIA I SERWIS OPON

BEZPŁATNY SEZONOWY PRZEGLĄD OGUMIENIA

B CENTRUM HANDLOWE B

TOMEX
SA



UL. BIĘNCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW
DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66

*Wszystkim Klientom składamy
najserdeczniejsze życzenia
pogodnych Świąt Bożego Narodzenia*

Zarząd

Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce.
„Tomex” będzie czynny również w niedziele 21 i 28 grudnia.

Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu.

GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.

TOMEX
SA

CO SIĘ ROBI W NOWEJ HUCIE

O nowohuckich inwestycjach rozmawiamy ze Stanisławem Głowaczem, członkiem Zarządu Dzielnicy XVIII

● **Zacznijmy od tego, co w minionym roku udało się zrobić na terenie Dzielnicy XVIII?**

– Jeśli chodzi o tzw. zadania powierzone i priorytetowe, to udało się je zrealizować w 98%. Dzisiaj wszystkie prace dobiegają końca.

● **A bardziej szczegółowo?**

– Na przykład jeśli chodzi o bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich, to do końca roku wydane zostanie prawie 60 tys. zł na 21 ogródków, jakie Dzielnica ma na swoim terenie. Do tego dochodzi zakup urządzeń zabawowych za kwotę ponad 5 tys. zł. Budujemy też nowy ogródek w os. Wróznice, gdzie takiego ogródka do tej pory nie było.

● **Skoro mówimy o ogródkach jordanowskich, to powiedzmy coś na temat zieleni i skwerów. Czy coś w tym zakresie udało się zrobić?**

– Na początku kadencji przymierzaliśmy się do opracowania koncepcji zagospodarowania terenu pomiędzy os. Centrum E a Nowohuckim Centrum Kultury. Biorąc pod uwagę, że rozstrzygnięta została sprawa łąk nowohuckich jako użytku ekologicznego, udało nam się również zrealizować budowę ścieżki rowerowej od Szpitala im. Żeromskiego do ul. Odmetowej. Zlecieliśmy też opracowanie koncepcji na całą górną część tego terenu – od Parku Żeromskiego do placu pomiędzy Centrum E a NCK i dalej, aż do ul. bp. Tomickiego. W przyszłym roku chcielibyśmy zamówić projekt, uzyskać pozwolenie na budowę, tak żeby w ciągu dwóch lat zagospodarować ten teren – a przynajmniej jego część przylegającą do placu Centralnego.

● **Mieszkańcy os. Centrum E narzekają na trudności z wyjazdem ze swojego osiedla. Chcąc jechać w kierunku Krakowa, najpierw muszą jechać aż do skrzyżowania z ulicą prowadzącą do Szpitala im. Żeromskiego. Dopiero tam, na światłach muszą zawrócić i jechać w kierunku placu Centralnego. Czy coś w tej sprawie będzie robione?**

– Tak. Na razie powstanie wjazd

prowizoryczny na osiedle. W tym samym miejscu, gdzie był do tej pory i gdzie zostały zamontowane słupki. W przyszłym roku będziemy chcieli rozpocząć inwestycję przebudowy tego wjazdu, z budową odrębnych pasów włączania się do ruchu. Niestety, mamy tutaj do czynienia z niedopatrzeniem architekta projektującego osiedle, który nie zadbał o zaprojektowanie odpowiednich rozwiązań komunikacyjnych. Zresztą nie chodzi wyłącznie o wygodę mieszkańców, ale – w razie nieszczęścia – o dostępność tego terenu dla służb ratunkowych.

● **A co z Lasem Mogiłskim? Były plany przejścia go przez Dzielnice. Mówiło się o odnowieniu istniejącego tam kiedyś amfiteatru.**

– Odbiliśmy spotkanie z dyrektorem krakowskiego ZOO. Doszliśmy do porozumienia, że Dzielnica nie będzie dążyć do przejścia lasu, ponieważ Fundacja Ogrodu Zoologicznego zadeklarowała, że w sposób bardziej czynny zajmie się lasem. My ze swojej strony postanowiliśmy w roku przyszłym połączyć las ścieżką z łąkami mogiłskimi, tak by można było dojść do niego również z drugiej strony. Być może będzie też możliwość dostawienia tam jakichś dodatkowych ławek. Jeśli chodzi o amfiteatr, to ze względów finansowych temat ten jest na razie wstrzymany.

● **Wielu mieszkańców postuluje zajęcie się kopcem Wandy. Zwracano również uwagę na mało bezpieczne przejście przez tory tramwajowe w drodze na kopiec. Czy coś w tym zakresie udało się zrobić?**

– W mijającym roku udało nam się doprowadzić do uporządkowania samego kopca i – częściowo – terenu wokół. Na kopcu ułożona została kostka, jego szczyt został ogrodzony, odnowiono także wieńczące go kopiec orla. Niestety w ostatnich tygodniach wandalizm uszkodził fragment odnowionego orla oraz wyrwali część kostki brukowej. Generalnie zastanawiamy się, co zrobić, by sam kopiec uchronić przed wandalami, a jednocześnie zapewnić

mieszkańcom bezpieczne dojście na ten teren. Chcemy zlecić opracowanie koncepcji, w której znalazłoby się oświetlenie tego terenu, otwarcie kopca od strony ul. Ujastek, tak by był on widoczny, a także rozwiązanie problemu bezpiecznego przejścia przez tory tramwajowe dla pieszych. To na pewno przyczyniłoby się do zwiększenia bezpieczeństwa i zmniejszyło ryzyko aktów wandalizmu. Ale już w tym roku, po odnowieniu kopca, wielu mieszkańców, gdy jest ładna pogoda, odwiedza kopiec. Mówią nam, że wreszcie jest ładne miejsce, gdzie można wybrać się na dłuższy spacer.

● **A jak będzie wyglądać bezpieczne przejście przez tory?**

– Nie ma jeszcze ostatecznej koncepcji w tej sprawie. W grę wchodzi dwa rozwiązania – albo kładka nad torami tramwajowymi, albo wykarczowanie drzew i krzewów w taki sposób, by zarówno piesi jak i motorniczywie z daleka siebie widzieli. Na pewno przydałoby się także naprawienie drogi od strony bramy nr 4 HTS, którą w rejon kopca można dojechać samochodem.

● **Wspomniał Pan o możliwości oświetlenia kopca. Powiedzmy zatem parę słów o oświetleniu nowohuckich osiedli.**

– Na początku tego roku opracowaliśmy wspólnie z policją punkty na terenie Dzielnicy XVIII, które wymagają doświetlenia. Doświetlenie zamierzamy zrealizować w cyklu czteroletnim. Łączna kwota,

jaka ma zostać przeznaczona na ten cel, wynosi ponad 800 tys. zł. W tym roku wydatkowaliśmy na doświetlenie 170 tys. zł. Na rok przyszły zaplanowaliśmy 200 tys. zł. Jeśli Rada to zaakceptuje, to taka suma zostanie przeznaczona na doświetlenie w roku przyszłym. W ramach doświetlania znalazł się m.in. park przy skrzyżowaniu ul. Sieroszewskiego i ul. Klasztornej. Ten park przez lata był zaniedbany. Gminie udało się go odzyskać i przekazać w zarząd Zarządowi Gospodarki Komunalnej. Zostało tam dostawionych 10 nowych ławek i 5 koszy na śmieci. Zostało naprawione oświetlenie. Dzisiaj park jest oświetlony przez 24 lampy. Zostały prześwietlone drzewa i krzewy. Wycięto stare słupy służące do iluminacji drzew, które niestety nie spełniały swojej roli. Rozbierane jest również ogrodzenie. Teraz park ma być ogólnodostępny. Wieczorem zrobiło się tam bardzo ładnie. A skoro mówimy o parku przy ul. Klasztornej, to trzeba również wspomnieć o oddanym po wakacjach nowym parkingu przy klasztorze oo. Cystersów. Uruchomienie parkingu pozwoliło trochę opanować parkowanie na chodnikach przy kościele św. Bartłomieja.

● **Przypomnijmy, że w zatokach przy tym kościele mogą parkować wyłącznie autobusy z pielgrzymami.**

– Tak. Funkcjonuje tam zakaz parkowania samochodów osobowych. W okolicy obu mogiłskich

kościółów chcemy również zrobić pasy przypominające o ograniczeniu prędkości. Jak wiadomo w związku z oddaniem do użytku mostu Wandy, ruch w tamtym rejonie uległ zwiększeniu. Nie każdy kierowca przestrzega również ograniczenia prędkości. Myślę, że naklejenie odpowiednich pasów (bo progi zwalniające z oczywistych względów nie wchodzi w grę) przyczyniłoby się do większej dyscypliny kierowców.

● **A co z łąkami mogiłskimi, na których coraz częściej odbywają się różne dzielnicowe – i nie tylko dzielnicowe – imprezy i sportowania?**

– Chcemy, żeby łąki stały się centralnym miejscem imprez organizowanych przez Dzielnice XVIII oraz współpracujące z nami ośrodki kultury czy stowarzyszenia. Miejsce wydaje się bardzo dobre, gdyż jest wyposażone w media, łatwo dostępne komunikacyjnie, a jednocześnie oddalone od większych skupisk domów. Tegoroczne imprezy pokazały, że okoliczni mieszkańcy przyjęli to miejsce jako centrum nowohuckich imprez kulturalnych. Niestety, gorzej jest z al. Róż, gdzie mieszkańcy okolicznych bloków protestują przeciwko organizowanym tam imprezom. Protestowali na przykład podczas tegorocznej imprezy ekologicznej – że jest za głośno, że nie mają spokoju. To prawda, że plac jest otoczony blokami i panuje tam specyficzna akustyka, ale być może uda się tam zorganizować jakiejś bardziej spokojnej imprezy.

● **Rada zajmowała się również studium zagospodarowania przestrzennego terenów Dzielnicy?**

– Tak. Został powołany zespół zajmujący się tą sprawą. Przede wszystkim dotyczy to studium zagospodarowania osiedli podmiejskich. Współpracujemy w tym zakresie z Radą Dzielnicy XVII. Opowiedzieliśmy się za koncepcją wypracowaną przez prof. Juchnowicza. Podjęliśmy również uchwałę w sprawie rewitalizacji osiedli miejskich wchodzących w skład Dzielnicy XVIII.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Dziękujemy

Strażacy z OSP we Wróznicach składają serdeczne podziękowanie za pomoc przy budowie osiedlowego domu kultury we Wróznicach. Szczególnie dziękują: firmie „Slag-Recycling” za 70 ton żużla, p. Waldemarowi Adamczykowi za 300 m sześciennych piasku, firmie geodezyjnej „Bi-Geo” p. Elżbiety i Piotra Bielów za wytyczenie budynku, p. Franciszkowi Jeleniowi, p. Henrykowi Barwiolkowi, p. Bolesławowi Kolasie i p. Markowi Liszce za wypożyczenie płyt szalunkowych oraz wszystkim mieszkańcom osiedla Wróznice, którzy brali udział w pracach budowlanych.

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnic: ul. Miśńieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

CHODNIK ODDANY DO UŻYTKU

W dniu 11 grudnia br. miał miejsce odbiór chodnika, łączącego ul. Sosnkowskiego z pętlą tramwajową w os. Boh. Września. Nowy chodnik ułożony jest wzdłuż parkanu kościoła p.w. Matki Bożej Nieustającej Pomocy. Historia jego budowy jest naprawdę długa. Wydawałoby się, że nic prostszego jak ułożenie ok. 300 metrów kostki. Niestety, nie w tym przypadku. Skomplikowane prawa własności były przeszkodą od samego początku. Chodnik próbowała już wybudować Rada II i III kadencji, przeznaczając na ten cel odpowiednie środki. Ponieważ gmina nie może prowadzić inwestycji na nie swoim terenie (własność prywatna i parafii), corocznie, po nieudanych próbach usunięcia przeszkód prawnych, wcześniej zabezpieczane środki przenoszono na inne zadania. Dopiero w tym roku dzięki zgodzie proboszcza parafii ks. pralata Józefa Proroka, który podpisał z ZGK i Wydziałem Skarbu umowę użyczenia gminie Kraków niezbędnego pasa gruntu, otwarta została możliwość budowy chodnika. To, że jeszcze w tym roku udało się zrealizować to trudne zadanie jest niewątpliwą zasługą nowego dyrektora Zarządu Gospodarki Komunalnej Krzysztofa Kowala oraz staraniom Zarządu i Rady Dzielnic Mistrzejowice. W czwartkowym odbiorze oprócz ww. uczestniczyli członkowie zarządu i radni dzielnic Mistrzejowice, przedstawiciele ZGK oraz wykonawca Budostal-5. Po odbiorze technicznym nastąpiło symboliczne oddanie do użytku oraz poświęcenie. Ks. proboszcz Józef Prorok, podczas przekazania chodnika wyraził nadzieję, że będzie on łączył mieszkających tutaj ludzi. Przewodniczącą Rady Stanisław Zięba w imieniu radnych podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do jego budowy, a w szczególności dyrek-



Odbiór ukończonej inwestycji.



Moment poświęcenia chodnika.

torowi ZGK za sprawne podejmowanie decyzji oraz ks. proboszczowi za zgodę na dzierżawę. Ze względu na porę roku realizacja zadania, była moż-

liwa bez instalacji oświetlenia. Zostanie ono wybudowane w roku przyszłym.

(W.Z.)

INNE INWESTYCJE

Dzięki korzystnej, jak na tę porę roku, pogodzie trwa budowa połączenia drogowego pomiędzy ul. Ks. Kurzei i ul. ks. K. Jancarza. Już dziś można zobaczyć jak przebiegać będzie pas tej drogi. Wykonawca jest na etapie utwardzania podłoża. Ułożono ponadto instalację kanalizacyjno-opadową.

W ubiegłym tygodniu nastąpił ostateczny odbiór prac inwestycyjno-rentowych w Parku Tysiąclecia. Ogólnie należy uznać, że prace zosta-

ły wykonane w sposób prawidłowy. Między innymi uformowano ostatecznie górkę saneczkową, zamontowano dodatkowo około 40 ławek. Przedstawiciele dzielnic z przewodniczącą Komisji Infrastruktury Komunalnej, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, radną Ewą Kościuszką zgłosili kilka uwag dotyczących usterek, które należy wyeliminować na wiosnę. I tak, w przyszłym roku konieczne jest wybudowanie ogrodzenia wokół amfiteatru. Decyzja ta podykto-

wana jest faktem ciągłego dewastowania obiektu. Zgłoszono również konieczność naprawy zniszczonych koszy na śmieci oraz uzupełnienia ławek w rejonie ul. Gen. Bora – Komorowskiego. Komisja zawnioskowała budowę jeszcze jednej piaskownicy. Obie piaskownice powinny zostać ogrodzone. Przykrym jest fakt, że ciężko pozyskane duże publiczne środki przeznaczone na park są przez nieodpowiedzialne osoby marnowane. Mieszkańcy Krakowa zasługują na takie miejsca, w których bezpiecznie mogliby odpocząć. Tą drogą apelujemy o niepozostawianie obojętnym wobec aktów wandalizmu.

(W.Z.)

WIECZÓR WIGILIJNY W MISTRZEJOWICACH

W ramach spotkań z mieszkańcami, Rada Dzielnic XV Mistrzejowice, już po raz szósty organizuje Wieczór Wigilijny dla rodzin i osób znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej i materialnej. Osoby lub rodziny przyjmują parafie oraz Kluby Seniora z os. Piastów i Tysiąclecia. Wigilijne koledowanie rozpocznie się 22 grudnia br. Do wspólnego koledowania przyłączy się znany mieszkańcom, Ludowy Zespół Krakusy. Warunki lokalowe Klubu „Kuznia”, w którym odbędzie się Wieczór

Wigilijny, pozwalają godnie przyjąć około 150 osób. Zainteresowane osoby zgłaszają się do ww. organizacji charytatywnych i Klubów Seniora. Tak jak w latach ubiegłych biuro Rady Dzielnic nie przyjmuje indywidualnych zgłoszeń, ani też nie weryfikuje składanych list.

Serdecznie zapraszamy
Rada i Zarząd Dzielnic XV
Mistrzejowice

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (51)

KOŚCIÓŁ ŚW. MAKSYMILIANA KOLBEGO

XV Dzielnic Mistrzejowice, os. Tysiąclecia 86 pw. św. o. Maksymiliana Kolbego, erygowany w 1976 roku przez ks. kardynała Karola Wojtyłę, na miejscu postawionej przez ks. Józefa Kurzeję „Zielonej Budki”, domu modlitwy mieszkańców osiedla. Kościół zbudowany w latach 1978–83 według projektu mgr. inż. arch. Józefa Dutkiewicza. Trójkątna sylweta kościoła, wieża od strony wejścia, jedyny pionowy akcent. We wnętrzu rzeźby Ukrzyżowanego Chrystusa, Madonny, św. Maksymiliana Kolbego, św. Jana Chrzyciela i stacje Męki Pańskiej autorstwa Kazimierza Gustawa Zemły. Kościół konsekrowany w czerwcu 1983 roku przez papieża Jana Pawła II. Od 1991 roku przed kościołem pomnik papieża Jana Pawła II Kazimierza Zemły, ufundowany przez R. Gustorova i T. Kecmana z Macedonii.

KOŚCIÓŁ MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

XVII Dzielnic Wzgórza Krzesławskie, w os. Na Stoku. Wzniesiony w latach 1983–87 według projektu prof. dr. inż. arch. Witolda Cęckiewicza. W ołtarzu wizerunek „Jezu ufam Tobie”.

KOŚCIÓŁ ŚW. BRATA ALBERTA

XIV Dzielnic Czyżyny, os. Dywizjonu 303, zbudowany w latach 1983–98 według projektu prof. dr. inż. arch. Witolda Cęckiewicza, romb z czterema kaplicami na rogach. Poniżej poziomu ołtarza kaplica na 300 osób. Kościół na 3500 wiernych.

KOŚCIÓŁ ŚW. TADEUSZA JUDY

XIV Dzielnic Czyżyny, ul. Wężyka, zbudowany w latach 1936–39 z głazów po rozbiórce austriackich koszar, w 1995 roku konsekrowany, trzynawowy, bazylikowy, z zamkniętym półkoliście prezbiterium, fasadą z filarym portykiem zwieńczoną trójkątnym szczytem, z dostawioną czworoboczną wieżą, zbudowaną w latach 1989–91.

KOŚCIÓŁ ŚW. JANA CHRZCICIELA I MATKI BOŻEJ SZKAPLERZNEJ

XVI Dzielnic Bieńczyce, ul. Melchiora Wańkowicza, drewniany z XVII wieku, w 1972 roku przeniesiony z Jawornika koło Myślenic do Krzesławic.

KOŚCIÓŁ ŚW. JÓZEFA

XVI Dzielnic Bieńczyce, os. Kalinowe, murowany, budowę rozpoczęto 12 maja 1993 roku, poświęcony 19 marca 2002 roku przez kard. Franciszka Macharskiego.

KOŚCIÓŁ MATKI BOŻEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ I BŁ. WINCENTEGO KADŁUBKA

XVIII Dzielnic Nowa Huta, os. Szkłane Domy 7, zbudowany w latach 1982–95 według projektu mgr. inż. arch. Krzysztofa Dygi i mgr. inż. arch. Andrzeja Nasfetera, pow. 1450 m kw., na miejscu stojącego od 1880 roku krzyża, zniszczonego przez junaków Służby Polsce, w 1978 roku postawionego na nowo oraz pierwszej mszy św. połowej w Nowej Hucie, poświęconego w 1983 roku przez ks. kardynała Franciszka Macharskiego, w 1987 roku konsekrowany. Polichromia nawiązująca do encyklik papieża Jana Pawła II.

KOŚCIÓŁ NAJŚWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA

XVIII Dzielnic os. Lubocza, ul. Niewielka 1 a, powstały z przebudowanej w 1975 roku ochronki przy Domu ss. Norbertanek, od 1985 roku kościół parafialny.

KOŚCIÓŁ ŚW. GRZEGORZA WIELKIEGO

XVIII Dzielnic Nowa Huta, os. Ruszcza, ul. Jeziorko 8, wzniesiony w 1420 roku przez Wierzbietę z Branicy, gotycki, ceglany, dwunawowy, nakryty sklepieniem kolebkowym z luneta-

mi, fasada z czworoboczną wieżą na osi, flankowana szkarpmi, w prezbiterium obraz „Święty Grzegorz na tronie” z pierwszej połowy XV wieku, ołtarz główny z połowy XVIII wieku, obraz „Grzegorz Wielki” z XVII wieku, kopia obrazu A. Carracci z 1600 roku, epitafium Krzyżtoporskich z 1599 roku i J. Telszewskiego z 1611 roku, nagrobek Wierzbiety z Branicy z 1425 roku i obraz epitafijny przedstawiający go, kłęzącego przed Matką Boską, polecanego przez świętego patrona.

KOŚCIÓŁ ŚW. WINCENTEGO

XVIII Dzielnic Nowa Huta, os. Pleśzów, ul. Nadbrzezie 12. Zbudowany w latach 1806–1809 według projektu ks. Stanisława Sierakowskiego, w 1865 roku konsekrowany, klasycystyczny, jednonawowy, nakryty żaglastym sklepieniem, fasada z wieżą, we wnętrzu tryptyk z 1600 roku, ołtarz główny barokowy z kościoła Wszystkich Świętych z obrazem św. Wincentego z 1810 roku, marmurowa chrzcielnica z 1766 roku, nagrobki Kirchmayerów z lat trzydziestych XIX wieku.

KOŚCIÓŁ ŚW. STANISŁAWA BISKUPA MĘCZENNIKA

XVII Dzielnic Wzgórza Krzesławskie ul. Kantorowicka, wzniesiony w latach 1985–86, konsekrowany przez ks. biskupa Kazimierza Nycza, jednonawowy, nakryty płaskim stropem, z fasadą zamkniętą trójkątnym szczytem, w ołtarzu obraz stanowiący apoteozę św. Stanisława, z krucyfiksem z XVIII wieku.

KOŚCIÓŁ MATKI BOŻEJ NIEUSTAJĄCEJ POMOCY

XV Dzielnic Mistrzejowice, os. Bohaterów Września, zbudowany w latach 1991–93 według projektu mgr. inż. arch. Marcina Janowskiego, konsekrowany w 1994 roku. We wnętrzu ołtarz rokokowy główny, wykonany w 1727 roku przez Antoniego Frąckiewicza i przeniesiony z kościoła św. Wojciecha przy Rynku Głównym w Krakowie.

KOŚCIÓŁ NAJŚWIĘTSZEGO SERCA JEZUSA

XVIII Dzielnic Nowa Huta, ul. Ludzmińska, obok krzyża, w którego obronie 26 kwietnia 1960 roku mieszkańcy Nowej Huty walczyli z milicją. Projekt kościoła mgr. inż. arch. Krzysztofa Ingardena i mgr. inż. arch. Przemysław Gawora. Zbudowany w latach 1998–2001, w kształcie łodzi, pow. 400 m kw.

KOŚCIÓŁ MATKI BOŻEJ POCIESZENIA

XVIII Dzielnic Nowa Huta, ul. Bulwarowa, kościół w budowie według projektu prof. dr. inż. arch. Witolda Cęckiewicza. Na placu budowy znajduje się tymczasowa kaplica zbudowana w 1999 roku i poświęcona 29 sierpnia przez kard. Franciszka Macharskiego.

KOŚCIÓŁ ŚW. MAŁGORZATY

Raciborowice, budowany w latach 1460–71 przez kaznodzieję Pawła z Zatora i ks. Jana Długosza, piszącego to swe kroniki. Dzieło Jana Długosza to nawa, sklepienie prezbiterium, babiniec i dzwonnica, herb Ciołek nad wejściem głównym, kość mamuta zwaną kością Adama. Na sklepieniu trzy korony, na znak przynależności do kościołów kapitulnych. Kielich podarowany przez papieża Jana Pawła II, z którym odprawiał mszę 14 sierpnia 1980 roku w Watykanie w intencji strajkujących w Stoczni Gdańskiej. W ołtarzu głównym krzyż z Jezusem Ukrzyżowanym z XV wieku, obraz przedstawiający św. Małgorzatę namalowany w XVII wieku w Rzymie, wizerunek Matki Bożej Dobroci przywieziony z Rzymu przez kanonika Anibela, pochowanego w piwnicach kościoła.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

NIEDZIELA W ŁUCZANOWICACH

– W Lubocy, przy szkole należy skręcić w lewo, (znajduje się tam drogowy skaz na Łuczanowice) i – dalej – droga poprowadzi. Spotkamy się pod „kapliczką”. Będziemy wychodzić z kaplicy po mszy, około 12 – instruuje Agnieszka Roch, rocznik 1985, na co dzień mieszkanka Łuczanowic i uczennica klasy maturalnej XXII LO w os. Szkolnym.

Kapliczka stoi w samym środku osiedla, przy ul. Godebskiego – na przeciw posesji 37, na rozdrożu dróg; w sąsiedztwie dawnego dworskiego parku i dróg prowadzących do Krakowa i Wadowa. Z dawnej kaplicy dworskiej, w niedzielne południe wysypuje się mały tłumek. W Łuczanowicach, należących do parafii Ruszcza odprowadzane są w tym dniu dwie msze:

wie o godz. 23, a następny wyjeżdża dopiero o piątej rano. Mieszkańcy osiedla są odcięci od miasta, albo zdani na własny dojazd. To, dla młodzieży stanowi problem. Agnieszka dojeżdżając do szkoły, korzysta z autobusów miejskich. – Tata pracuje przy ul. Grodzkiej więc czasem jadę z nim. Inaczej – dojazd zajmuje mi godzinę i 10 minut: autobusem i tramwajem, a



Mamy propozycję: staw obok dworku można by napelnić wodą i zarybić. Wędkarze z Nowej Huty mogliby tu przyjeżdżać i łowić ryby, ale podobno, jak w stawie zbierze się więcej wody, to mieszkającym w sąsiedztwie woda podchodzi do piwnic. Można by jednak chociaż częściej sprzątać okolicę i wyremontować żelazny mostek, który kiedyś prowadził na wyspę pośrodku stawu.

pierwsza o 8, druga – o 11. Jak ktoś chce, może jechać do kościoła w Ruszcy, ale... nie ma tam dobrego dojazdu. Autobus podmiejski dociera do Wadowa, a stamtąd trzeba dojść do kościoła w Ruszcy na nogach. Agnieszka towarzyszy Marysi Durczyk – uczennicy drugiej klasy o profilu klasycznym w I Liceum Ogólnokształcącym. Marysia jest Łuczanowiczką z urodzenia, Agnieszka – z wyboru... rodziców.

Marysia najpierw uczęszczała do szkoły podstawowej do Wadowa, potem ukończyła Gimnazjum w Lubocy a następnie wybrała liceum w samym centrum Krakowa.

Agnieszka wybrała XXII LO – jak wspomina – przymuszona okolicznościami, ale dzisiaj jest bardzo zadowolona, i określa ją ciepło jako bardzo „przyjemne dla uczniów”. W tym roku zdaje maturę.

Wiesz to czy miasto? Łuczanowice włączono do Krakowa w 1973 roku. Dziś osiedle położone jest w Dzielnicy XVII. Z Lubocy będzie tu około 3 kilometrów. Kiedyś młodzi ludzie wyprowadzali się stąd „do miasta”, do bloków, dziś – do Łuczanowic sprowadza się coraz więcej ludzi, niekoniecznie stąd pochodzących. Siedem lat temu z os. Kazimierzowskiego przeprowadziła się tu rodzina Agnieszki, a zmianę miejsca zamieszkania wymogła alergia brata.

Dziadkowie Marysi na początku byli rolnikami. Jak wybudowano kombinat, to tam podjęli pracę. Czy ktoś jeszcze w Łuczanowicach żyje z rolnictwa? – Mój sąsiad tak, hoduje też świnię – mówi Agnieszka. – Ziemię wielu jeszcze posiada, jakieś warzywa się uprawia, ale żeby żyć z tego to już raczej nie – uzupełnia Marysia. – Krów w Łuczanowicach już od dawna się nie spotyka. Konie – sporadycznie. Mieszkańcy hodują drób.

Część mieszkańców osiedla pracuje w mieście. Tu – największymi firmami są piekarnia i dwa sklepy, zakłady „Colorexu” i dwa warsztaty samochodowe.

Czy to jeszcze Kraków? Nie czuje się, że to „jeszcze” Kraków. Może przez kłopotliwy dojazd do centrum czy to Nowej Huty, czy Krakowa. Ten jeden autobus odrywa Łuczanowice od reszty Krakowa. Autobus 117 w godzinach szczytu jeździ co pół godziny, normalnie – co godzinę, w sobotę i niedzielę też. Nocnych autobusów nie ma. Ostatni odjeżdża do Łuczano-

muszę jeszcze iść dziesięć minut – mówi Marysia. Obie, w drodze do szkoły przesiadają się pod Kombinatem.

W tygodniu: – Młodsze dzieci mogą pójść na zajęcia w klubie, nastolatki i kobiety – na aerobik, ale młodzież – to nie ma za bardzo co robić – przyznają Agnieszka i Marysia. W Łuczanowicach jest niewiele młodzieży w naszym wieku. Na co dzień, po uwzględnieniu szkoły i dodatkowych zajęć (np. uczestnictwo w programie „Fenix”, czy nauki języków obcych), czasu zostaje niewiele. Obie wolny czas, którego mają w sumie niewiele, spędzają „w Krakowie”. – Spacerować po Łuczanowicach lepiej w lecie. W wakacje słyszymy, że tu są nudy, że nie ma co ze sobą zrobić – mówią obie. Marysia: – chodziłam na aerobik do klubu, odbywały się tam lekcje języków obcych i jak ktoś jest zainteresowany, to może w nich uczestniczyć. Ale starszej młodzieży to nie interesuje. Na pewno chętnie poszłaby na dyskotekę. Jednak w naszym klubie dyskotek nie ma, w Wadowie jest dyskoteka, ale tam jest niezbyt przyjemnie.

Z myślą o młodzieży w tym roku przeprowadzono renowację osiedlowego boiska. Żeby młodzież nie siedziała w klubie i nie przeskadzała w zajęciach, gdyż klub jest bardzo mały, rada dzielnicy ufundowała nawet pakamerę. Była ogrzewana i „w porządku”. Młodzież miała klucze ale oczywiście spaliła pakamerę, bo po co mieć taką fajną pakamerę na boisku? – nie identyfikuje się z taką postawą rówieśników Marysia. Agnieszka próbuje łagodzić, że w każdym osiedlu trafiają się chuligani.

Historia własnego osiedla: – Jeszcze w gimnazjum mieliśmy wycieczkę po okolicy i w sumie wtedy poznałam trochę historię tych okolic. Teraz, dzięki warsztatom w ramach programu „Fenix” i wycieczce po innych wiejskich osiedlach z tej strony Nowej Huty, zainteresowałam się miejscem z którego pochodzę – podkreśla Marysia. Agnieszka: – Zaciekały mnie opowieści o tym, jakoby istniało podziemne przejście z kopca Lutów do kaplicy. To miało aurę tajemnicy, ale głębiej nie wchodziłam w historię. Rok temu, na geografii robiłam album o Łuczanowicach.

Warto zobaczyć: Obie dziewczyny są zgodne – Kopiec Lutów. Szkoda tylko, że jest ogrodzony i za ogrodzenie wejść nie można. Jest to obowiąz-

kowy punkt – spacerowy dla znajomych – rozciąga się stąd przepiękny widok na okolicę.

Należy też zobaczyć łuczanowski dworek. Podjeżdżamy pod niego asfaltową alejką (noszącą nazwisko ostatniego właściciela Łuczanowic – Andrzeja Mycielskiego). Nie przypomina on tradycyjnego polskiego dworku. Mieszka tu kilka rodzin, ale warunki są niełatwe, nie ma wody i kanalizacji. – To była własność najpierw Żeleńskich, potem Mycielskich, dziś nie wiemy do kogo ten dworek należy, mówiło się, że ktoś to chciał przejąć, i ten ktoś wyremontował dach – informują dziewczęta. Obchodzimy dworek dookoła: na zaorany polu była kiedyś szklarnia, wokół – ponieważ się się, śmieci, złom, prowizoryczny grill. W parku zachowała się jeszcze bukowa aleja.

Poza Łuczanowicami wart oglądnięcia jest zarówno dworek w Wadowie, jak i kościół w Ruszcy. Już sama droga dojazdu do niego jest emocjonująca. Po drodze mija się więzienie: łagodne dla mężczyzn i z cięższymi warunkami dla kobiet i długi, ciemny tunel, a wreszcie – wylania się ceglany, odnowiony ostatnio, mur kościelny.

Oczy otwarte na Nową Hutę: – Ja do tej pory Nowej Huty w ogóle nie znałam – przyznaje Marysia. – Moje życie toczyło się wokół Łuczanowic: tu mieszkam, do szkoły jeździłam do Wadowa, potem – do Lubocy. Nową Hutę znalazłam ze stereotypów: słyszałam na przykład, że niebezpiecznie chodzić jej ulicami. Dziś dojeżdżam na zajęcia do domu kultury w os. Górali i nic złego mnie nie spotyka. Nowa Huta ma swoje plusy, ale i wady. Niestety, nie ma tu żadnego fajnego pubu, nie ma żadnej fajnej kawiarni gdzie można by się spotkać, usiąść, pogadać. Są tu raczej podejrzane spelunki. Dlatego, jeśli mam się umówić z przyjaciółmi – to jadę do Krakowa.

– Program Fenix obejmuje warsztaty z bardzo różnych dziedzin. Interesuję się sztuką i – dzięki „Fenixowi” – spojrzałam na Nową Hutę innymi oczami. Nie przypuszczałam, że architektura nowohucka tak potrafi oddziaływać na człowieka. Zauważyłam, że ludzie chodzący nowohuckimi ulicami mają spuszczone głowy. Może te ogromne budynki przytłaczają, ale połączenie w architekturze różnych stylów jest wspaniałe – dodaje Agnieszka.

W Łuczanowicach dyskoteki nie ma sensu zakładać, ale gdyby w Nowej Hucie, w centrum, byłyby fajne kafejki czy dyskoteki, to po prostu tam by łuczanowicka młodzież jeździła. Na razie jest jej mało, ale osiedle rozwija się i wprowadzają się nowi mieszkańcy... Za 10 lat, może być tam dużo młodzieży.

Plany na przyszłość: Marysia chce być psychologiem i pracować w domu dziecka. Agnieszka chciałaby projektować ubiory.

Marysia: – Nigdy nie chciałabym mieszkać w mieście. Fajnie jest mieć swój kawałek zieleni, swój dom, a nie mieszkać w małym, ciasnym mieszkaniu z wielkiej płyty, z hałasującym za ścianą sąsiadem. W Łuczanowicach mogę zawsze wyjść przed dom, opałać się na podwórku u siebie.

Agnieszka: Chcę, by tu był także mój dom. Będę dojeżdżać do pracy stąd. Przyznaje, że dzisiaj koledzy jej Łuczanowic zazdroszczą: domu i własnego ogrodu, gdzie najchętniej wpraszaliby się na grillowanie.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

PS Agnieszka Roch i Maria Durczyk są uczestniczkami projektu edukacyjno-artystycznego Fenix: cyklu warsztatów plastycznych, dziennikarskich, filmowych odbywających się pod egidą Małopolskiego Instytutu Kultury. W projekcie uczestniczą nastolatki, a tematem jest Nowa Huta – jej szanse i perspektywy w oczach młodzieży.

LISTY DO REDAKCJI PIŁKARZE W „HERKULESIE”

Szanowny Panie Redaktorze,
W „Głosie” z dnia 12 grudnia br. na stronie Dzielnicy XVIII ukazał się wywiad z radnym Krzysztofem Gwoździem, w którym to radny poruszył kwestię piłkarzy w Branicach i rzekomego ich „przeganiania” przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. Jako Dyrektor Ośrodka nie mogę pozostawić tej wypowiedzi bez komentarza, ponieważ sytuacja przedstawiona przez radnego kompletnie mija się z rzeczywistością. Spotkanie, o którym wspomina radny K. Gwoździ, rzeczywiście odbyło się w Klubie Herkules w dniu 29.11 br., z tym, że przebiegało w dość przyjaznej atmosferze. Zakończono je ustaleniami rokującymi, jak sądzę, udaną współpracę ośrodka i piłkarzy. Nie ukrywam, że efekt taki udało się osiągnąć dzięki wsparciu przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII, który pomógł nam rozwiązać jedyną sporną kwestię przyszłości i szamba, obiecując finansową pomoc na rok przyszły.

Wracając do dotychczasowej współpracy z Klubem Sportowym Złomex. Piłkarze od lat korzystają z pomieszczenia w Klubie Herkules i to zupełnie bezpłatnie. Pomieszczenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku sportowców i tu niczego ośrodek nie ma zamiaru zmieniać,

a już z pewnością nie każe płacić sobie za jego użytkowanie ani też nie ma takich planów. Radny K. Gwoździ wspomina, że budynek został wybudowany czynnem społecznym i przekazany Wydziałowi Kultury. Zapomina jednocześnie, że nie wystarczy dom wybudować, trzeba go jeszcze utrzymać i stale remontować. A wszystkie koszty jak dotąd ponosi Urząd Miasta Krakowa. Ponadto kilka lat temu, na pobliskim boisku piłkarze wybudowali sobie pakamery i korzystają z ośrodkowej sieci wodnej i energetycznej. I tu jedynie w zakresie mediów sportowcy partycypują w kosztach, ale na warunkach zawartych w podpisanej z ośrodkiem umowie.

Jestem całkowicie zaskoczona stwierdzeniem radnego K. Gwoźdza, że sportowcy są przeganiani i nie mają się gdzie podziąć. Piłkarze jak najbardziej korzystają z pomieszczenia w Klubie Herkules i nikt nie zamierza zmieniać tej sytuacji, aczkolwiek współpraca odbywa się na trochę innych warunkach niż te, do jakich się dotychczas przyzwyczajono.

Z poważaniem,
Małgorzata Jezutek
dyrektor Ośrodka Kultury
Kraków-Nowa Huta

W SPRAWIE ŁĘGU

Z głębokim zdumieniem zapoznałem się z przedstawioną przez p. Jana Rozkrutą wersją wydarzeń związanych ze spotkaniem przedstawicieli tzw. Społecznej Komisji Osiedlowej ds. Inwestycji z członkami Zarządu Dzielnicy XIV, która została zamieszczona w artykule „Zaniedbany Łęg” autorstwa red. Sławomira Pietrzyka, opublikowanym w „Głosie” z dn. 12 XII br.

Sklonny jestem przypuszczać, że pan Rozkrut nie pamięta szczegółów spotkania, bo nie dopuszczam nawet tej wersji, że kłamiąc celowo wprowadził w błąd czytelników „Głosu”. Rzecz jednak jest niewątpliwie dla mieszkańców Dzielnicy na tyle istotna, że wymaga wyjaśnienia.

Po otrzymaniu od tzw. Społecznej Komisji Osiedlowej ds. Inwestycji pisma z prośbą o wyznaczenie terminu spotkania, na najbliższym posiedzeniu Zarządu Dzielnicy zaproponowałem konkretną datę i powiadomiłem o niej przedstawicieli Komisji. Niestety – w dniu spotkania musiałem odwiedzić do szpitala osobę z najbliższej rodziny. Wiązało się to oczywiście z odwołaniem wszystkich moich popołudniowych spotkań. Nie chcąc jednak kilka godzin przed terminem rezygnować ze spotkania z członkami Komisji, w trybie nagłym poprosiłem o reprezentowanie władz Dzielnicy mojego zastępcę – wiceprzewodniczącego Zarządu Jerzego Ciepłę oraz członka Zarządu odpowiedzialnego za inwe-

stycje infrastrukturalne, Tadeusza Surmę. Nie byli to więc dwaj przypadkowi radni, ale jak najbardziej kompetentne, wyznaczone przeze mnie osoby. Co więcej, Tadeusz Surma przeprosił przedstawicieli Komisji za swoją nieobecność, powiadamiając ich o jej powodach. Nieprawdą jest więc stwierdzenie, że oczekiwano na mnie pół godziny i nikt nie wiedział dlaczego nie przybyłem.

Z zadowoleniem przyjąłem do wiadomości powstanie Społecznej Komisji Osiedlowej ds. Inwestycji, ponieważ popieram wszelkie inicjatywy pozytywnie wpływające na kształtowanie się w naszej Dzielnicy społeczeństwa obywatelskiego. W najbliższych dniach planowane było ponowne spotkanie z jego przedstawicielami – tym razem w Łęgu. W tej chwili nie wiem czy do niego dojdzie. Po lekturze artykułu „Zaniedbany Łęg” zastanawiam się czy osobom skupionym w Komisji naprawdę chodzi o działanie na rzecz społeczności swojego osiedla, czy tylko o polityczną awanturę i tani poklask oparty na pomówieniu, kłamstwie i demagogii. Z działaniami tego drugiego rodzaju Zarząd Dzielnicy XIV nie chce mieć nic wspólnego.

Łączę wyrazy szacunku

Jerzy Woźniakiewicz
przewodniczący Rady
i Zarządu Dzielnicy XIV

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biurowiska – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO
 Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
 Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”
 os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
 Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
 Koszt pogrzebu już od 1200 zł
 Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe
„CORDIA”
 Rok założenia 1992
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
 os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22
 czynne od 8.00 do 15.00
 tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

NEKROLOGI I KONDOLENCJE
 przyjmuje
Biuro Ogłoszeń „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
 (al. Jana Pawła II 232 – NCK)
 tel. 643-44-33
 oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOLACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.
 By spełnić oczekiwania Czytelników, w grudniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

FIRMA PROFIT I
 31-752 KRAKÓW,
 UL. UJASTEK 9
 ✓ odzież robocza
 ✓ chemia gospodarcza
 ✓ sprzęt p.poż.
 ✓ sitodruk
HURT – DETAL
 tel./fax: (012) 642-21-31
 kom.: 0602-103-277

MAGIEL ELEKTRYCZNY
 os. Teatralne 25
 Bieliznę do prasowania przygotowujemy gratis.
ZAPRASZAMY:
 ■ poniedziałek 14.00–18.00
 ■ wtorek, środa, czwartek 11.00–17.00
 ■ piątek 11.00–18.00

BIURO RACHUNKOWE „ATINA”
 • księga handlowa, podatkowa • książka przychodów i rozchodów
 • ryczałt • ZUS • deklaracje podatkowe
 • kadry • porady
 os. Bohaterów Września 76
648-01-89

SKLEP RYBNY
 os. Kazimierzowskie 30 (pawilon za apteką)
 poleca
żywe ryby
 • lin • sum • amur
 • karp • karaś
 • tołpyga • szczupak
 ✓ ŚWIEŻA RYBA
 ✓ MARYNATY

Prywatna Firma działająca od 1994 r.
ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI
 ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.
 ■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94
 ■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
 tel./fax 636-37-75
PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ
 • budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
 ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne
 www.zarzacanieuchomosci.krakow.pl
 e-mail: adm1@zarzacanieuchomosci.krakow.pl

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!
 w godz. 10.00–22.00
 telefon 648-27-26
 Os. Tysiąclecia 42,
 organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;
 Przyjmujemy zamówienia na dania wigilijne i na świąteczny stół

ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY Z WODZIREJEM

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
 Kraków, ul. Księży Pijarów 3 (równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
BAL SYLWESTROWY (130 zł od osoby)
 wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
 Zapraszamy od 11.00 do 22.00
 Tel. 413-23-02

MEBLE NA MIARĘ
 Twojego wnętrza i portfela
 • kuchenne • nietypowe
 • szafy wnękowe
 • AGD do zabudowy
 ul. M. Pszona, paw. 3/73
 Tel. 411-71-02, 0691-392-524, 0694-839-578

NOWO otwarte Biuro Sprzedaży Projektów DOMÓW JEDNORODZINNYCH
 Posiadamy ponad 1500 projektów domów: wolno stojących, bliźniaczych, szeregowych, letniskowych, o pow. od 40 do ponad 200 m²
ZUP „SAWBUD” Sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 11 (teren firmy Transbud-Nowa Huta)
 tel./fax 644-38-65, kom.: 0501-155-799, 0501-250-713

BAR „POD BRZÓZKAMI”
 Plac Targowy „Tomex”
 wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
 wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00
 • smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
 • napoje • zupa piwna

SALONY MEBLOWE
meblotex
WYTWORNE MEBLE w PROMOCYJNEJ CENIE
WERSALKI SPRĘŻYNOWE OD 490,-
DZIEKI NASZYM MEBLOM POCZUJESZ PRAWDZIWĄ ATMOSFERĘ ŚWIAT!

 Os. Kościuszkowskie 1 (naprzeciw DH „Wanda”) 648-56-98, 648-50-23
 Al. Pokoju 81 (budynek Polmozbytu) 644-21-78, 644-87-11

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologicznej ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

os. Jagiellońskie 19

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

OS. JAGIELLOŃSKIE 19

(blok kosciolny „Alfa”)

PRACOWNIA

RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

♦ protezy zębowe, korony, mosty

♦ ekspresowe naprawy protez

♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

CHOROBA ALZHEIMERA

Z lekarzem medycyny, neurologiem Antonim Bojda rozmawia Janina Dziuro

• Zbliżają się święta Bożego Narodzenia, święta rodzinne i bardzo refleksyjne. Nie przy każdym wigilijnym stole zasiadają seniorzy rodzin. Wspominamy wtedy tych, którzy odeszli, ciesząc się tymi, z którymi możemy jeszcze spożyć wigilijną wieczerzę. Z troską patrzymy na naszych sędziwych rodziców czy dziadków, żyjąc im, by dożyli swych dni w pełni władz umysłowych i fizycznych. By ominęło ich starcze otępienie zwane także demencją. Jedną z chorób, których najbardziej się lękamy, jest choroba Alzheimera. Czy jest uleczalna?

– Choroba Alzheimera jest zwyrodnieniową, postępującą i nieuleczalną chorobą mózgu, która wpływa na pamięć, myślenie, zachowanie i życie emocjonalne ludzi nią dotkniętych.

• Brzmi to jak wyrok?!

– Cóż, jak dotąd nie ma skutecznej metody wyleczenia tej choroby, ale można chorem pomóc, lecząc jej objawy. Można ją spowolnić. Wczesne jej rozpoznanie jest możliwe i konieczne, gdyż daje szansę na przedłużenie samodzielnego funkcjonowania chorego.

• Zwykle się uważa, że kłopoty z pamięcią są naturalnym następstwem procesu starzenia się. Jak więc rozpoznać początki choroby?

– Narastające problemy z pamięcią są często przypisywane innym przyczynom, np. zmęczeniu, stresowi lub procesowi starzenia się. Pamiętamy jednak, że proces starzenia się nie prowadzi do utraty pamięci, a jedynie do jej pogorszenia,

co objawia się mniejszą zdolnością zapamiętywania nowych informacji. Z badań wynika, że pierwsze objawy mogą wystąpić na 3,5 do 5,5 roku przed postawieniem diagnozy. Takimi pierwszymi sygnałami ostrzegawczymi, że jest to choroba

bie znanych mu numerów telefonicznych, nazwisk, nie pamięta zdarzeń z niedawnej przeszłości, ale jeszcze dobrze pamięta wydarzenia dawno minione. Często jest apatyczny, wycofany i depresyjny. Unika kontaktów z innymi. Może

• Czy znane są przyczyny tej choroby?

– Niestety, nie są jeszcze do końca poznane.

• Jest to choroba wieku podeszłego?

– Można tak to określić, gdyż zapadają na nią najczęściej ludzie, którzy ukończyli 60 lat życia, choć zdarzają się zachorowania u osób 40- czy 50-letnich. Cierpi na nią około 250 tysięcy Polaków. Choroba Alzheimera trwa średnio od 8 do 14 lat.

• Opieka nad takim chorym stawia przed najbliższymi wyzwania wydaje się ponad ludzkie siły?

– Większość chorych do końca przebywa we własnym domu pod opieką rodziny. Można sobie z trudną sytuacją poradzić, gdy ma się dostateczną wiedzę, pomoc i wsparcie innych. Rodziny chorych tworzą własne organizacje samopomocy, których celem jest poprawa jakości życia chorych i ich opiekunów.

– Dziękuję za rozmowę. Dodam tylko jeszcze informację o tym, gdzie szukać mogą pomocy opiekujący się chorymi. Otóż mogą liczyć na pomoc zrzeszonych w organizacjach alzheimerowskich. Ich adresy są w Internecie: www.alzheimer.pl. Podajemy też adres: Polskie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Chorbą Alzheimera. 00-682 Warszawa, ul. Hoża 54/1. Telefon/faks (22) 622-11-22.

Zawsze też należy pamiętać, że choć choroba tak bardzo zmieniła bliską osobę, ona jest ciągle tym samym człowiekiem, który słyszy, widzi, czuje i ufa, że zrozumiemy jego chorobę.

OPIEKUJĄCYM SIĘ OSOBAMI
Z CHOROBA ALZHEIMERA
ŻYCZYMY
SPOKOJNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
SPĘDZONYCH W POCZUCIU
DOBRZE SPEŁNIONEGO OBOWIĄZKU.
ŻYCZYMY TEŻ WYTRWAŁOŚCI.

Alzheimera mogą być np. krótkotrwałe zaburzenia pamięci, które utrudniają pracę zawodową. Mogą to być trudności w wykonywaniu codziennych czynności, trudności w doborze słów, brak orientacji w czasie i miejscu, pozostawianie rzeczy w niewłaściwych miejscach, częste zmiany nastroju i zachowania czy brak inicjatywy.

• Z dostępnej mi literatury wiem, że rozróżnia się trzy stadia tej choroby...

– ...Tak, jest stadium wczesne, w którym chory ma trudności w formułowaniu myśli i w doborze słów. Nie kończy rozpoczętych zdań. Ma narastające zaburzenia pamięci, np. zapomina, że z kimś się umówił, ma kłopoty z przypomnieniem so-

gubić się w znanym mu otoczeniu. W stadium średnim choroby zaburzenia pamięci są coraz głębsze: chory zapomina, jak wykonać zwykłe czynności, często nie rozpoznaje członków rodziny. Ma znaczne zaburzenia orientacji w czasie i przestrzeni. Często nie potrafi już czytać i pisać. Może być pobudzony, a nawet agresywny. Musi być pod stałą kontrolą. Nie potrafi wyrazić swych potrzeb. Nie kontroluje potrzeb fizjologicznych. Zupełny brak samodzielności (chory wymaga karmienia, mycia, ubierania) towarzyszy stadium późnemu. Najczęściej nie można się już z nim porozumieć za pomocą słów. Przestaje chodzić, leży i wymaga pielęgnacji.

x LECZENIE BÓLÓW KRĘGOSŁUPA

x CHIROPRAKTYKA – USTAWIANIE KRĘGÓW

x REHABILITACJA

x MASAŻE LECZNICZE, RELAKSACYJNE

x DRENAŻ LIMFATYCZNY

x LECZENIE PRZYKURCZY

DZIECIĘCYCH

x AEROBIC – 5 X W TYGODNIU

ODNOWA BIOLOGICZNA „SO-RY”

NOWA HUTA, OS. CENTRUM A, BL. 3

☎ 644-42-65

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIEŁAMLIWE, BEZKŁAMROWE

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

TERAPIA BEZ LEKÓW

– Cierpiałem od dawna – stwierdza Pan Piotr. – Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć – dzięki BRT. Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który wyleczył tutaj nerwicę i dzisiaj może zupełnie normalnie funkcjonować. Po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne przyniosły wyleczenie, potwierdzone w kontrolnej gastrokopii.

– Miałem łuszczącą się skórę, plamki, odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka, a przede wszystkim nabiału, mięsa, maki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem – było warto, bo i ja i córka czujemy się dużo lepiej.

UWAGA PALACZE!!!

Marian A. – Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy – do tej pory nie czuję potrzeby palenia.

U NAS NAJTANIEJ!!!

Alergie (testy i odczulania)
Nerwice – bóle – leczenie otyłości – cukrzyca – trądzik – reumatyzm – migreny – inne choroby

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Carrefour

Lepiej i taniej



Oferta ważna
od 18.12 do 24.12.2003



2⁹⁹

Mandarynki
kg



5⁹⁹

Jajka
klasa S
30 szt.

9⁹⁹

Szynka wieprzowa
bez kości
kg

PRODUKT
KRAJOWY



6⁸⁹

Filet śledziowy
kg



BONY ZA ZAKUPY*



5 zł za zakupy od 100 do 199,99 zł; 10 zł za zakupy od 200 do 299,99 zł;
15 zł za zakupy od 300 do 399,99 zł; 25 zł za zakupy powyżej 400 zł

Informujemy, że do dnia 21 grudnia 2003 r. w Hipermarkecie Carrefour trwa akcja bon towarowy za zakupy. Każdy zakup** dokonany w naszym hipermarkecie jest premiowany bonem towarowym.

GODZINY OTWARCIA: 8.00-23.00 do dnia 23.12.2003, 8.00-18.00 w dniu 24.12.2003

* otrzymane bony mogą być realizowane w okresie do 31.12.2003 r. ** z wyłączeniem paragonów ze stoisk z alkoholem, wyrobami tytoniowymi i ze stacji benzynowych; bony towarowe należy odebrać w dniu zakupu



Os. Złotej Jesieni 13E

tel.: 640-10-50 <http://www.sft.com.pl>
fax: 648-53-90 email: biuro@sft.com.pl

nieprzerwanie
od
1992 roku

- Konkurencyjne ceny
- Najwyższa jakość
- Sprawdzony partner

Z okazji otwarcia nowego stoiska firmowego
przy zakupie zestawu objętego promocją -
głośniki komputerowe GRATIS* !!!

*Do odebrania na stoisku firmowym :
Centrum B-3 (PLAC CENTRALNY)

NOWE
STOISKO
FIRMOWE

Transport w granicach miasta Krakowa - GRATIS!
Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.
Dowolne konfiguracje na życzenie klienta.
Możliwość negocjacji cen.
Bezpłatne porady.



GRATIS!

MEGA PROMOCJA !!!

Komputer
School 2000
+

Monitor 17"

+

Drukarka HP 3550



Super
Cena

Od 2399 zł BRUTTO

FIRMA HANDLOWA

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-czesci.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIEŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORI

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTorna 2
tel: 643-12-64. fax/tel: 642-14-38

SKLEPIK NATURA

os. Kolorowe pawilon Marten
tel.: 644-54-90

- * żywność naturalna
- * kosmetyki dla cer wymagających
- * niepowtarzalne upominki

KIERMASZ OZDÓB I UPOMINKÓW ŚWIĄTECZNYCH!



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Starasz się jeszcze nie myśleć o świątecznej krzątaninie. Te zajęcia chętnie powierzyłbyś innym domownikom. Więcej czasu znajdujesz jednak na spotkania z zaprzyjaźnionymi osobami.

BYK (20 IV - 20 V). Sprawiasz wrażenie zupełnie oderwanego od rzeczywistości. W takiej sytuacji Twoje plany życiowe jeszcze nieco poczekają, aż pozbierasz siły. Na razie podreperuj nieco swoje szlachetne zdrowie.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Jesteś szczęściarzem. Wszystko układają się po Twojej myśli, chociaż nie czynisz specjalnych starań. Z entu-

zjazmem też myślisz o świątach i już w głowie masz listę gości.

RAK (22 VI - 22 VII). Nie jesteś w najlepszej kondycji, zwłaszcza psychicznej. Niepotrzebnie doprowadzasz do zdrażnień. Postaraj się zmienić swój styl reagowania, by nie zburzyć świątecznej atmosfery.

LEW (23 VII - 22 VIII). Nie przywiązujesz zbyt wielkiej wagi do celebracji uroczystości w rodzinnym gronie. Zostaniesz jednak mile zaskoczony serdecznością, jaką bliscy okazują Ci będąc nie tylko z powodu świąt.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Nie przepadasz za zbyt licznym towa-

rzystwem. Święta planujesz spędzić w małym gronie tylko najbliższych osób. Nastawiasz się głównie na wypocinek, by odetchnąć po tygodniu, który był dla Ciebie nad wyraz męczący.

WAGA (23 IX - 22 X). Dobrze, że nie przejmujesz się drobnymi, codziennymi kłopotami. Teraz całkowicie będziesz pochłonięty obmyśleniem zakupów. Postarasz się, by jak najwięcej osób obdarować drobiazgami.

SKORPION (23 X - 21 XI). Twoje ważne życiowe zamierzenia, mimo trudności, nie są zagrożone. Po prostu sprzyja Ci los i wyjdiesz na prostą. Dla podbudowy kondycji pomyśl o krótkim urlopie i zmianie środowiska.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Zwolnij nieco tempo działania. Pozwól sobie na jakiś relaks w sympatycznym towarzystwie. Jeśli marzysz o aurze świątecznego, miłe-

go nastroju, sam o to powinienes się zatroszczyć.

KOZIORÓŻEC (22 XII - 21 I). Dużo ostatnio się uczysz, sporo czytasz. Marzysz, by takie możliwości edukacji istniały nadal. Najlepiej wszakże wypoczywasz przy lekturze wartościowych periodyków i dobrej książki.

WODNIK (22 I - 18 II). Najbliższy tydzień zapowiada się bardzo pracowicie. Nie narzekasz z tego powodu, bo liczysz na to, że wysiłek przyniesie Ci wymierne korzyści. Lubisz po ciężkiej pracy zagłębić się w fotelu i odpocząć przy filiżance kawy.

RYBY (19 II - 20 III). Nie staraj się być w każdym calu perfekcyjny, zabraknie Ci czasu na chwilę rozmowy z bliskimi. Przypomnij sobie maksymę ks. Twardowskiego - śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...

SAMANTA

HUMOR

Przychodzi mąż do domu i woła od progu do żony:
- Słuchaj kochanie, fama głosi, że używasz słów, których znaczenia nie rozumiesz.

- To powiedz tej fame, że jest idiotką i vice versa.

Na wizytację do pewnej parafii przyjeżdża biskup. Odwiedza też szkołę specjalną, gdzie spotyka się z tamtejszymi dziećmi. Pyta je po kolei:

- Kim chciałbyś zostać?

Jedne mówią, że lekarzami, inne aktorami, tylko Jasio siedzi cicho i nie nic mówi. Wreszcie biskup zwraca się do Jasia:

- A ty? Kim chciałbyś zostać?

- Ja? Ja chciałbym być biskupem.

- O, to przed tobą dużo nauki. Wcześniej będziesz musiał skończyć taką specjalną szkołę...

- Nooo, ja przecież chodzę do specjalnej szkoły, no nie?



PAPRYKA Z RUSZTU

Składniki: po 2 strąki papryki czerwonej, zielonej i żółtej, 1/3 szklanki oliwy, ząbek czosnku, łyżka płatków migdałowych, łyżka soku z cytryny, 2 łyżki oregano, sól, pieprz.

Papryki umyć, osuszyć, przekroić na pół. Usunąć nasionka i ogonki. Czosnek obrać i przecisnąć przez praskę. Wymieszać z oliwą, sokiem z cytryny, solą i pieprzem. Połać paprykę, odstawić na godzinę. Paprykę osączyć z marynaty, piec 15 minut, obracając raz lub dwa. Przed podaniem posypać płatkami.

BAL SYLWESTROWY U KMITY

Zaproszenia: tel. 648-36-04

Sentencja tygodnia

Ludzie mali biorą zwykle swój duży cień za miarę swojej wielkości.

Antoni Słonimski

§ Akta sprawy... Niebezpieczne wakacje

Znudzeni nieletni najczęściej przestępstw dokonują w czasie wakacji. Nadmiar czasu wolnego powoduje, że do głowy przychodzi im rozmaite pomysły. Zaczęła się policyjna akcja „Niebezpieczne wakacje” i nie przez przypadek w Krakowie zatrzymano kilkunastu młodych ludzi, którzy napaдали na rówieśników, włamywali się do przeróżnych obiektów i dopuszczali się dość perfidnych oszustw.

Dwóch mieszkańców Nowej Huty którzy najpierw dokonywali kradzieży plecaków i tornistrów ze szkół, wpadło dopiero po tym, gdy zdecydowali się na bardziej poważny skok, czyli włamanie do przedszkola na os. Uroczym. 15-latkowie, z którymi od dawna były spore wychowawcze problemy, postanowili zdobyć pieniądze na wakacje. I nawet na krótko się to im udało - bowiem za wyniesiony z przedszkola sprzęt radiowy dostali od puseera 400 złotych. Niestety, nie zdążyli się nimi nacieszyć, bowiem trafili do policyjnej izby zatrzymań.

O wiele lepiej przygotował się do popełniania przestępstw ich rówieśnik, który przedstawiając się jako syn pielęgniarkei środowiskowej, odwiedzał starszych ludzi i twierdząc, że pomaga

matce odtworzyć zagubioną dokumentację, prosił o numery PESEL. Wiadomo, że większość z nas tam, gdzie trzyma dokumenty, zazwyczaj chowa także cenne przedmioty, pamiątki i pieniądze. 15-latek doskonale o tym wiedział, i gdy znalazł już to miejsce, używał przeróżnych forteli, aby je spokojnie przeszukać. Chociażby prosząc gospodarza czy gospodynię o zrobienie herbaty. Policjanci podejrzewają, że takich zdarzeń z jego udziałem było kilkadziesiąt, a straty poszkodowanych to kilkanaście tysięcy złotych.

Tropem tych młodych przestępców podążył także 14-letni Krzysztof. On z kolei wyspecjalizował się w kradzieżach sklepowych. Potem można było go spotkać na placach targowych sprzedającego rozmaite przedmioty, począwszy od baterii elektrycznych, poprzez kasety magnetofonowe, żarówki oraz wyroby spożywcze czy odzieżowe. Praktycznie wszystko, co nie miało zabezpieczeń, co złodziej starannie sprawdzał, trafiało do jego przepastnych kieszeni. Zadanie ułatwiał mu także to, że sprawiał wrażenie dobrze wychowanego młodego człowieka - był grzeczny i nikt z ochroniarzy czy personelu hipermarketów nie mógł przypuszczać, że takie z niego „ziółko”.

Wreszcie pewnego dnia Krzysiek wpadł na swej głupocie - wszedł do sklepu, bo chciał mu się pić. Stwierdził, że nie będzie płacił za półlitrową pepsa-colę i batonika, które zjadł z półek i schował. Kiedy chciał wyjść nie płacąc, miał pecha, ochroniarza coś podkusiło, aby sprawdzić zawartość jego kieszeni. W zasadzie powinien to robić policjant - ale nieletni był na tyle zdenerwowany, że sam bez oporu oddał skradzione rzeczy. W trakcie postępowania na komisariacie skruszony młody przestępca przyznał się do innych podobnych czynów. W jego pokoju, w obecności kompletnie zaskoczonych rodziców, znaleziono m.in. kilka opakowań nowitkich słuchawek, walkmana, telefon komórkowy, mnóstwo czystych dyskiek i płyt kompaktowych. (mar)

Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 zaprasza na

WIELKI BAL SYLWESTROWY

♦ przeboje polskie i światowe w wyk. zespołu „Gama”
♦ bogate menu ♦ atrakcyjna cena - 165 zł od osoby

648-08-86

SMREK SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

FIRMOWY SALON OPTYCZNY

EUROOPTYKA
Tradycja od 1968r.

GABINET OKULISTYCZNY
Wizyta 20zł
(w tym komputerowe badania)
środa 15.00-18.00
tel. 640-09-20

Zapraszamy
pn-pt 10.00-18.00
soboty 10.00-14.00
Plac Bieńczyce
pawilon 16A, I piętro
Kraków, Nowa Huta

DO 30 STYCZNIA **RABAT 30%** na oprawy okularowe

AUTO Gaz

DARIUSZ SAJKA
os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków

autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI

typowe i na wymiar

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22